

世界史资料丛刊编辑委员会

上古史部分主编 林志纯
中世纪部分主编 戚国淦
近代史部分主编 张芝联
现代史部分主编 齐世荣

一九一八年德国十一月革命

邸文选译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

新华书店总店北京发行所发行

河北香河第二印刷厂印刷

ISBN 7-100-00866-2/K·145

1990年7月第1版 开本 850·1168 1/32
1990年7月北京第1次印刷 字数 139千
印数 0-1,300册 印张 6

定价：2.25元

编者的话

《世界史资料丛刊》原由三联书店出版，1962年12月起改由商务印书馆出版。《丛刊》选题原定三十二种，直到1966年只出了十二种（十三个分册）。

1979年我们决定恢复《丛刊》的出版工作。在有关大专院校、专家和学者的关怀和支持下，重新组织了编委会。恢复后的《丛刊》选题的数量和内容比过去有较大的增加和补充，拟出版六十种（六十六个分册）。

编译这套《世界史资料丛刊》的目的是为了使学生易于接触一些基本史料，以提高高等院校的世界史教学水平，同时为一般学习世界史的人提供必要的参考资料。

所谓基本史料是指在教学中经常提到的那些原始文献，因而我们的选材是以原始文献或具有原始文献价值的著作为限。

《丛刊》包括世界上古史、中世纪史、近代史和现代史的资料，按时代、国家或地区、事件分册出版。

每一分册的字数以不超过十万字为限。为使有限字数能有助于阐明历史事件，故选材只能集中在几个重点，即各分册中的几个部分；重点的选择主要是根据它本身的重要性。

每篇文献或一组文献前都有简要说明，介绍文献的来源、历史背景和意义。资料中的某些人名、地名、事件、典故等均适当加简略注释。

本分册说明

1918年11月9日，德国爆发了十一月革命，推翻了霍亨索伦王朝统治，建立了魏玛共和国。在德国历史上，这是一次资产阶级民主革命。在这次革命斗争中，无产阶级和广大人民群众为建立苏维埃政权进行了英勇斗争的尝试。

本书编译了德国十一月革命的史料文献，共分五个部分：

第一部分，革命的背景。其中选译的10多篇资料，反映了第一次世界大战期间和战争结束时德国出现的政治经济危机；斯巴达克派在俄国十月社会主义革命影响下进行的革命宣传；德国出现的革命形势。

第二部分，革命的爆发。这一部分选译了16篇文献，涉及十一月革命的发生、革命进程与革命所取得的成果，以及斯巴达克派号召继续进行革命斗争的情况。

第三部分，工兵苏维埃。这一部分选译的15篇文献，反映了在工兵苏维埃内部，斯巴达克同盟同社会民主党右翼领导人之间的斗争，以及苏维埃的性质、任务和所采取的措施。

第四部分，选译了有关德国社会民主党右翼领导人同最高统帅部之间相互勾结的15篇文献，从中揭示了革命失败的重要原因。

第五部分，革命的结局。这一部分选译的16篇文献，包括德国共产党的建立、1919年1月斗争和巴伐利亚苏维埃共和国，以及1919年国民议会的选举。

本书最后附有：十一月革命大事记；重要译名对照表。

这一分册的主要参考书和资料来源是：

1. Dokumente und Materialien zur Geschichte der deutschen Arbeiterbewegung, Reihe II, 1914—1945, Band 2, November 1917—Dezember 1918, Dietz Verlag Berlin, 1957.

《德国工人运动史文献与资料》第2编(1914—1945),第2卷(1917年11月—1918年12月),柏林迪茨出版社,1957年版;

2. Dokumente und Materialien zur Geschichte der deutschen Arbeiterbewegung, Reihe II, 1914—1945, Band 3, Januar 1919—Mai 1919, Dietz Verlag Berlin, 1957.

《德国工人运动史文献与资料》第2编(1914—1945),第3卷(1919年1月—5月),柏林迪茨出版社,1957年版;

3. Dokumente zur deutschen Geschichte 1917—1919, VEB Deutscher Verlag der Wissenschaften Berlin, 1975.

《1917—1919年德国史文献》,德国柏林科学出版社,1975年版;

4. Walter Nitz: Die Novemberrevolution 1918 in Deutschland. Mit einem Dokumentenanhang, Dietz Verlag Berlin, 1962.

瓦尔特·尼姆茨:《一九一八年德国十一月革命》——附文献附录,柏林迪茨出版社,1962年版;

5. Berthold/Neef: Militarismus und Opportunismus gegen die Novemberrevolution, Dietz Verlag Berlin, 1978.

贝陶尔德、内夫:《军国主义和机会主义反对十一月革命》,柏林迪茨出版社,1978年版;

6. Ernst Thälmann: Reden und Aufsätze. Zur Ge-

schichte der deutschen Arbeiterbewegung, Band II, Auswahl aus den Jahren Nov. 1928 bis Sept. 1930, Dietz Verlag Berlin, 1956.

恩斯特·台尔曼：《关于德国工人运动史演说与论文集》第2卷，柏林迪茨出版社，1956年版；

7. Wilhelm Pieck: Gesammelte Reden und Schriften, Band 1, Dietz Verlag Berlin, 1959.

《威廉·皮克演说与论文全集》第1卷，柏林迪茨出版社，1959年版；

8. Revolutionäre deutsche Parteiprogramme. Vom kommunistischen Manifest zum Programm des Sozialismus, Dietz Verlag Berlin, 1964.

《德国革命政党党纲。从共产党宣言到社会主义纲领》，柏林迪茨出版社，1964年版；

9.《民主德国史学杂志》文章，《纪念1918年德国十一月革命40周年》，1958年第6年集特刊，柏林吕滕和勒宁出版社；

10. Hans Beyer: Von der Novemberrevolution zur Räterepublik in München, Rütten & Loening Berlin 1957.

汉斯·拜耶尔：《从十一月革命到慕尼黑苏维埃共和国》，柏林吕滕和勒宁出版社，1957年版；

11. Die Weimarer Republik (Dokumente und Materialien). Eingeleitet, zusammengestellt und bearbeitet von Dr. Brigitte Berthold, Dr. Erwin Könnemann und Gerhard Schulze.

布里吉特·贝陶尔德博士、埃尔温·克内曼博士和格哈特·舒尔茨选编：《魏玛共和国史料文集》，柏林人民知识出版社，1963

年版。

最后,应该说明,本书是在齐世荣教授的指导下选译的。朱忠武教授对资料选编提出了宝贵的意见。宋钟璜同志审读了全稿,并进行了认真的修改。谨此一并致谢!

目 次

第一部分 革命的背景.....	1
一、第一次世界大战期间工农业生产的发展及劳动人民的生活状况	1
二、第一次世界大战期间的罢工运动	4
三、德国在第一次世界大战中的军事失败及统治阶级为维护其反动统治所采取的策略	4
1. 1918年9月28日最高统帅部承认战败并要求立即停战和谈	4
2. 1918年8月底至9月初首席新闻发布官阿尔伯特·巴林为了德国垄断资本利益关于结束战争问题的设想和建议	5
3. 埃里希·鲁登道夫1918年10月1日关于要求停战、进行和谈及组成帝国国会多数派政府向最高统帅部军官所作的说明	6
4. 1918年11月8日帝国首相马克斯·冯·巴登亲王致皇帝威廉二世的电话记录	7
5. 1918年1月17日内阁副大臣威廉·冯·拉多维茨致帝国首相驻最高统帅部代表尤勒斯·门诺·冯·林堡-施蒂鲁姆伯爵的信(节录).....	8
6. 德国钢铁工业家协会总裁约翰·赖歇特关于1918年10月9日杜塞尔多夫钢宫垄断巨头会议的报告	10
四、俄国十月社会主义革命对德国的影响,斯巴达克派的革命纲领.....	11

1. 1917年11月9日《莱比锡人民报》载文《俄国的无产阶级专政》(节录)·····	11
2. 1917年12月斯巴达克派关于争取全面媾和的呼吁书·····	11
3. 1918年1月底柏林罢工总指挥部号召全德总罢工呼吁书·····	14
4. 1918年1月29日柏林罢工工人提出的要求·····	15
5. 1918年6月3日弗兰茨·梅林就德国工人运动不同流派评价问题致布尔什维克党的一封公开信·····	15
6. 斯巴达克同盟1918年10月7日全国代表大会致德国人民呼吁书(节录)·····	18
五、德国社会民主党和德国独立社会民主党右翼的叛卖政策·····	20
1. 艾伯特在马格德堡审讯中关于社会民主党右翼领导人对1918年1月罢工态度的供词·····	20
2. 1918年10月5日德国独立社会民主党中央和帝国国会党团就德国政府停战建议发表的呼吁书·····	20
3. 1918年10月17日德国社会民主党中央理事会就该党参加政府所持态度和要求继续“坚持”的呼吁书·····	21
4. 1918年10月28日社会民主党国务秘书菲利普·谢德曼在国务秘书会议上策化反苏挑衅事件的讲话(节录)·····	24
第二部分 革命的爆发·····	25
1. 恩斯特·台尔曼论1918年11月9日——德国革命的爆发·····	25
2. 1918年11月初基尔士兵苏维埃发表起义水兵14点要求呼吁书·····	29
3. 1918年11月4日斯图加特工人士兵苏维埃提出的革命要求·····	31
4. 1918年11月8日汉堡工人士兵苏维埃发表的呼吁书·····	32

5. 1918年11月9日不来梅工人士兵苏维埃发表的呼吁书	33
6. 1918年11月8日斯巴达克派关于夺取政权的呼吁书	34
7. 1918年11月8日柏林工人士兵苏维埃执行委员会为建立社会主义共和国发表的呼吁书	35
8. 1918年11月9日斯巴达克派鼓动继续推进革命的号外传单	36
9. 1918年11月9日卡尔·李卜克内西关于参加政府的条件	37
10. 1918年11月14日德累斯顿、莱比锡、开姆尼茨工人士兵苏维埃全权代表关于继续革命、建立德意志统一社会主义共和国的呼吁书	38
11. 1918年11月18日罗莎·卢森堡在《红旗报》发表的关于革命近期任务的社论	39
12. 《红旗报》就1918年12月6日血腥惨案号召举行抗议罢工的呼吁书	40
13. 1918年12月16日召开第一次全国苏维埃代表大会之际斯巴达克同盟号召群众游行示威的呼吁书	43
14. 威廉二世关于十一月革命的回忆(节录)	44
15. 兴登堡论1918年十一月革命的爆发	47
16. 威廉·皮克回忆柏林发生的十一月革命(根据1920年日记整理)	49
第三部分 工人士兵苏维埃	67
1. 1918年11月10日柏林工人士兵苏维埃全体大会《致劳动人民呼吁书》	67
2. 1918年11月11日柏林工人士兵苏维埃执行委员会关于行使职权的通告	69
3. 1918年11月12日人民全权代表委员会《致德国人	

民》呼吁书.....	70
4. 1918年11月12日人民全权代表委员会关于建立农 民苏维埃的呼吁书	71
5. 1918年11月15日大柏林工人士兵苏维埃执行委员 会公告	73
6. 1918年11月16日柏林工人士兵苏维埃执行委员会 关于地方工人士兵苏维埃监督帝国留用官员公告.....	74
7. 1918年11月17日柏林工人士兵苏维埃执行委员会 关于对待苏维埃政权和国民议会所持态度的决议	74
8. 1918年11月19日不来梅工人士兵苏维埃全会关于 反对召开国民议会的决议	75
9. 1918年11月23日执行委员会关于工人士兵苏维埃 任务的声明	76
10. 1918年11月23日柏林工人士兵苏维埃执行委员会 就工人士兵苏维埃和人民全权代表的国家法律地位 发表的声明	78
11. 1918年11月23日柏林工人士兵苏维埃执行委员会 关于选举企业苏维埃及其任务的方针	79
12. 1918年12月7日人民全权代表委员会和柏林工人 士兵苏维埃执行委员会召开联席会议(节录)	81
13. 罗莎·卢森堡为1918年12月11日《红旗报》撰写 的社论“论执行委员会”(节录)	88
14. 1918年12月16日柏林工人代表团关于出席第一届 全国苏维埃代表大会的报告	91
15. 1918年12月16日至21日德国第一届全国工人士兵 苏维埃代表大会做出的最重要决议	92

第四部分 德国社会民主党右翼领导人和最高统帅部的

勾结活动.....	94
-----------	----

1. 1918年11月9日社会民主党代表与帝国首相马克斯·

冯·巴登亲王会谈纪要	94
2. 关于威廉二世退位的官方声明	97
3. 1918年11月10日德国首相艾伯特致国内各部队官兵呼吁书	97
4. 1918年11月10日兴登堡电令各军团和各军司令部，对社会主义革命在德国的传播采取措施	98
5. 威廉·格勒纳尔在1925年慕尼黑匕首审讯中关于最高统帅部和弗里德里希·艾伯特1918年11月10日达成协议的证词	99
6. 1918年11月12日人民全权代表委员会指令恢复旧长官制和限制士兵苏维埃职权致电最高统帅部	101
7. 1918年11月12日德国独立社会民主党理事会关于支持人民全权代表委员会的呼吁书	103
8. 1918年11月28日德国社会民主党中央委员会关于召开国民议会的决议	105
9. 1918年12月9日格勒纳尔同人民全权代表委员会的长途电话记录	105
10. 1918年12月11日“社会主义化委员会”公布的纲领(节录)	106
11. 德国独立社会民主党1918年12月8日关于筹备国民议会选举的呼吁书	107
12. 1918年12月9日内阁会议(节录)	109
13. 莱克维斯陆军总司令部关于野战师开进柏林的行动计划	110
14. 1918年12月12日关于建立一支志愿民兵的法令	111
15. 德国独立社会民主党代表哈泽、迪特曼和巴尔特关于退出政府的声明	113
第五部分 革命的结局	115
一、德国共产党的成立及其纲领	115

1. 1918年12月30日德国共产党(斯巴达克同盟)成立大会关于同德国独立社会民主党决裂和建立德国共产党的决议	115
2. 在德国共产党成立大会上1918年12月31日通过的德国共产党纲领	117
3. 罗莎·卢森堡在建党大会上的讲话(第三部分)《我们的纲领和政治形势》(节录)	126
二、1919年1月斗争和保卫巴伐利亚共和国的斗争	136
1. 1919年1月8日艾伯特—谢德曼政府关于谋杀革命工人的告谕	136
2. 1919年1月14日诺斯克下达反对柏林无产阶级的恐怖令	137
3. 大柏林革命工长组织、德国独立社会民主党中央理事会和德国共产党中央委员会就1919年1月5日于柏林举行群众游行,反对罢免警察总监艾希霍恩的呼吁书	138
4. 1919年1月9日大柏林革命工长组织、德国独立社会民主党中央理事会和德国共产党中央委员会关于举行总罢工的呼吁书	139
5. 1919年1月中旬德共中央就卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡遇害发表呼吁书	141
6. 1919年4月14日慕尼黑企业和士兵苏维埃执行委员会关于武装工人的公告	146
7. 1919年4月15日慕尼黑企业和士兵苏维埃执行委员会为巩固苏维埃共和国发表的呼吁书	147
8. 1919年4月18日慕尼黑企业和士兵苏维埃行动委员会关于企业苏维埃业务监督的临时宗旨	150
9. 1919年4月17日巴伐利亚苏维埃政府致农民呼吁书	152
10. 1919年4月27日列宁致巴伐利亚苏维埃共和国的贺信	154
11. 1919年4月11日艾伯特总统致电驻班贝格公使馆秘	

书约尔丹·····	155
三、国民议会的选举结果·····	156
1. 1919年1月19日国民议会的选举结果·····	156
2. 1919年2月13日菲利普·谢德曼政府在国民议会 大会上的声明(节录)·····	157
3. 魏玛宪法(节录)·····	159
附录·····	163
一、十一月革命大事记·····	163
二、重要译名对照表·····	171

第一部分 革命的背景

1918年,德国帝国主义在第一次世界大战中惨遭失败,国内阶级矛盾空前激化。在俄国十月社会主义革命影响下,德国革命左派——斯巴达克派在群众中进行革命活动,号召人民反对战争,为建立一个德意志社会主义共和国而斗争,其矛头直指德国容克—资产阶级反动统治。德国统治阶级为了阻止革命的发生,在德国社会民主党右翼领导人支持下,采用了虚伪的种种民主措施,企图挽救摇摇欲坠的反动统治。然而形势的发展不以德国统治阶级的意志为转移,德国依然处在革命爆发的前夜。

一、第一次世界大战期间工农业生产的发展及劳动人民的生活状况

1913—1918年工业生产下降情况

	总 计	采 矿	住 房 建 筑	纺 织 品
1913	100	100	100	100
1914	83	84	68	87
1915	67	78	30	65
1916	64	86	10	27
1917	62	90	4	22
1918	57	83	4	17

1913—1918年钢和生铁的产量、硬煤及有色金属
开采量(单位为吨)

	钢	生铁 ^①	硬煤	锌、铅、铜 ^②
1913	16942.8	19312	190109	278.9
1914	13520.6	14408	161385	236.0
1915	11598.5	11745	146868	185.4
1916	13601.5	11342	159170	178.1
1917	13778.9	11622	167747	186.5
1918	11392.0	9208 ^③	158254	185.2

1913—1918年几种主要农作物的种植面积、总产量
和单位面积(公顷)产量

年 代		1913	1914	1915
种 植 面 积 (以百万公顷计)	黑 麦	6.35	6.24	6.36
	小 麦	1.83	1.86	1.88
	马 铃 薯	3.32	3.29	3.48
总 产 量 (以百万磅计)	黑 麦	12.12	10.34	9.09
	小 麦	4.41	3.78	3.70
	马 铃 薯	52.85	44.69	52.88
单 位 面 积 产 量 (以每公顷 200 磅计)	黑 麦	19.1	16.6	14.3
	小 麦	24.0	20.4	19.7
	马 铃 薯	159.1	135.7	151.8

① 至1917年,包括卢森堡在内。

② 包括旧铜。

③ 不包括阿尔萨斯-洛林。

年 代		1916	1917	1918
种 植 面 积 (以百万公顷计)	黑 麦	5.96	5.52	5.74
	小 麦	1.59	1.44	1.43
	马 铃 薯	2.74	2.50	2.72
总 产 量 (以百万磅计)	黑 麦	8.90	6.97	8.00
	小 麦	2.99	2.22	2.45
	马 铃 薯	24.69	34.41	29.46
单 位 面 积 产 量 (以每公顷 200 磅计)	黑 麦	14.9	12.6	13.9
	小 麦	18.8	15.4	17.1
	马 铃 薯	90.0	137.4	108.0

1913—1918 年生活支出、平均工资和实际工资总数(1900 = 100)

年 代	1913	1914	1915	1916	1917	1918
生 活 支 出	130	134	168	221	329	407
平 均 工 资 总 数	132	125 ^①	147	172	230	292
实 际 工 资 总 数	—	96	87	78	70	72

1918 年春季食品供应状况^②

面 包	1500 克	麦 粉	125 克
面 粉	200 克	咖 啡 ^③	15 克
黄 油 ^④	62.5 克	果 酱	500 克
肉	250 克	食 糖	325 克
奶 酪	100 克	咖 啡 代 用 品	125 克
蛋	1/2 个	马 铃 薯	3000 克

(译自《一九一八年德国十一月革命》，第140—142页。)

① 1914 年 9 月。

② 在不同情况下的食品供应数量很不相同。这里仅以大城市一般消费者每周根据票证供应的较高数字为例。该材料以粮证和粮食公告为依据整理而成。所示数字能否供应，尚无保证。

③ 或者供应 10 克茶叶，或者 10 克巧克力。

④ 黄油并不经常供应，可由其他油脂代替。

二、第一次世界大战期间的罢工运动

1913—1918年的罢工运动

年 代	1913	1914	1915	1916	1917	1918
罢 工 次 数	2464	1223	141	240	562	733
罢 工 企 业 数	15586	6046	185	437	3399	7397

1918年的罢工运动①

时 间	罢工次数 (次)	其 中 经济性罢工 (次)	其 中 政治性罢工 (次)	罢工企业数 (个)	参加罢工人数 (人)
1918年度	772	531	241	7396	2476082
革命爆发时	499	348	151	1672	1600435
革命爆发后	273	183	90	5724	875647

(译自《一九一八年德国十一月革命》，第143—144页。)

三、德国在第一次世界大战中的军事失败及统治阶级为维护其反动统治所采取的策略

1. 1918年9月28日最高统帅部承认 战败并要求立即停战和谈

1918年9月28日下午6时，鲁登道夫②向最高统帅冯·兴登堡

① 1918年罢工运动的统计数字并不精确，尤其是革命爆发之后的罢工数字不能反映实际情况。政治性罢工数字和规模更是不够精确。这些数字只能反映部分情况。

② 埃里希·鲁登道夫(1865—1937年)，德国将军。第一次世界大战中，是德国陆军总参谋部的决策人物，曾任陆军总参谋长。1923年11月参加了希特勒领导的啤酒酒店暴动。1925年由纳粹分子提名为德国总统候选人。——译者

表示：“务必请求‘停战’”。最高统帅冯·兴登堡回答说，他已得出同一结论。

9月29日下午，鲁登道夫将军在最高统帅部召集的各部门负责人会议上，着重阐明了这一想法。他说：“为了控制幸存的军队，必须进行可以接受的停战和谈。由于援军不足，我们对继续进行西线战斗尚无把握。”

1918年10月底，鲁登道夫在一段笔录中断言：“目前战争已经失败，战局已不可逆转。如果我们还有力量在西线扭转战局，那么，自然不会失败。此外，我方战备物资匮乏，西线兵力不足，必须估计到对手可能继续反击。我方的形势只会每况愈下，不会有所好转。”

（译自《一九一八年德国十一月革命》，第155页。）

2. 1918年8月底至9月初首席新闻发布官阿尔伯特·巴林为了德国垄断资本利益关于结束战争问题的设想和建议

斯廷内斯^①坦率而明确地对我说，军事形势已严重恶化，我方军需物资开始枯竭，近期我方逃兵很多（我记得斯廷内斯说有32,000人）。鲁登道夫终于把事情真相向皇太子和盘托出，但仍须向皇帝禀奏。同时也要特别阐明，在体衰多病的赫尔特林指挥下，时局无法好转。其子——骑兵明星实际上执掌指挥权。目前，和谈事宜尚未准备。帝国上下将会出现一片混乱。军政大臣冯·施泰因也无能为力。征募新兵相当困难。在西里西亚，大批新兵逃进森林，妇女们为他们提供膳食……我还必须补充一点，鲍威尔和鲁登道夫分别建议，我不应该单独晋见皇帝，而应与斯廷内斯、杜

^① 胡戈·斯廷内斯(1870—1924年)，德国重工业界垄断集团代表人物。——译者

伊斯贝格^①和克虏伯·冯·博伦^②一同前往。我对斯廷内斯说,我认为这种委派代表的方式是完全错误的……最好让博伦先生个人先去,或者,如果鲁登道夫同意,我单独前往……9月5日晨,我抵达威廉高地并经……安排向皇帝禀报……我向皇帝禀奏了自己极度忧虑的心情。我认为与英国和谈已无希望,并建议尽快同威尔逊^③取得联系。

(译自《1917—1919年德国史文献》,第42—43页。)

3. 埃里希·鲁登道夫 1918年10月1日关于要求 停战、进行和谈及组成帝国国会多数派政府 向最高统帅部军官所作的说明

本人奉命相告,我方军事形势极为严重,西线每天都有被突破的可能……最高统帅部和德国军队已精疲力竭。战争不仅不会取胜,而且难免遭受最后失败。保加利亚已经叛离。奥地利、土耳其的兵力已消耗殆尽,也将象保加利亚一样很快背叛我们。更加严重的是,我方军队受到斯巴达克派——社会主义思想的严重毒害,已不能信赖。自8月8日起,时局急转直下。因此,必须将那些不能信赖的军队从前线尽快地撤离回国。如果我们派遣尚有战斗力的部队接替他们,那么,这些撤回的士兵将被人们斥责为“破坏罢工者”,并要求他们不再打仗。本人已不能调动不可靠的师团作战。可以预料,在好战的美国人的援助下,敌人近期内就会大举突破西线,取得巨大的胜利。然后,我西线部队会丧失最后的立足点,溃不成军,如潮水泛滥,涌过莱茵河,将革命思想的毒素带入德国。这种灾难必须绝对避免……

① 弗里德里希·卡尔·杜伊斯贝格(1861—1935年),德国化学工业垄断巨头。

——译者

② 克虏伯·冯·博伦(1870—1950年),德国钢铁工业垄断巨头。——译者

③ 威尔逊(1856—1924年),1912年当选美国总统。1918年1月提出“公正与持久和平”的14点原则,德国战败后,这个原则成为协约国与德国和谈的基础。——译者

“我已请求陛下，现在要想方设法接纳我们应该特别感激的社会民主党内的那一集团^①参加政府。我们要关注他们进入内阁，他们则应缔结目前必须缔结的和约，他们应承担我们行为的后果。”^②

(译自《1917—1919年德国史文献》，第45—46页。)

4. 1918年11月8日帝国首相马克斯·冯·巴登亲王 致皇帝威廉二世的电话记录

帝国首相请求陛下，立即慎重地权衡时局。为了承袭王位，控制老的社会民主党，阻止群众转向激进阵营，必须取缔独立社会民主党和斯巴达克派耸人听闻的口号。这类口号所引起的群情激愤，将在停战条件公布之后大大高涨，正如对威尔逊的几点原则作了令人费解的解释公布之后所产生的情绪那样。

因此，我奉劝陛下不要接受社会民主党提出的最后通牒^③，而应通过一种比较民主的解决方式，拯救君主制政体。只有最后通牒包括这一解决方式时，方可接受。

一旦人们在停战谈判中接受了重新选举立宪国民议会的要求、并不再重新改变德国（其中包括至今尚未并入帝国疆域的民族）人民的国家形式时，陛下应毫不迟疑地表示坚决退位。然后由国民议会对放弃皇位有关宪法事宜表明态度。届时陛下定将指

① 指社会民主党右翼集团。第二次世界大战期间，社会民主党右翼领导人极力支持德国帝国主义进行的侵略战争，声称这是一场“保卫”祖国的战争，以此麻痹国内工人阶级和人民群众。德国统治阶级对之特别感激。——译者

② 意指战败后利用社会民主党右翼集团执政，由它去收拾败局，使容克—垄断资产阶级逃避罪责。——译者

③ 社会民主党右翼领导人为了阻止工人的革命行动，于1918年11月7日发出一份最后通牒，要求政府至迟在星期五中午前发表一项声明，对下述问题表明态度：是否赞成皇帝退位和皇太子放弃皇位？是否计划命令军人和警察采取极大的克制态度？是否准备在政府中加强社会民主党的影响等问题。否则，支持政府的社会民主党人将从政府中撤回自己的代表。——译者

定一名代理人。

我认为，这项建议的解决方式似乎有下述优点：

① 皇室不向社会民主党屈服，而是迫使社会民主党向皇室让步；

② 皇太子殿下放弃皇位和王位问题以及摄政问题，可以延后解决；

③ 由于皇帝决定重新选举并提出反映人民意志的倡议，所以在重新选举期间君主政体思想会比共和政体思想占居优势；

④ 群众迫切的革命情绪将由无政府状态引入合法轨道，从大街引向选区。这就可能增强平息人民情绪的作用。而共和派由于提出最后通牒而置身于不利地位。所以，进行选举的口号可能对帝制派有利。

在此期间，帝国局势日趋紧张。据慕尼黑报导，国防部已被工人士兵苏维埃占领，整个城市已完全掌握在工人士兵苏维埃手中。共和国已宣告成立，要求国王在12时之前退位。在斯图加特，工人士兵苏维埃也同样掌握了政权，要求国王在1时30分之前退位。

瓦恩沙费①笔录

1918年11月8日于柏林

(译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，第134—135页。)

5. 1918年1月17日内阁副大臣威廉·冯·拉多维茨

致帝国首相驻最高统帅部代表尤勒斯·门诺·

冯·林堡-施蒂鲁姆伯爵的信(节录)

.....

在该附件中，我给你摘录了几种观点。请你在最高统帅部修

① 瓦恩沙费是马克斯·冯·巴登亲王内阁中的副国务秘书。——译者

改7月19日的决议案^①，以及政府处理同多数派的关系，尤其是处理同社会民主党的关系时，予以考虑。

附件：

最高统帅部、皇帝和皇太子催促帝国首相在帝国国会发表声明，公开、主动地修改7月19日的决议。帝国首相先生同上述人士一致认为，政府赞同这一决议案的前提并不具备，因此对待西方国家可自作主张……。

显然，帝国首相对于修改此项决议案应采取的策略另有高见。

倘若根据我们的意愿发表一项声明，那么，将使社会民主党不可能在其党员面前保持体面。无疑，目前这项声明必将引起多数派内部的分裂，或许迫使整个社会民主党、自由党中的绝大部分人，中央党中的一部分人反对政府，致使这一政府将不能继续执政……。但是，只要战争继续进行，我们就需要这种合作，因为社会民主党一旦受到政府的冷遇而停止合作，顷刻间它就会失去任何兴趣和可能性使其选民、特别是各职工会赞成政府的计划。一旦如此，这些人将完全落入独立派手中，那么，随后真正发生罢工等事件的严重危险会变得不可收拾。最高统帅部一再声明，它并未预料到此种危险。而我认为，这本身就是一种隐患之所在。只要社会民主党与独立派处于对抗地位，这一危险实际上并不存在。但是，如果社会民主党人与独立派勾结起来，提出不要延长战争的警告，提出要选举权、不要饥饿、不要挨冻的口号，对群众施加影响，那么，这种危险就会立即出现。所以，我们一定要做社会民主党人的后盾，并且绝对不能忘记，如果坏分子不受他们自己领袖的控制，那么，俄国的榜样也会在我们这里发生作用，而且可能造成严重恶果……如果我们现在把他们踢开了事，那么，在近期内就

^① 这项决议声称拥护列宁提出的向“一切交战国”要求缔结不割地、不赔款和不吞并它国领土的和约。——译者

会出现混乱，机关枪对之也起不了护卫作用。但是，帝国首相阁下……，并不愿意受保守派的要挟而同社会民主党决裂。对于这一决裂，保守派正在力争促成，以便摆脱由于自身罪过而造成的孤立处境，并使选举法失效。从这方面所提出的外交论据，是掩盖内部进行颠覆活动的一种外衣。这在目前不得人心，而且对于进行战争和维持帝位都是一种灾难……。如果政府此时分裂，那么致力于将社会民主党右翼改造成为一个具有民族意识的工人政党的愿望将永远化为泡影。

顺致诚挚的敬意！

赫尔特林伯爵签字

1月7日

（译自《1917—1919年德国史文献》，第29—30页。）

6. 德国钢铁工业家协会总裁约翰·赖歇特关于

1918年10月9日杜塞尔多夫钢宫^①

垄断巨头会议的报告

事实上，在10月份最初几天，局势已经明朗化。当时的关键问题是，如何才能挽救工业界？怎样才能保护企业主的企业免受即将席卷整个经济部门的社会化、国有化和迫在眉睫的革命威胁？……与会者一致认为，目前，马克斯·冯·巴登亲王和冯·帕耶尔先生的政府不能持久，很快将被推翻。据推测，政府的寿命不会超过4—5周。遗憾的是，这竟成为一句十分巧合的预言。无论如何，铁路工业家不能对一个软弱的政府有所指望……当时看来，只有有组织的工人团体才有巨大的影响。因此，在国家和政府权力摇摇欲坠和政局极不稳定的情况下，对企业界来说，只有在工人团体方面才能找到强有力的同盟者，而这就是工会……。

^① “钢宫”，专指德国钢铁工业巨头集会的宫殿，在杜塞尔多夫市内。——译者

这样看来，如果能够在组织起来的广大工人群众中唤起一种联合起来和团结一致的思想共鸣，同企业主一起解决重大的经济和政治问题，那么，似乎存在一条适应德国工业界利益的兴旺发达的未来的道路，因此也就存在着得救的希望。

（译自《1917—1919年德国史文献》，第52页。）

四、俄国十月社会主义革命对德国的影响， 斯巴达克派的革命纲领

1. 1917年11月9日《莱比锡人民报》载文 《俄国的无产阶级专政》（节录）

德国的无产阶级满怀激情，密切地注视着俄国事态的发展。德国的无产阶级以其极大的同情心，站在这个伟大的东部国家的正在战斗的同志们一边。俄国无产阶级的胜利是一个巨大的成就，它必将促进全世界工人运动的发展。同时，这一成就也反映了和平事业的巨大进展。但是，和平不单纯是俄国工人的事业。俄国革命的新阶段意味着德国工人阶级以及一切其它参战国的工人阶级肩负着一项新的庄严的使命。俄国政府伸的双手，必然会同中欧列强^①握手言欢。目前，德国无产阶级的紧迫任务是对赫尔特林政府不断施加影响，促其公开声明，准备缔结一项不割地、不赔款的和约。

（译自《1917—1919年德国史文献》，第21页。）

2. 1917年12月斯巴达克派关于争取全面媾 和的呼吁书

决战的时刻！

工人兄弟姐妹们！

^① 中欧列强在第一次世界大战时指德国和奥匈帝国，后来也包括保加利亚和土耳其。——译者

俄国响起了决战的钟声！在那里，在世界历史上无产者大众第一次夺取了国家政权。现在，俄国无产者依靠农民，发扬不畏艰难、不怕牺牲的英雄气概，为维护和巩固刚刚夺取的国家政权进行斗争。他们争取实现两个目标：结束民族大屠杀，开始实现社会主义。

在他们周围，困难、抵抗、危险从四面八方接踵而来，犹如耸立的高山。在国内，俄国资产阶级和地主阶级进行疯狂的反抗，反动派制造种种隐蔽和公开的阴谋，饥饿和灾难比比皆是，整个国家机器陷入瘫痪。然而在大门口外，德国工人架起德式大炮和机关枪，对付革命的俄国。俄国工人正在彼得堡和莫斯科为人类最崇高的目标进行搏斗，而德国的工人却遵照德国帝国主义者的命令，在俄国的土地上为奴役制站岗。

俄国工人鄙视惨绝人寰和凶猛猖獗的民族大屠杀，向国际无产阶级呼吁：打倒战争！立即停战和缔结和平！彼得堡的无产阶级政府向所有参战国的人民呼吁，立即开始和平谈判。柏林的容克政府接受了这一建议。目前，俄国和德国的代表正在举行停战谈判，随之应对最终的媾和问题达成谅解。

德国的工人兄弟姐妹们！此时此刻，德国无产阶级的决战的钟声也敲响了！要提高警惕！因为德国政府正是通过谈判企图蒙骗人民，继续拖延并加剧民族大屠杀造成的灾难和痛苦。

……德国政府和德国帝国主义者正在玩弄新的花招，以达到他们的罪恶目的。在民族自决权的幌子下，它们将占领的俄国诸行省变成许多仆从国家，以便这些行省表面上似乎存在，实际上在经济、政治上均依附于德意志“救世主”，尔后在德国和奥匈帝国从世界战争的束缚中抽出魔爪，利用有利的时机，合法地蚕食这些地区。

德国政府的目标是在自决权的掩饰之下，秘密地吞并这些

地区。

.....

.....

德国帝国主义者的心目中，又一次燃起了久已破灭的希望：战胜西方国家，或者至少有力地改善德国的战局。为了实现这个目标，它必然要将东线佛兰德、皮亚韦河畔、巴勒斯坦战场上幸存的德国炮灰，投向战争怪物的血口。它从东线向西线调动足够强大的集团军，准备在西线发动一次新的攻势。

工人兄弟姐妹们！我们必须挫败帝国主义的罪恶计划。我们的任务是，以顽强的毅力，采取行动和进行斗争，变德国政府极力争取的单独媾和为全面媾和。

.....

.....

.....

如果说昨天还是沙皇统治的俄国，如今变成了一个工人当家做主的社会主义共和国，那么，德国也会出现改天换地的时代。只有通过群众斗争、群众起义和群众罢工，取消整个经济机构和全部战争工业，只有通过革命和工人阶级为建立德意志人民共和国进行的斗争，才能结束人类大屠杀和实现全面的和平。只有这样，俄国的革命才能得救。

工人们！如果我们想要结束今天的灾难和痛苦，那么，让我们武装起来，参加即将进行的顽强的果敢的群众运动！我们的口号是：

反对单独媾和！

全面和平万岁！

德意志共和国万岁！

只要我们德国工人鼓起勇气，集中力量，为实现这些目标进行

公开的斗争，那么，我们也有权要求和期待法国、英国和意大利的工人们采取一致的行动。我们绝不能长期等待下去。但愿德国的工人学习俄国的榜样，站到斗争的最前列！“全世界无产者，联合起来！”的这一国际社会主义的战斗口号，不久将成为真理和现实。

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第48—51页。）

3. 1918年1月底柏林罢工总指挥部号召

全德总罢工呼吁书

工人兄弟姐妹们！

德国爆发了争取和平的总罢工。柏林有六十万无产者参加了罢工。在慕尼黑、纽伦堡、富尔特、汉堡、哈勒、马格德堡、鲁尔地区，在基尔和施潘道的官办工厂和克虏伯各工厂，工人兄弟们到处都参加了争取和平和要求面包的总罢工。

新闻检查法禁止报导席卷全国各城市的波澜壮阔的总罢工。现在，任何地区不得落后！

千万不要玷辱你们自己和德国工人运动的声誉！

如果现在仍不结束战争，那么，就会重新征集全部应征人员，在各条战线发动一场总体战。

谁不想再去应征，就必须参加总罢工！

立即走出工厂！

拯救你们自己吧，制止这场战争！

柏林罢工总指挥部

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第87页。）

4. 1918年1月29日柏林罢工工人提出的要求

1. 在各国人民自决权的基础上,以俄国人民的全权代表在布列斯特—立托夫斯克草拟的条款为依据,迅速缔结不割地、不赔款的和约。

2. 吸收各国工人代表参加和平谈判。

3. 通过收购生产企业和商业仓库里储存的生活资料,较大幅度地增加粮食供应,旨在对各阶层居民供应等量必需品。

4. 立即解除特别戒严令,全面恢复结社自由权和报刊、集会言论自由权,迅速恢复妇女和青年的劳动保护法。军事当局对工会活动的任何干涉均应停止,要防止类似事件发生。

5. 取消企业军事化。

6. 立即释放所有因从事政治活动而被判刑者和被捕者。

7. 对德国各级国家机构实行彻底的民主化,即首先对普鲁士邦议会选举实施 20 岁以上男女公民普遍的、平等的、直接的和不记名投票的选举。

(译自《德国工人运动史文献与资料》,第 2 编,第 2 卷,

第 75 页,朱忠武译。)

5. 1918年6月3日弗兰茨·梅林就德国工人运动不同流派评价问题致布尔什维克党的一封公开信

敬爱的同志们:

.....

请允许我向你们较为详细地通告德国工人队伍的内部情况。亲政府的社会党始终象一滴油渍一样,对自身起着腐蚀作用,尽管它在道德、政治上分文不值、日益堕落。在戒严状态的庇护下,它玩弄卑鄙的种种阴谋诡计,把几乎全部工人报纸攫为己有,每天通

过数百条渠道，向广大无产者大放厥词，倾泻毒汁，蒙骗民众，致使它在三次选举中能够获得群众支持，击败独立社会民主党。这一点尤为严重。

.....

无疑，人们不应忽视运用各不相同的武器来进行斗争。独立派缺乏新闻自由和集会自由，缺少为选举进行宣传的任何有效的武器。反之，亲政府的社会党人却一应俱全。然而，无论怎样评价这种差别，都不足以解释独立派失败的严重性。在反社会党人法生效时期，社会民主党人在同样不利或相当困难的情况下，常常取得令人满意的胜利。独立派的失败有其更为深刻的真实根源。这在以往已经表现出某些征兆，只是在这几次选举中才暴露出来。独立社会民主党缺乏团结工人群众并带领他们共同前进所需要的冲劲和吸引力。

作为一个正直的人，切不应背着独立派的成员乱发议论。他们之中有很有才干的人，而且他们肯定都想成为最优秀的分子。但是，他们作为一个党派来说，却生不逢时。他们与亲政府的社会党的分裂过于迟缓，过份犹豫，并过久地参与了它进行的罪恶活动。他们绝不是以一种共同的信仰的基础上联合起来，在许多问题上，其中也包括一些重要问题，二者存在着意见分歧。因此，将他们联合起来的口号不是“前进！”而是“倒退！”

.....

.....1914年8月4日^①的争吵，决不是晴天出现的一声霹雳，而是该党在各种华丽的外衣掩盖之下病入膏肓的结果。恢复该党，

^① 1914年8月4日，德国社会民主党整个国会党团在国会投票同意了德国帝国主义者的战争拨款案。甚至卡尔·李卜克内西也囿于党的纪律投了赞成票。这就意味着德国社会民主党国会党团公开背叛了第二国际的决议，破坏了社会主义工人运动的原则。由于德国社会民主党在第二国际中有很大影响，它的行动成为第二国际大多数党背叛无产阶级国际主义的信号。从此，第二国际走向破产。——译者

只能导致旧病复发。独立社会民主党肯定赞成过去不要分裂、而以强力手段将其半数成员驱逐出党的举动。但是，该党执行的优柔寡断和折衷的政策，使群众背离了它。群众早已把既无正确目的、又无明确目标的政策看作是一个政党四分五裂的祸根。如果亲政府的社会党人说：我们赞成战争拨款案，但绝不损害原则基础；独立派的党员说：我们拒绝战争拨款案，但也决不损害原则基础。那么，实际上这到底得到了什么呢！这种赞成如同反对一样，都是出于同一愿望：洗刷熊皮，但都不想把皮弄湿。^①

几年之前，独立社会民主党拥有 28 名国会议员候选人。而这次补缺选举最多只能确保 2 至 3 名。就事情本身而言，这并非不幸。然而，由于该党“根据一种久经考验的旧战术”^②成了议会中的一个主要政党，因此，这是事态发展中的一个可怕的征兆。正如我们公开推测的那样，该党生存的本能，即其责任感，将更加刺激它按其“久经考验的旧战术”进行斗争。不管什么人主观上怎样认为，在争取人类最高权力的斗争中，该党会越出这一战术雷池一步，那么，谁就是这种幻想的崇拜者。谁在流沙上建筑的空中楼阁愈大，这一幻想给谁带来的灾难就愈加深重。

与独立社会民主党截然相反，国际派从世界大战开始起便摆脱了一切自欺欺人的观念。在 1914 年 8 月 4 日可怕的崩溃之后，只有重建“国际”才是可能和必要的。国际派根据其“准则”，在重要的大会上，从未对这种认识保持缄默。起初，我们受到来自各方的敌视和迫害。在这方面，独立派现任首脑人物表现得并不逊色。我们总是幸运地在工人中找到了真诚的知音，找到了从前父辈们在反社会党人法时期表现出来的牺牲精神和英雄气概。只有在一

① 意指不负责任、敷衍了事的态度。——译者

② 这里提到的“久经考验的旧战术”，是指社会民主党右翼领导人长期主张议会斗争、放弃武装斗争的错误路线。——译者

点上我们欺骗了自己：即在独立社会民主党成立时，当然在保持我们的独立立场的情况下，在组织上参加了这个党，怀着能够推动它前进的愿望。现在，我们不得不放弃这种期望，因为我们的一切努力已告失败。我们之中最杰出和久经考验的人物都受到独立派领导人的侦察和盯梢。这也是从“久经考验的旧战术”中继承下来的部分宝贵的遗产。

.....

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第158--162页。）

6. 斯巴达克同盟 1918年10月7日全国代表大会致德国人民呼吁书(节录)

.....

前线士兵在极其艰难的长期战争环境中，不断地开展革命斗争。现在，国内群众有责任起来进行斗争，对他们全力支持，绝不能从背后向他们开刀。从议会中的工人代表对待去年水兵罢工和目前形势的态度看，他们热衷于议会主义、国际联盟和普鲁士选举法，充当了——即使并非出于自愿——反动派的代言人。因此，我们不能对他们抱有任何期望，必须加紧进行斗争。

无产阶级无须顾及将军们下达的命令和做出的规定，必须竭尽全力争取达到：

1. 立即释放所有拥护无产阶级事业而被监禁和判刑的人，不管他们现在处于判决前的拘押还是服刑；释放一切因军事或政治罪判刑的士兵；释放一切出于政治原因被捕或遭受禁闭的士兵；取消出于政治原因而强加于士兵身上的一切限制。

2. 立即取消戒严令。

3. 立即废除战地服务。

此外，无产阶级还应要求：

1. 无偿地废除全部战时公债。
2. 没收全部银行资本、矿山和冶金企业，缩短劳动时间，规定工资最低限额。
3. 没收一切大、中地产，将生产领导权交给农业工人和小农代表。
4. 彻底改革军队制度，即：
 - (1) 士兵有权结社和集会讨论公务和非公务事宜。
 - (2) 取消军事长官实施纪律处分的权力。纪律应由士兵代表维持。
 - (3) 废除军事法庭。
 - (4) 军事长官可根据其所在部队多数人员决议加以罢免。
5. 废除对政治和军事违法死刑判决和徒刑判决。
6. 粮食分配交给工人所信赖的人管理。
7. 废除各邦和王朝。

无产者！实现这些目标并不意味着达到了你们的目的。它只是一块考验统治阶级及其代理人向你们吹嘘民主化是否真实的试金石。争取真正的民主化的斗争并不是围绕议会、选举权或议员部长等其他小事；它涉及废除人民的敌人的全部现实基础，涉及对土地和资本的占有，涉及对武装力量和司法的支配。

资本统治的古老大厦腐朽了。

无产者！在经历了 50 个月的痛苦之后，你们的时代到来了。要表现你们的尊严！要向你们的俄国兄弟学习！要向你们的前线兄弟们学习！

.....

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，第 117—118 页。）

五、德国社会民主党和德国独立社会 民主党右翼的叛卖政策

1. 艾伯特^①在马格德堡审讯^②中关于社会民主党右翼 领导人对1918年1月罢工态度的供词

我之所以参加罢工领导机构，是抱着尽快结束罢工、避免国家遭受破坏的既定目的……。

我以最确凿的事实声明，社会民主党的领导人在军火工人大罢工问题上，采取了表里一致的谴责罢工的立场。

(译自《一九一八年德国十一月革命》，第149—150页。)

2. 1918年10月5日德国独立社会民主党 中央和帝国国会党团就德国政府 停战建议发表的呼吁书

致德国劳动人民！

军国主义制度遭到了一次致命打击，它将不能恢复元气。帝国主义在我们这里崩溃了。民主和社会主义的思想正在胜利地传播！

德国政府已提出一项停战建议，并接受了美国总统威尔逊提出的纲领作为和谈的基础。这一步骤是在新政府上台之前决定的。这项和平建议完全符合我们坚持不懈的争取和平的努力。

(译自《1917—1919年德国史文献》，第47—48页。)

① 艾伯特(1871—1925年)，德国社会民主党右翼领导人，魏玛共和国(1919—1933年)第一任总统(1919—1925年)。——译者

② 1925年初，在马格德堡扩大陪审法庭上对几名编辑进行审讯。这些编辑指责艾伯特参加1月罢工而犯有叛国罪。——译者

3. 1918年10月17日德国社会民主党中央理事会 就该党参加政府所持态度和要求继续 “坚持”的呼吁书

德国统治阶级面对战的争失败和国内日益增长的革命形势，于1918年10月4日成立了由马克斯·冯·巴登亲王任帝国首相的“议会制民主”政府，力图阻止革命的洪流。德国社会民主党领袖谢德曼和鲍威尔参加了政府，致使社会沙文主义者自战争开始以来的叛卖行径达到了高峰。社会民主党中央理事会在这篇声明中竭力攻击并反对革命和布尔什维主义，欺骗广大工人群众，为其叛卖行径辩护。

致德国男女公民们！

在几天之内，德意志帝国的政治形势发生了深刻的变革。各阶层民众对事态变化的意义还远远不能充分地理解。德国走上了从官僚国家向人民国家过渡的道路。在普鲁士，平等的选举法已经确立，从而对摧毁容克地主的统治迈出了决定性的第一步。在其他各邦，人民群众正在奋斗，清除设置在贯彻人民真正意志道路上的障碍。人民的意志是最高准则。它将必定成为而且永远是帝国政府和各邦政府简略而决定性的指导思想。

.....

当前，我们国家的形势相当严重。东南前线已经崩溃。在西线战场，拥有三大洲人口和经济实力的协约国的庞大部队，正以其人力和物力的绝对优势，向我军展开进攻。德国和德国人民面临着沦为英—法沙文主义者和掠夺成性的政客们侵略、牺牲品的危险。1914年8月4日我们曾声明：“在危机时刻，我们绝不会抛弃自己的祖国。”这在当前尤为适用。德国人民永远不会容忍施以暴力、屈辱和损害其生存利益的和平。

我党代表不惜承担任何牺牲参加了政府，完全旨在保护我们的国家及其经济生活免于崩溃。面对这种恐怖形势，我党代表担任了重要的官职，竭尽所能，致力于为我国人民带来和平与自由。社会民主党人参加的这一政府，必然是我国一个和平的和实行民主化的政府。只要该政府还未丧失这种本色，社会民主党人就会参加。新政府迅速提出了停战建议，并发表声明，准备达成社会民主党自战争爆发以来一直努力争取的一项公正的与人类谅解的和平，以结束这场可怕的屠杀。

我们国家的议会化和民主化事实上已经真正开始。社会民主党将竭尽全力，迅速、彻底进行必要的内政改革。如果支持我党的广大人民群众愈多，愈坚决，我党实现其目标的速度也就愈加迅速，会愈易踢开阻碍前进的各种势力。

反革命的黑暗势力正蠢蠢欲动，起而反对和平的革命。那些泛德意志主义—保守主义—重工业界的掠夺实利的政客们，那些沙文主义煽动家和幻想家，他们凭借数百万形形色色的战争获利者的支持，听任那些不负责任的军人组成的宫廷党的唆使，多年来天天都在利用那种令人作呕的骗人的五光十色的广告，利用在祖国党^①大会上大喊大叫的民族主义的胜利词藻，利用御用报刊上发表的文章，对德国人民进行种种蒙骗和欺诈。这些把德国人民推入困境的形形色色的罪犯们，在他们的欺骗宣传被人民识破之后，目前其无耻行径达到了登峰造极的程度。他们妄图把人民中的不满情绪引向反对新政府的轨道。

.....

德国人民必须团结得象一个人一样，反对这种罪恶行径。尤

^① 祖国党是由东普鲁士行政长官沃尔夫冈·卡普于1919年9月在柯尼希堡成立的。它反对帝国国会多数派的媾和决议，主张团结一切爱国力量，旨在达到“胜利”的媾和，继续推行扩张侵略政策。1918年12月解散。——译者

其广大劳动群众要全力以赴，完全彻底地消除那些给德国和德国人民带来如此深重灾难的集团所造成的种种影响。那些被布尔什维主义革命词藻迷惑而不负责任的人，力图煽动工人闹事去搞现在毫无意义和毫无目标的反政府的罢工和游行。他们的种种破坏活动，为德国实现和平的民主化增加了困难。也许并非出于自愿，然而却帮了泛德意志主义战争贩子和民主制敌人的大忙。

具有阶级觉悟的工人们，切勿充当反革命的先锋队，切勿充当帝国主义强权政客们的帮凶。

德国内政的改革，绝不能通过实施一种布尔什维主义的混乱来进行，绝不能通过制造血流成河的战场，以及给德国人民带来不幸的内战来进行。这种内战将给德国人民带来经历过的种种不幸。新的不幸，新的流血，将加剧人民的贫穷苦难，刺激我们敌人的掠夺欲。

这种情况绝不许重演！正如社会民主党身负使命的代表所一再声明的那样，我们要通过和平改革，把我国政体引向民主制，把经济生活引向社会主义。目前，我们正在走向和平和民主的道路。一切暴乱行径都会破坏这条途径，为反革命服务。面对和平和自由的曙光，站在前线和后方的具有阶级觉悟的工人们，千万不要受骗上当，草率行动。这样做，只能最终有利于人民的敌人。

在媾和临近之前和缔结和约之后，我们仍然面临着艰难的岁月。我们必须渡过这些日子，我们也一定能够战胜困难！我们坚信，未来属于人类的谅解，属于民主和社会主义！

德国社会民主党中央理事会

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第251—254页。）

4. 1918年10月28日社会民主党国务秘书菲利普·

谢德曼在国务秘书会议上策化反苏

挑衅事件的讲话(节录)

目前,指控俄国大使馆的证据尚不充分,必须避免一种公开的对治外法权的侵犯。但是,比如在运输中偶然有一只可疑的信使箱摔碎了,那么,也许就能要求召回俄国现任驻德国大使(此类事件在国际关系中时常发生^①)。由此可以对俄国政府施加强大的压力,并停止德国目前向俄国提供的煤炭。同时,还必须派出精明干练的记者到俄国去,以便在德国报刊上生动地报导那里发生的令人可怕的情景,以此消除人们对布尔什维主义的同情。

(译自《1917—1919年德国史文献》,第54页。)

^① 这一恶毒的主意很快被警察—军事当局心领神会,并且模拟了一只装满可作罪证的传单、文件的信使箱。此箱的“偶然”发现,导致了1918年11月5日把苏联驻德大使馆人员驱逐出德国的事件。——译者

第二部分 革命的爆发

1. 恩斯特·台尔曼论 1918 年 11 月 9 日

——德国革命的爆发

台尔曼为纪念德国十一月革命 10 周年，撰文发表在 1928 年 11 月 9 日的《红旗报》。文章精辟地分析了这次革命的社会背景、革命成果、失败的原因及其意义。

延续四年半之久的帝国主义大屠杀，使欧洲变成了人间地狱。成百万死者、成百万受伤者的鲜血汇流成河，染红了大地。在 4 年半的战争岁月里，大本营的显贵们过着花天酒地和穷奢极欲的生活，战争暴发户、工业巨头们和军火老板们牟取暴利，大饱私囊；而广大劳动人民的贫困不堪言状，瘟疫和饥馑在他们中蔓延。

在 4 年半的战争岁月里，由于德国社会民主党卑鄙无耻地进行社会沙文主义宣传，致使广大群众充当了帝国主义将军们的炮灰。4 年半的战争岁月，在德国唯一高举社会主义旗帜和阶级斗争革命旗帜的少数派，在卡尔·李卜克内西、罗莎·卢森堡、雷奥·尤季歇斯和弗兰茨·梅林的领导下，为了进行无产阶级革命和以革命的方式结束帝国主义战争，在群众中进行了坚持不懈的斗争。

在四年半战争期间，当德国社会民主党于 1914 年 8 月 4 日无耻地投靠威廉帝国主义阵营之后，德国工人阶级革命斗争的火花重放异彩：1916 年 5 月 1 日，卡尔·李卜克内西在柏林进行了反政府和反战的示威，并因此而进监狱达数年之久；1918 年 1 月，继伟

大的俄国革命之后，德国和奥地利爆发了军火工人大罢工；柏林群众在维丁和莫阿比特举行了群众性示威游行，无产者同警察首次发生了冲突，人们推翻了电车。只因艾伯特及其同伙的无耻叛卖，革命的烈火才被窒息。

然而，在1918年11月，4年半来长期饱尝欺凌、蹂躏的群众再也不愿意继续受人摆布了。革命首先由基尔开始。11月初，水兵起义揭开了革命的序幕。在目标尚不明确，人们仍处于迷惘之际，水兵掌握了政权，红旗冉冉升起。汉堡、慕尼黑也随之而动。汉堡的运动一开始便显示了鲜明的无产阶级性质。大批造船工人与士兵、水兵联合起来，创建了无产阶级起义的领导机构——汉堡革命工人、士兵苏维埃，尽管仅坚持了几天。

11月9日，柏林本地也爆发了革命。10年前的今天，在斯巴达克同盟领导下，在卡尔·李卜克内西领导下，工人们开进兵营，解除了军队的武装，同士兵联合起来。红旗飘扬在皇宫、国会和柏林的上空。但是，在帝国首相府大厦，即威廉二世最后一个战时首相马克斯·冯·巴登亲王及其帝国国务秘书谢德曼和古斯塔夫·鲍威尔居住的地方，艾伯特—谢德曼—兰茨贝格之流出现了。11月9日凌晨，他们在《前进报》撰文呼吁工人保持安宁，留在工厂。四天之前，他们派其朋友诺斯克前往基尔，扼杀了那里的水兵运动。他们日复一日地号召人们“坚持到底”，“赞成战时公债”。他们在一周之前还支持威廉二世，11月9日还妄图维持霍亨索伦王朝的王位。这些无产阶级革命的死敌集结起来，同独立社会民主党领导中的动摇的头目们串通一气，拼凑了他们的“革命政府”。

当时的形势怎样呢？客观的形势已为无产阶级革命的胜利准备了一切条件。正如世界无产阶级的领袖列宁论述的那样，这些条件是建立无产阶级统治的前提。由于在世界大战中的军事失败，统治阶级及其国家机器受到严重的打击，政权机构失去效能，军队和

警察已无力抵抗革命。如果按照将军们和军官团的意愿，那么，11月9日的柏林就响起了机关枪声，以驱散大街上的无产阶级群众。虽然在官方大楼、地下室和走廊上整天都架着机关枪，但是士兵们不愿意拿起武器对付无产阶级革命。

另一方面，4年半的战争造成的可怕危机，引起了统治阶级阵营内部，特别是中产阶层内部的分化，形成了无产阶级革命胜利的另一前提。小资产阶级群众、农民、手工业者和小工商业者不再充当资产阶级—资本主义国家的忠实盟友，那么，更谈不上充当容克和君主政体的盟友了。他们厌倦已极，宁愿准备支持工人的斗争，也不想积极地进行抵抗。

而工人阶级本身又怎样呢？这时，穿着士兵上衣的无产者、在军火工厂开动机床和在战时化工厂毒气车间工作的无产者和女工，他们的绝大多数都涌向无产阶级的革命阵营。当时，出现在极其广泛的群众眼前的目标，不仅是要结束这场举世罕见的战争。不！而且要消灭整个资本主义制度，在腐朽的资产阶级社会的废墟上建立社会主义。然而，德国工人阶级的多数对于实现这一目标的途径还迷惑不解，心中无数和模糊不清。

客观的阶级状况和阶级力量的对比表明，此时，德国革命胜利的形势成熟了。11月9日，工人夺取了军国主义者的装甲车，满怀豪情，以革命的战斗意志、勇敢的革命精神和实际行动，牢固地取得了革命的胜利。

但是，德国无产阶级群众11月9日取得的成果再度被人骗取了。被打倒的资产阶级重新集结力量，通过其走狗诺斯克和德国无产阶级的其余部分——社会民主党刽子手们血淋淋的屠刀，把德国工人阶级的战斗意志和争取自由的斗争扼杀在无产阶级的最杰出的战士们的血泊中。卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡牺牲了。与他们并肩战斗的雷奥·尤季歇斯、莱菲内、居尔特以及成百名

以至于成千上万名无产阶级革命的无名英雄，像卡尔和罗莎一样忠于职守、才能卓著的优秀人物，都为本阶级的事业鞠躬尽瘁，献出了一切。我们，德国无产阶级和世界无产阶级，向所有这些同志表示始终不渝的忠诚！

既然革命的客观力量的对比已具备了无产阶级胜利的一切前提，那么资产阶级为什么能够振兴和巩固其腐朽、脆弱的阶级统治，并将无产阶级镇压下去呢？

1918年德国革命的悲剧，1919年1月斗争、1920年卡普暴动之后的斗争、1921年3月斗争，直到1923年10月，即第一阶段尖锐的革命形势的最后浪潮的悲剧在于，一方面客观上成熟了的革命形势，和另一方面由于缺少一个目标明确的布尔什维克政党而产生的德国无产阶级主观方面的弱点之间的矛盾。

在1918年至1919年的岁序更新之际，群众准备进行斗争，但是缺少一个能够组织这种斗争的目标明确的领袖，通过周密的计划、组织和进行这一武装起义，以便粉碎和铲除嗜血成性的走狗诺斯克、连同将军和白卫军在内的艾伯特和谢德曼之流。

无论是革命的本能，无论是被杀害的我党的奠基人斯巴达克同盟个别领袖具有的无与伦比的英雄气概，都不能代替一个钢铁般的、在革命烈火中锻炼成钢的先锋队的存在。卡尔和罗莎之所以恰恰成了惨无人道的社会民主党反革命的牺牲品，成了诺斯克、艾伯特和谢德曼以及被他们收买的刺客的牺牲品，是因为他们还未能给德国无产阶级缔造出俄国无产阶级赖以取得胜利的武器——布尔什维克政党。

迎着一切困难前进！这是一句革命的信条。这一句话是在反革命取得血腥胜利的那一天，即卡尔·李卜克内西在他牺牲的前一天为刚刚创办的德国共产党中央机关报《红旗报》写的最后一篇战斗号召书的结束语。

迎着一切困难前进！这是一句战斗的口号。德国无产阶级的先锋队高呼着这句口号，维护和继承卡尔·李卜克内西的事业，这是以往的德国工人运动的一切社会主义先驱者的事业！这是与无产阶级革命胜利的国家——苏联结成最紧密联盟的事业！这是在遭受了打击和失败之后，仍以不屈不挠的顽强精神，一次又一次地为德国革命、为苏维埃德国起来斗争的事业！

1918年11月9日距今已有10年了。从革命斗争的初期，继之而来的1919年至1923年革命的严重危机，随之出现的资本主义相对稳定时期，到1923年10月，由于我党的不成熟，由于当时的领导人布兰德勒和塔尔海默尔犯了严重的错误，资产阶级反革命和社会民主党叛徒取得了最后的胜利。

但是，德国工人阶级的革命运动，无论在革命高潮还是在某种低潮阶段，都从未停止过。我党在自我认识、明确目标和逐步成熟的过程中克服了许多缺点和错误。德国共产主义运动按照世界上第一个取得胜利的无产阶级政党——列宁党的榜样，在斗争中不断地纯洁，领悟布尔什维克的目标，并掌握了比较成熟的革命经验。

（译自 恩斯特·台尔曼《关于德国工人运动史演说
与论文集》，第2卷，第9—15页。）

2. 1918年11月初基尔士兵苏维埃发表 起义水兵14点要求呼吁书

战友们！

昨天将永远是载入德国史册而值得纪念的一天。士兵们首次掌握了政权。千万不要再交出政权！我们面临着伟大的任务。但是，为了完成这些任务，就需要实现运动的统一和团结。

你们建立了士兵苏维埃，要与工人苏维埃一致行动。你们务

必执行士兵苏维埃的指示和决定，要负责维持治安和秩序，也要维持兵营的秩序，这样就不会发生被人利用来反对我们的事情。

深夜，由社会民主党议员诺斯克和国务秘书豪斯曼^①参加的并在总督府举行的会议取得了下述成果：

1. 豪斯曼接受我们的要求，答应政府尽快办理。

2. 立即取消针对我们运动所采取的全部军事措施。

3. 动员舰队开回海港。

4. 在工人苏维埃协助下，将尚被监禁者的卷宗交给士兵苏维埃，以便释放在押人员，因不名誉行为被判决者除外。

电告哈瑟和勒德布尔同志速归，以加强行动委员会。

战友们！要务必信任和支持自己的士兵苏维埃！

总督已接受士兵苏维埃提出的 14 点要求^②如下：

1. 释放全部被捕者和在押政治犯；

2. 充分实行言论和新闻自由；

3. 废除通讯检查法；

4. 上级军官应实事求是地处理士兵问题；

5. 免除对全体战舰战友返回兵营之后的惩罚；

6. 严禁舰队出航；

7. 严禁采取任何流血性的保护措施；

8. 撤回全部非警备部队；

9. 立即由士兵苏维埃规定保护私人财产的一切措施；

10. 除执勤时外，长官不得要求士兵服从命令；^③

11. 在服役期满至下次服役期开始前，不得对任何一个退役者的人身自由加以限制；

^① 政府派遣诺斯克和豪斯曼前往基尔，以扼杀水兵的革命起义。

^② 这 14 点要求，对其他各地的士兵苏维埃也同样适用，例如在罗斯托克、布龙斯比特尔和汉诺威也作为它们所提要求的基础……。

^③ 意指平时不分官兵等级，要求平等相待。——译者

12. 欢迎声明赞同本届士兵苏维埃措施的军官参加我们的行列。其余的军官应全部辞职,不得提出给养要求;

13. 士兵苏维埃的每个成员免除任何公役;

14. 今后,只有在士兵苏维埃的同意下,方可颁布各项措施。

上述要求均为士兵苏维埃向每一名军人发布的命令。

士兵苏维埃

1918年11月初

(译自《德国工人运动史文献与资料》,第2编,

第2卷,第281—282页。)

3. 1918年11月4日斯图加特工人士兵 苏维埃提出的革命要求^①

工人士兵苏维埃提出的要求如下:

1. 立即停战,由工人士兵苏维埃缔结和约;
2. 废黜所有的王朝,包括冯·符腾堡威廉二世的王朝在内;
3. 解散邦议会和帝国国会。各级政府立即接受工人、士兵、小农和农业工人代表提出的选举政府的要求;
4. 立即彻底解除戒严状态,取消全部新闻出版法,保障充分的新闻自由,废除战地服务;
5. 在符腾堡和整个德国,毫无例外地立即释放全部政治犯和军事犯;
6. 没收银行和工业企业归无产阶级所有;
7. 取消一千马克以上的战时公债;

^① 在斯巴达克派的倡议下,1918年11月4日,斯图加特大企业的工人举行了总罢工。三万名工人到皇宫广场游行。斯巴达克派在这里组织了一次群众大会,会上一致通过了十二项要求。中午,由各企业代表组成了一个工人苏维埃。它要求士兵选举代表参加工人苏维埃。在下午重新举行的有四万名工人和士兵参加的群众大会上,工人苏维埃接受委托,安排实现十二项要求的工作。——译者

8. 实行7小时工作制；由工人委员会确定工资的最低限额。
男、女工人同工同酬；
9. 罢工期间的工资应全部照付；
10. 彻底改革军队制度，即：
 - (1) 士兵有权集会、结社，讨论公务和非公务事宜；
 - (2) 取消军事长官实行纪律处分权利，由士兵代表维持纪律；
 - (3) 取消军事法庭；
 - (4) 军事长官可根据其所属下级多数的决议加以罢免；
11. 废除对政治罪和军事罪判处的死刑和徒刑；
12. 粮食交由工人可信赖的人进行分配。

工人士兵苏维埃

1918年11月4日

(译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第383—384页。)

4. 1918年11月8日汉堡工人士兵苏维埃发表的呼吁书

汉堡的工人、士兵们！

你们已经首战告捷。千万不要以为现在可以高枕无忧。你们每天只有不断地采取保卫迅速赢得的自由行动，你们才能维护它。务必严格遵守纪律，绝不能放松警惕。要立即进行建设，在资本主义黑暗的堡垒上，建起一座自由、光明的社会主义社会的殿堂。为了达到这一目的，必须进行深入的工作，要顽强、冷静地进行战斗。目前，来自外部的危险还未消除。但是，士兵苏维埃向我们保证，赤卫队决心勇于牺牲，执行严明的纪律，绝不对汉堡实行军事强制。我们将采取一切维护革命和人民群众利益的措施。要

勇敢行动！勇敢行动！再勇敢行动！

你们大家都是战士，要勇敢行动！要树立坚强的信心！

11月第一周所发生的事件决不是暴动，这是历史发展中的必然结果！这是德国革命的开端！这是世界革命的序幕！愿它成为世界历史上最艰巨的壮举之一。

社会主义万岁！

德意志工人共和国万岁！

国际布尔什维主义万岁！

（译自《一九一八年德国十一月革命》，第168—169页。）

5. 1918年11月9日不来梅工人 士兵苏维埃发表的呼吁书

致不来梅人民！

士兵们，工人和党员同志们！

当前发生了什么事情呢？这绝不亚于一场革命。你们的成就是建立了工人士兵苏维埃。毫无疑问，苏维埃的任务应该是扩大、巩固和深化革命，全部政权归工人士兵苏维埃，推翻资本主义社会制度，从而废除各种形式的剥削和压迫，建立一个没有阶级、没有政党、不分性别和不分种族的社会制度，建立社会主义社会。

这就是工人士兵苏维埃的纲领。我们对愿意帮助实施这一纲领的每一个人都表示欢迎。我们将善于无情地对付任何反对这一纲领的人，不论其职位高低，都是如此。

士兵们，工人们和党员同志们！男女同胞们！解放的钟声敲响了。现在你们要抓紧这一时机！绝不能后退！前进吧！

工人士兵苏维埃

1918年11月9日于不来梅

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，第2卷，第335页。）

6. 1918年11月8日斯巴达克派关于

夺取政权的

呼吁书

工人们，士兵们！

现在，你们行动的时刻来到了。经过长期的忍耐和沉默之后，你们行动起来了。简而言之，此时此刻，全世界都在注视着你们。你们一定要把命运掌握在自己手中。

工人们，士兵们！现在行动的时刻已到，你们决不要后退。那些“社会主义者们”与政府狼狈为奸达四年之久。几周前，他们还天天用“人民政府”、议会化和其他破烂货安慰你们。现在，他们却竭尽全力，要削弱你们的斗争，镇压这场运动。

工人们，士兵们！要象基尔、汉堡、不来梅、吕贝克、罗斯托克、弗来斯堡、汉诺威、马格德堡、布伦瑞克、慕尼黑和斯图加特的同志们和战友们一样，取得成功。因为，你们那些兄弟们在当地取得的胜利，全世界无产阶级赢得的成就，也都取决于你们奋斗的结果，取决于你们斗争的顽强精神和斗争的成就。

士兵们！要像战舰的水兵兄弟们一样行动起来！同你们的工人兄弟们联合起来！千万不要被人利用，来反对自己的兄弟！千万不要听从军官们的命令，不要向为自由而战的战士们开枪！

工人们，士兵们！你们斗争的最近目标应是：

1. 释放全部民事犯和军事犯；
2. 取消各邦，废除各王朝；
3. 选举工人士兵苏维埃。为此，应在所有工厂和部队选举代表；
4. 立即同德国各地的工人士兵苏维埃建立联系；

5. 由工人士兵苏维埃的全权代表接管政府；
6. 立即同国际无产阶级，特别是同俄国工人共和国建立联系。

工人们，士兵们！现在是你们大显身手的时候了！现在是发挥你们的聪明才智运用政权的时候了！

.....

国际派(斯巴达克派)

卡尔·李卜克内西

恩斯特·迈耶尔(签字)

1918年11月8日

(译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第324—325页。)

7. 1918年11月8日柏林工人士兵苏维埃 执行委员会为建立社会主义 共和国发表的呼吁书

工人们，士兵们，同志们！

决战的时刻来到了！你们应该肩负起历史赋予的重任。

正当滨海地区的工人士兵苏维埃将权力掌握在自己手中时，可是在这里却肆无忌惮地进行逮捕。多伊米希和李卜克内西被捕了。^①

这是军事独裁的开始。这是无谓的残杀的序幕。

我们绝不仅仅要求一个人退位，而是要求建立共和国！建立真正的社会主义共和国！

行动起来，为和平、自由、面包而斗争！

.....

^① 这是一个误解。李卜克内西没有被捕。

工人士兵苏维埃执行委员会

巴尔特、布吕尔、艾克特、
弗兰克、哈泽、勒德布尔、李卜克内西、诺伊道夫、
皮克、韦格曼(签字)

1918年11月8日

(译自《1917—1919年德国史文献》，第58页。)

8. 1918年11月9日斯巴达克派鼓动继续 推进革命的号外传单^①

红旗飘扬在柏林的上空。这一次，柏林的工人们没有站在德国革命的前列。但是，他们答应为实现共产主义革命纲领承担全部工作。一、两名霍亨索伦王朝成员的退位无足轻重。一小撮亲政府派的社会党人担任领导职务也无济于事！身穿工作服和军装的柏林革命的无产阶级以坚定的决心和顽强的战斗意志在此声明，坚决支持下述要求：

1. 立即实现和平；
2. 取消特别戒严令；
3. 释放监狱中全部在押犯；
4. 解除那些不拥护这一纲领的警察、军官和士兵的武装；
5. 由工人士兵苏维埃可信赖的人接管全部军事和民事机构；
6. 将全部军事设施与军火工厂转交苏维埃；
7. 将全部交通机构、工厂和银行转交工人士兵苏维埃的全权代表；
8. 取消军事法庭；

^① 这张号外传单是在《红旗报》第1号之前印刷的，并附有说明：“《柏林地方指南报》编辑部已由革命人民的代表(斯巴达克派)占领。编辑部的日常工作已移交给斯巴达克派的同志们主持。”

9. 解散德国国会和各级议会；

10. 解除帝国首相、全部大臣和国务秘书以及所有拒绝为社会主义的为人民服务的官员职务，由工人代表取代他们；

11. 取消王朝的一切权力和阶级等级的特权；

12. 在全德国选举工人士兵苏维埃，掌握全部立法权、行政权和所有社会机构、金库以及其他公共财产的管理权；城乡所有成年劳动居民，不分性别，均可参加工人士兵苏维埃的选举；

13. 立即与外国各社会主义兄弟党建立联系；

14. 立即请俄国大使馆人员返回柏林。

同志们！上述要求的实现，将为我们开辟走向新世界的道路。

请拥护上述要求！权利掌握在你们手中！

德意志社会主义共和国万岁！

1918年11月9日

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第328—329页。）

9. 1918年11月9日卡尔·李卜克内西

关于参加政府的条件

1918年11月9日晚，受社会主义党唆使的士兵和工人代表逼迫卡尔·李卜克内西参加社会民主党和独立社会民主党组成的联合政府。李卜克内西向社会民主党领导人谢德曼提出了参加联合政府的下述条件，但遭拒绝。李卜克内西因而拒绝参加政府。

1. 德国应该成为一个社会主义共和国；

2. 这个共和国的全部立法、行政及司法权应完全掌握在全体劳动人民及士兵选出的可信赖人士手中；

3. 赶走政府中的一切资产阶级分子；

4. 独立派暂时参加政府，为期3天，作为一种过渡，以便建立

一个能够签订停战协定的政府；

5. 各主管部长只作为具有真正决策权力的内阁中的技术助手；

6. 内阁中双方领导人权力均等。

(译自《1917—1919年德国史文献》，第60页。)

**10. 1918年11月14日德累斯顿、莱比锡、开姆尼茨
工人士兵苏维埃全权代表关于继续革命、建立
德意志统一社会主义共和国的呼吁书**

致萨克森人民！

资本主义制度正走向崩溃，资产阶级君主制政府已被推翻。革命的无产阶级接管了政权，其目的是要建立社会主义共和国。

实现社会主义，这就是要把资本主义生产变为社会生产；剥夺全部地产、矿山-冶炼工厂、原料、银行、机器、交通工具等私有财产，变商品生产为社会主义生产，由无产阶级接管生产。

社会主义政府的任务是继续革命，发展革命，直至完全消灭资产阶级的阶级统治。

建立共和国，就是建立工人阶级意志的绝对统治，废除任何奴役形式，实行全民武装，保护革命成果，取消各种形式的非劳动收入，使教会与国家分离，取消各级资产阶级法庭。

萨克森共和国政府肩负着消灭萨克森国家、建立德意志统一社会主义共和国的特殊任务。

.....

(译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第386页。)

11. 1918年11月18日罗莎·卢森堡在《红旗报》

发表的关于革命近期任务的社论

开 端

革命已经开始了。现在不是我们欢呼成就、庆贺战胜敌人胜利的时候。现在要进行极严格的自我批评，加紧集结力量，继续进行已开创的事业。因为我们所取得的成就微不足道，敌人尚未被打倒。

目前取得了什么成就呢？王朝已被一扫而光，政府的最高权力已转移到工人和士兵代表们手中。但是，君主政体从来不是主要的敌人，它只不过是一个门面，它是帝国主义的一块招牌。并不是霍亨索伦王室发动了这场世界战争，把整个世界投入火海并把德国推向毁灭的边缘。君主王朝同任何一届资产阶级政府一样，只是统治阶级的代理人。推行帝国主义侵略的资产阶级，资本主义的阶级统治，这就是必须对各国人民大肆屠杀负有责任的罪犯。

推翻资本主义制度，建立社会主义社会无疑是当今革命的历史性课题。任何一项艰巨的事业，决不是通过几道来自上面的法令转眼之间就能完成，而只有通过城乡劳动群众本身的自觉行动才能实现。只有通过人民群众无穷无尽的智慧和远大的理想，才能战胜一切惊涛骇浪，圆满地实现这一目标。

革命的目标孕育出明确的革命道路；革命的任务孕育出革命的方法。全部政权归劳动群众，全部政权归工人士兵代表会，保障革命事业免遭其潜伏敌人的破坏，这是革命政府当前要采取的一切措施和方针。

.....

德国革命的概貌取决于德国内部形势的成熟程度。谢德曼—艾伯特之流组成了德国革命现阶段的声名狼藉的政府。独立社会

民主党人相信，能够同谢德曼—艾伯特之流一起搞社会主义。他们在《自由报》上发表声明，同这些人正在共同组成一个“纯粹的社会主义政府”。这样，在这个最初的临时阶段中他们便取得了充当这家公司臭名昭著的合伙老板的资格。

但是，革命不会就此停步。革命的生存规律是冲破自身发展的障碍迅猛前进。第一阶段已因其内部的矛盾向前发展了。这种形势起初虽然尚能理解，然而此种状况不会持久。广大群众要提高警惕，绝不能让反革命在全线取得优势。

革命已经有了开端。下一步的发展就不会掌握在企图阻止革命进程、抗拒世界历史车轮前进的侏儒手中。今天，摆在世界历史日程上的任务是，实现社会主义的最终目标。德国的革命已经走上了这条光明大道。它将战胜一切狂风恶浪，历经种种斗争、痛苦、艰难和胜利，一步一步地达到目标。

德国的革命必然按照这条规律向前发展！

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第418—421页。）

12. 《红旗报》就 1918 年 12 月 6 日血腥惨案 号召举行抗议罢工的呼吁书

1918年12月6日，艾伯特和谢德曼政府在精心策划下，派兵占领了工人士兵苏维埃执行委员会大厦，逮捕了执行委员会委员，查封了《红旗报》编辑部，并且制造了枪杀游行群众队伍的惨案。为此，《红旗报》在第二天发表了这份抗议书。

工人们！行动起来，举行群众大罢工！

走出工厂！抗议血腥暴行！

昨天（6日），柏林成了一次反革命阴谋流血事件的现场。5点

整，在忠于谢德曼的军官的指挥下，出动了许多部队：弗兰茨^①团队、喷火器部队、工兵队和话务兵队耀武扬威地列队穿过大街，占领了工人士兵苏维埃执行委员会正在开会的议会大厦。在一名下级军官的率领下，一部分士兵冲进会场，根据艾伯特—哈泽政府的一道所谓命令，宣布逮捕执行委员会委员。暴动分子们继续声称：他们前来的目的是取缔执行委员会和宣告艾伯特任德意志共和国总统。

出席会议的巴伐利亚工人士兵苏维埃的代表黑德里希同志成功地向士兵们讲明，他们被其头目所利用，制造了这场何等骇人听闻的阴谋。士兵们说，他们对被动员起来反对谁、达到什么目的均一无所知。他们只知道有人答应发给他们每人5个马克。当他们了解到这是一场无耻的叛乱之后，便决定逮捕他们的头目，并且撤出了现场。

与此同时，另一部分部队，即弗兰茨皇帝掷弹团卫队占领了《红旗报》编辑部，封锁了编辑部各办公室、楼道、庭院和大楼入口处，勒令工人停工，并砸開箱柜，搜查办公桌和抽屉，缉捕李卜克内西，试图逮捕“斯巴达克派”全体成员。这些暴乱分子也是奉艾伯特—哈泽之命在此横行霸道，蓄意滋事。

巴伐利亚代表黑德里希又赶到这里，向士兵们讲明了这纯粹是一场骗局。随后，他们便垂头丧气地撤走了。

柏林的大街上淌着鲜血！具有和平倾向而未携带装器的士兵从日耳曼尼亚大厦开会出来上街游行，尽管他们提前一天将游行通知了警察局长，但是当他们沿着公路大街向前行进时，却遭到了经过幕后精心策划的机关枪的阵阵扫射。14名死者躺倒在石子路面的大街上，其中还有一名妇女！受伤者则不计其数。

工人们！士兵们！同志们！现在你们已亲眼目睹，究竟谁在

^① 指“弗兰茨”皇帝掷弹警卫团。

制造暴乱，谁在制造无政府主义，又究竟谁想把革命扼杀在血泊里！现在你们已亲眼目睹，谁在发动自相残杀的战斗，谁妄图建立一种独裁专制——反革命的军事独裁！

现在你们已亲眼目睹，谁妄图压制德国公众舆论的自由！

那些被利用去制造反对工人士兵苏维埃执行委员会和《红旗报》的罪恶阴谋的士兵们并不是罪人。他们是煽动家们可怜的而又可悲的牺牲品；正如兴登堡和霍亨索伦豪族利用他们充当了四年之久的炮灰一样，煽动家们今天也同样利用他们来充当绞杀革命的刽子手。

真正的罪犯是那些身居幕后、秘密策划阴谋的煽动家。

这些罪犯韦尔斯、谢德曼—艾伯特之流及其同伙，他们几周以来煽动士兵为非作歹，庇护所有的反革命分子，有计划地对斯巴达克派进行搜捕，并且创建了一支由下级军官组成的自卫队，以所谓的反对“布尔什维主义”魔鬼为名，在柏林制造了一种真正的大屠杀气氛。

工人们！士兵们！同志们！革命处在万分危急之中！要迅速拯救你们11月9日创建的事业！要拯救它！拯救它！要拯救革命、自由和社会主义！你们要发出雷鸣般的吼声，举起你们的几百万张手臂，反对策划暴乱、无政府主义和谋杀的犯罪集团！

工人们！士兵们！同志们！14具尸体躺在柏林的街道上！手无寸铁的要求和平的士兵们由于卑鄙的谋杀而倒下了！一定要追究制造这场血腥罪行的罪犯们的责任！从政府中扫除真正的罪犯、无耻的煽动家和蒙蔽士兵群众的诱惑者——韦尔斯、艾伯特和谢德曼及其同伙！

.....

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，

第252—254页。）

13. 1918年12月16日召开第一次全国苏维埃代表

大会之际斯巴达克同盟^①号召

群众游行示威的呼吁书

今天星期一，举行大规模的群众示威游行！

柏林的工人们！同志们！走出工厂吧！

要向全德工兵苏维埃中央委员会^②致以崇高的敬意！要表达柏林无产阶级坚定不移的革命意志！走上街头，参加群众性的示威游行，为争取实现下列要求：

1. 在德国建立一个统一的社会主义共和国；

2. 全部政权归工兵苏维埃；

3. 由中央委员会选出的工兵苏维埃执行委员会作为行使立法权和行政权力的最高机构；

4. 解散艾伯特主持的人民全权代表委员会；

5. 中央委员会应立即坚决实施保卫革命所必需的一切措施。首先，要解除反革命分子的武装，武装无产阶级，建立红色近卫队；

6. 中央委员会为建立工兵苏维埃旨在实现世界社会主义革命任务，立即向各国无产阶级发出呼吁。

今天，全德工人士兵苏维埃的代表们聚集一起，几百万活着的无产者的希望得以实现。同时，也是几百万人誓师表达最终奋斗目标的日子。全德国的代表们——工人们和士兵们——为了寻求自身和整个阶级的解放，第一次有组织地登上了政治舞台，全

^① 1918年11月11日以后，斯巴达克派改名为斯巴达克同盟，选出了由李卜克内西和卢森堡等十三人组成的中央委员会。——译者

^② Die Arbeiter-Soldaten-Räte 意为地方性的工人士兵苏维埃。

中央委员会(Der Zentralrat)指由地方工人士兵苏维埃代表选出的全国工人士兵苏维埃的领导机构。

德国的无产者第一次看到自己的化身——中央委员会进行着统一的争辩和斗争。

他们将想象自己是胜利者吗？……

艾伯特—哈泽政府竭尽全力，妄图使无产阶级丧失对苏维埃政权的信心，并消灭革命的胜利成果。这个政府竭力达到的目标是，使无产阶级向资产阶级投降，向资本主义屈膝，从而逐渐结束这场世界上最伟大的革命。如果无产阶级放弃他们苏维埃的纲领，或宣布苏维埃无能为力，而赞成召开国民议会，那么，就会出现无产阶级再一次把统治权拱手交给资产阶级的现象，并且要说：请收下吧！对于掌权，我们力所不及……

如果没有强大的无产阶级群众的支持，那么，苏维埃和它的代表们会怎样呢？苏维埃只不过是一块发出声响的金属块，或者是一只叮咛叮咛响的小铃铛。群众必然会按照自己的计划采取行动，安排自己的命运。群众和苏维埃务必步调一致。他们必须表明具有强烈生存的愿望，并且抛弃一切动摇和恐惧心理，认清自己的使命，为命运进行斗争。

个别人的懦弱和踌躇，不会使革命事业毁灭。只有在无产者自暴自弃的情况下，革命才有可能被镇压下去。如果无产阶级本身能够理解这一天的意义，如果他们内心充满着必胜的信念和行动的决心，那么，革命必定会取得胜利。因此，我们得出的结论是：无产者必须走上街头！

.....

（译自《一九一八年德国十一月革命》，第213—214页。）

14. 威廉二世关于十一月革命的回忆（节录）

威廉二世在后来写的《1878—1918年的事件与人物》一书中（1922年柏林版），回忆了十一月革命的发生以及他对退位问题的考虑。

.....

在随后几天，社会党分子在柏林策划暴动的消息纷纷传来。首相愈来愈神经紧张。德雷维斯自斯巴城^①归来后，向政府所做的报告给人留下了这样的印象：诸位大臣可能想要摆脱我，但又惧怕由此产生的后果。他们的立场同其所持态度一样捉摸不定。他们似乎不想建立共和国，也未曾想到他们的行动必然直接导致建立共和国。大臣们对其举止进行了多方面的解释，说他们本来直接意识到了这一结果。许多人对首相的神秘举止感到不可思议。有人在我面前议论：首相正为废弃我的帝位而极其忙碌，旨在自任德意志共和国总统，立一名摄政者作为过渡阶段。毫无疑问，这种推测之词确实冤屈了马克斯亲王。他作为出身于德国古老君侯家族的一员，不会产生这种想法。

到柏林去了解情况的格勒纳尔^②将军，回来后报告说，他对政府和国内情况的印象相当不好。国家面临着一场革命，政府自身已千疮百孔，并未从事任何补救工作。不管和平前景如何，人民最终想要和平。政府的威望已丧失殆尽，反对皇帝的煽动正全面展开，皇帝的退位似乎不可避免。国内的军队已不可靠。在起义过程中可能出现令人不快的震惊。刑事警察没收了俄国布尔什维克大使馆的信使箱，其中大量的材料清楚地证明，长期以来俄国大使馆同斯巴达克派相互勾结，在异常平静的情况下，组织俄国模式的布尔什维主义革命（外交部不断受到警告，是了解情况的。但是外交部对一切警告加以嘲笑，或者以“不能刺激布尔什维克”一类的陈词滥调予以拒绝。外交部不断向警察讨好乞怜。这一切都是在

① 当时德军最高统帅部大本营所在地。——译者

② 威廉·格勒纳尔（1867—1939年），将军，曾任交通部长、国防部长和内务部长。——译者

警察的眼皮底下发生的。)这种毒素已通过感染了政治瘟疫的休假士兵向军队传播。军队中部分人受到了腐蚀。一旦军队因停战而空闲下来,回国后将会拒绝向起义者开战。因此,无论条件多么苛刻,都必须立即无条件地接受任何形式的停战。军队已不可靠了,祖国已处在革命的前夜。

11月9日清晨,帝国首相马克斯·冯·巴登亲王再次向我禀奏了与7日所说的相同的内容,即社会民主党人,也包括社会民主党的国务秘书都要求我退位。迄今对此持反对态度的其它政府成员,此时也赞同这种观点。帝国国会中多数党派也持同样的立场。所以,他恳求我立即退位,否则柏林会发生全面的流血巷战。这种巷战已经以小规模的形式开始了。

我立即召见冯·兴登堡陆军元帅和军需总监格勒纳尔将军。将军再次禀奏,军队不能再战,强烈要求实现安宁。所以,必须无条件地接受任何形式的停战。要尽快缔结停战协议,因为军队只有6—8天的给养,而且由于暴乱分子已占领了全部给养仓库和莱茵大桥;任何给养的补充均被切断。尤其令人费解的是,由柏林派往法国的停战委员会(由艾茨贝格尔、奥伯道夫伯爵公使、冯·温特费尔特将军组成)前天晚上到达法国,至今未向大本营报告停战条件的内容。

皇太子偕其总管舒伦堡伯爵到达这里,并参加了讨论。在我们会谈过程中,帝国首相频繁地打来电话,急切地催问情况,并禀奏社会民主党人已退出政府,迟延会发生危险。军政大臣报告说:柏林的部分军队情况不稳;第4步兵狙击队、亚力山大联队第2中队,尤特包克第2炮兵中队已转到起义者一边;巷战尚未发生。

我愿意使我的人民避免一场内战。倘若我的退位确实是制止流血事件的唯一途径,那么,我宁愿放弃帝位。但这不是作为普鲁

士国王^①退位，而是作为这样一位国王仍然留在我的军队里。因为军事领导人已经声明，如果我完全退位，军官们将大批离开军队。尔后，无人领导的军队将流返祖国，并使祖国蒙受损害和陷入险境。

现已复电首相，我要对应作出的决定进行周密的考虑，并起草决定，随后通知首相。在复电发出后不久，令人惊愕的答复传来了：……我的决定为时过迟！帝国首相已单方面（尚未完全成为定论）宣布了我已退位。同时，在尚未征询皇太子意见的情况下，便宣布他放弃帝位。首相已把政府交给社会民主党人，并任命艾伯特先生为帝国总理，同时也通过电台将这一切进行了广播。整个军队也得知了这个消息。这样，便直接剥夺了我的去、留，即放弃帝位和保留普鲁士王位的决定权。由于这种捏造，军队认为他们的国王在紧急时刻离开了他们，军队受到极大震动。

.....

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，

第412—414页。）

15. 兴登堡论1918年十一月革命的爆发

兴登堡在《我的一生》一书中（1934年莱比锡版），回忆了十一月革命的发生，披露了对付革命的策略。

倘若任何地方发生动荡，无论在国内或在军队，崩溃的局面则不可避免。

这是我对11月最初几天的印象。

^① 经过1870—1871年的普法战争，从上而下地完成了德意志的统一。1871年1月18日，普鲁士国王在巴黎的凡尔赛宫宣告成立了德意志帝国，并兼任德意志皇帝。新选出的德国国会在1871年4月16日通过德意志帝国宪法。该宪法特别突出了普鲁士在帝国中的统治地位，确认普鲁士国王威廉一世为德意志帝国皇帝。他是整个德意志武装力量的最高统帅，有权决定德意志的对外政策，有权决定对外宣战媾和。此后，普鲁士国王兼任德意志帝国皇帝。——译者

令人恐惧的动荡出现了征兆。国内正在发生武力暴动。颠覆活动正在开始。还在11月5日，格勒纳尔将军匆忙赶往帝国首都，因为他已预见，如果人们在最后的时刻还不联合起来，必然会出现一场动乱。他拥护皇帝陛下，并描述了军队首脑机构一旦被攻占之后的后果。这一切努力竟徒劳无益！颠覆活动的进展已势不可挡。将军在返回大本营途中，只因偶然的机遇，才幸免落入革命者手中。这是11月6日夜晚发生的事情。

目前，整个民族的躯体因患一种冷热病而开始战栗。冷静的思考消失了。人们不再考虑所造成的全部后果，仅仅考虑表现自己的激昂情绪。这种激情已无法阻止实行一种狂妄透顶的计划。在这种形势下，难道还有比阻止军队的继续存在更加愚妄的计划吗？难道任何一种较大的罪行都是起源于人类的思考和人类的仇恨吗？这具躯体表面上正在丧失气力，尽管它依然在痉挛，然而正在奄奄一息。对手^①正好利用这具躯体为所欲为。与该对手本身提出的书面的苛刻条件相比较，他将要对此举进行更加严苛的解释。难道这会令人震惊吗？

.....

这是11月9日的形势。这场戏剧并未在这一天结束，但是涂上了一层新的色彩。颠覆活动取得了胜利。我们并不追究其缘由。这种活动首先给与军队的支柱——德国的军官们以致命的一击。正如一位外国人所说，这一举动撕掉了德国军官们赢得的荣誉桂冠，并在其鲜血淋淋的前额上，扣上了一顶殉难者的荆冠。^②这种比喻之所以动人，着实在于它的真实性。但愿这一比喻打动每一个德国人的心！

新政权胜利的外部标志是推翻了王朝的统治。德意志帝国垮

^① 此处指革命左派——斯巴达克派。——译者

^② 荆冠是耶稣被钉于十字架以前所戴之冕，象征苦难。——译者

台了。

在祖国，皇帝兼国王做出决定之前，人们便宣布陛下退位。在黑暗的道路上，在这些日子和这些时刻，人们完成了历史发展中肯定不能回避的一些历史任务。众多的指挥官和士兵们确实无愧于对他们的无限信任，并且有深邃的洞察力。他们声明，我军虽然能够抵御敌人的进攻，但是不能对付国内的反抗。

就在那样的一种时刻，我站在我的最高统帅一边。他授权我执行率领军队返回祖国的任务。在我于11月9日下午离开我的皇帝陛下之后，我就再也不能见到陛下本人了！为了使祖国避免新的牺牲，为了给祖国创造较为有利的和谈条件，他离国出走了。

在这一艰难的战斗和政治的紧张局势中，德国军队丧失了顽强的意志。对于几十万忠诚的将士们来说，他们的感情和思想的根基由此动摇了。国内出现了十分棘手的内部纠纷。我相信，倘若我遵循皇帝陛下的意志，坚定地踏上我对祖国和军队的热爱以及我的责任感所指引的道路，那么，将使国家许多最优秀的人物易于解决这些冲突。我忠实地履行我的职责。

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，

第455—456页。）

16. 威廉·皮克回忆柏林发生的十一月革命

（根据1920年日记整理）

（一）十一月革命的准备

革命工长组织^①和斯巴达克派

德国的革命和普鲁士——德意志军国主义王朝崩溃的原因，

^① 革命工长组织是德国五金工人协会中具有反抗思想的柏林职工的组织。这个组织的多数成员，参加了德国独立社会民主党左翼，一部分参加了斯巴达克派。1917年底，革命工长组织编制扩大到区一级，并成立了以里夏特·米勒（德国独立社会民主党党员）为首的领导机构。革命工党组织一直处在德国独立社会民主党的影响之下。

——译者

深深地渊源于这场世界大战所造成的军事上、政治上和经济上的后果。十月革命对此也产生了巨大的影响。在斯巴达克派的领导下，人们在劳动群众和前线士兵中所进行的反战和支持革命的宣传同样产生了它的效果。在柏林，除了拥有最多成员的斯巴达克派之外，主要集中在柏林五金工业中的革命工长组织，也为革命做了准备工作。特别在1918年夏季几个月内，革命工长组织和工人们比较充分地武装起来，一股强大的革命浪漫主义占了优势，人们由此认为一个坚定的、武装起来的工人精悍集团能够进行这场革命。

斯巴达克派组织革命群众的要求，被一部分革命工长组织的领导人视为对秘密准备的革命的扰乱和过早的发动，并企图把它贬为革命的演习。但是，在革命工长组织内部确实存在着柏林工人阶级的革命的核心力量。这也是为什么斯巴达克派在其领导人几乎毫无例外地在监狱或流亡在外的情况下能与革命工长组织紧密合作的原因。

卡尔·李卜克内西10月23日被释放出狱后，立即努力促使这一革命工长组织动员工厂开展革命群众运动。但是，他只得到很少一些工长组织领导人的支持。在我于10月26日从荷兰回国以后，也加入了这一集团，协助卡尔·李卜克内西进行工作。

参加工长组织各种会议的德国独立社会民主党领导人——多伊米希，最近还有哈泽和迪特曼——断然反对我们的提议，并支持革命工长组织领导人的拖延行动。工长组织最高领导人埃米尔·巴尔特，后来当选为人民全权代表，竟对群众革命行动的前提很不理解。^①

^① 他在后来发表的关于革命进程的记述中充斥着错误，并表明了此人简直是具有病态性的自满情绪，竭力抬高自己，打击别人。在这方面，正如他所发表的回忆录那样，证明了他仅次于菲利普·谢德曼。——皮克注

我想依据时间顺序，对在十一月革命那些日子里发生的和我亲身经历的事件的过程作简短的叙述。

德国独立社会民主党领导人的忧虑

在10月26日星期六，五金企业的革命工长组织举行会议。卡尔·李卜克内西在出狱之后首次参加了这次会议。会议决定：如果马克斯·冯·巴登亲王政府声明“保卫祖国”，就要最严厉地采取行动加以抵制。此外，会议还确定与斯巴达克派采取必要的共同行动，并放弃采取零星的措施。在李卜克内西的提议下，为了动员工人阶级，在11月5日星期日举行了几场公开的集会，会后并举行了游行示威。此外，斯巴达克派应派三名领导成员参加革命工长组织“首脑”机构（即执行委员会领导机关），决定卡尔·李卜克内西、恩斯特·迈耶尔和我参加。

1918年10月28日星期一，我到柏林革命工长组织主席埃米尔·巴尔特那里，同他商讨柏林革命工长组织是否立即号召工人进行公开的推翻政府的斗争。依我之见，只要这一运动不脱离工长首脑机构的领导而爆发，那么，现在到了行动的紧急时刻。巴尔特认为，这种时机尚未成熟，首先必须用连发手枪武装更多的工人。我当时就已告诉他，斗争的成功并不取决于工人掌握手枪的数量，而是取决于政治形势和工人的革命精神及其斗争意志。目前，开战的形势早已成熟，政府战争政策的破产和战争的失败已十分明显。我还同巴尔特讨论了五金企业的革命工长组织的会议和决议。我当时指出，政府并非仅在形式上声明“保卫祖国”，实际上正在付诸行动。所以，不能依据表面形式作出决定。

10月29日星期二，大规模的征兵运动开始了。当时形势已相当明朗，政府实际上已着手“保卫祖国”，反对协约国部队的进攻。另外，政府企图通过征兵，削弱柏林的革命骨干力量。如果工人响

应征兵，那么，从企业中被抽走的恰恰是革命运动中首先要依靠的同龄工人。因此，必须立即行动起来。在一次会谈中，我经过许多努力才说服了巴尔特，后来也说服了柏林的德国独立社会民主党中央理事会的多伊米希，必须马上印发一份号召工人逃避征兵的传单。我承担了这项工作，并在一位为斯巴达克派工作的印刷工人家里印好了传单。这份内容简要的传单在10月31日散发到各个企业，传单的署名是工人士兵苏维埃执行委员会。这是由它署名发布的第一份公告。

在11月1日下午，我遇到了李卜克内西同志。他通知我，柏林德国独立社会民主党中央理事会10月30日决定拒绝定于11月3日举行群众大会和会后举行游行示威。这是巴尔特、多伊米希和里夏特·米勒鼓动的结果。他们想马上“获得一切”，想一开始就举行武装起义，所以把革命斗争的一切中间阶段贬低为“革命的演习”。

讨论起义的计划

11月2日星期六上午，在诺依科恩一家酒店里举行了革命工长组织执行委员会的一次会议。会上讨论了起义的战略计划。参加会议的有：李卜克内西、勒德布尔、皮克、米勒、巴尔特、哈泽、多伊米希、奥托·弗兰克、布吕尔、韦克曼和其他许多同志。会议开始时，路易丝·齐茨也赶来参加。此外，第二卫戍工兵卫队后备营一个连长林德纳尔·瓦尔茨上尉也参加了会议。他是通过勒德布尔介绍自动投效革命工长组织的。他想率领本连队首先起义，支持革命工长组织的起义行动。他也想鼓动其他部队参加起义，或者至少促使他们不反对起义的工人。瓦尔茨根据柏林城市地图和各兵营驻地地图，制定了一份可以作为起义依据的战略计划，对预先需要占领的那些最重要的军事据点进行了周密的考虑，同时也确

定了各大工厂工人向市中心进军的路线。瓦尔茨打算率领他的工兵连在贝勒-阿连斯大街同来自马里恩费尔德和滕佩帕尔霍夫区“戴姆勒-斯托克工厂”的工人们汇合，然后向布吕歇尔大街兵营一起进发，鼓动驻扎在那里的部队转到起义者一边来。瓦尔茨指望“弗兰茨”团和“迈克费尔”团^①将同工人们联合起来，然后拿下整个城市。

会议就印发一份举行起义的呼吁书进行了详尽的讨论。其中的一个主要问题是，是否全体与会同志都应在呼吁书上签名。李卜克内西和我都表示反对，因为我们认为这种做法是愚蠢的。然而最后仍然决定由最有声望的同志签名。全体与会者一致认为，11月4日星期一应开始交战。我负责把宣言印成传单。

李卜克内西、迈耶尔和我晚上又和几位同志进行了交谈，他们坚决反对这种以起义作为开始行动的计划。他们认为，应该首先发起总罢工，并且为此提出了一定的革命要求。只有在总罢工过程中，通过采取比较强硬的措施，才能使行动上升为起义。在运用这一策略时，人们也能考察发动起义的力量，那就比立即将一切孤注一掷要保险些。

起 义 延 期

11月2日当天晚上，在席克勒大街德国独立社会民主党工人夜校大厅里，举行了革命工长组织的一次会议。巴尔特赞成11月4日拟议中的行动。他对此提出了要求，只有那些反对这个行动建议、或认为在自己企业中工人尚未做好行动准备的企业工长们可以发言。所以工长们争相发言说，在他们所属的工厂里，只有极少数工人倾向于起义。他们说，举行起义的情绪尚未酝酿成熟，加之武器也相当缺乏。我认为，这种颓丧性的报告过份夸张了。这类

^① 指“弗兰茨皇帝”号掷弹兵卫戍团和轻机关枪卫戍团。

报告颇为迎合德国独立社会民主党与会领导人哈泽、迪特曼、里夏特·米勒之意。原因是他们用尽一切花言巧语，反对星期一的行动，并要求推迟一周时间，仿佛经过这段时间，就能激发各企业中工人们的情绪，充分地做好起义的武装准备工作。

李卜克内西、迈耶尔和我要求星期一开始行动，不过并不立即举行武装起义，在斗争过程中不断地完善行动初期提出的一些有限度的口号。但是，这种策略被巴尔特、勒德布尔和里夏特·米勒讥讽为“革命的演习”而予以拒绝。我们拟定的提案如下：

“最迟于星期二凌晨，工人们开始群众大罢工，并举行武装游行，在行动过程中增加下述口号：1. 立即缔和；2. 取消戒严法；3. 德国要成为一个社会主义共和国；4. 成立工人士兵苏维埃。”

另外，要求为士兵们印发传单。

主张11月4日武装起义的勒德布尔提出了一份较长的行动呼吁书供会议审议。在许多人做过报告之后，会场上竟然笼罩着一种悲观的气氛。凌晨3时进行表决，勒德布尔的呼吁书以22票对19票遭到了否决。同样，我们的提案也被否决。这个提案除我们自己投的3票之外，只得到了工长中的2票赞成。由于在一张传单中曾号召应征入伍者回避应征运动，绝大多数人都响应了这一号召，现在因原定行动的延迟使他们陷入一种极其危急的境地，因为军事当局自然会用尽一切凶残手段对他们进行迫害。为了支援他们的行动，会议提出了举行声援罢工的提案。但是这一提案也被否决了，因此会议以绝对多数决定目前暂不采取任何行动，并定于11月6日星期三召开下一次会议。

（二）十一月革命的爆发

水兵起义

11月3日星期日在科彭尼克大街一个工厂的房间里，重新召开

了一次工长组织执行委员会会议。这个房间在起义期间用作委员会秘密集会的地点。勒德布尔带来的一名来自基尔的水兵也参加了会议。这名水兵向大家报告说，在10月28日已接到出航命令的一些船舰的水兵发生了哗变。他们想知道下一步应该如何行动。大家一致认为，建议水兵们在基尔所有的船舰上升起红旗，并要求立即停战。接着，李卜克内西建议提前召开革命工长组织的会议，以便在柏林尽快地采取行动。但是，委员会中的大多数成员以工人的武装和起义的技术准备尚不充分为理由，拒绝了他所提出的建议。革命工长组织执行委员会的委员们并不了解，革命除了起义之外，还能以其他方式开始进行。

11月4日星期一，柏林得到了水兵起义的更加确切的消息。11月3日，在基尔继当局监禁了哗变分子之后，水兵们举行了起义，并成立了水兵苏维埃。这些消息大大鼓舞了工人们的战斗情绪。

在李卜克内西和我的催促下，工长组织执行委员会当晚召集了一次会议。人们一致同意，召开一次革命工长组织会议，以取得确定起义日期的全权。李卜克内西和我主张至迟不应晚于11月8日或9日。但是，执行委员会的多数成员拒绝了我们提出的时间。原因是这几天是发放工资的日子，很难说服工人们走出工厂。会议还决定，派一些同志到各省去组织当地的群众和柏林在同一天开始行动。另外还决定，印发一张关于水兵起义的传单，传单的印发由我负责。

在会议上，大家得知了瓦尔茨上尉已在不久前被捕的消息。他在工长们做出了否定性的决议之后，茫然不知所措。这时，他仍然准备率领本连队于11月4日举行起义。瓦尔茨肯定为了保命向当局报告了起义的计划。尔后才了解清楚，他是被一名上士告密的。在审讯期间，他供认了整个的起义战略计划。他招供说，他只是参加了起义的准备工作，以便在最后时刻向当局告发这一计划。我

们就是这样被勒德布尔介绍的这位军事上可信赖的人物以最无耻的方式欺骗了。显然，军事当局将对所有起义的参加者采取极为严厉的措施。因此，必须尽快采取行动。

11月5日星期二，发生了政府驱逐苏俄大使馆人员的事件，令大使馆全体人员必须在6小时之内离开柏林。据说，在弗里德里希大街火车站拦截了苏维埃共和国的一名信使，并对他们的行装进行了搜查，发现了带有革命内容的传单。^①在最近的几周之内，经常出现挑动反对苏俄大使馆的活动。有两名多数派社会民主党人参加的马克斯·冯·巴登亲王政府的这一暴行极大地激发了工人阶级的愤慨。

柏林形势的尖锐化

11月6日星期三，在约斯蒂大街一家酒店举行革命工长组织的会议。在这次会议上，执行委员会取得了确定起义时间的全权，规定起义时间不得早于11月11日星期一。李卜克内西提出的星期五开始行动的建议再次遭到了拒绝。

第二天，即11月7日，柏林获悉，除基尔之外，在德国北部其他城市——汉堡、吕贝克、弗伦斯堡、什未林、奥尔登堡、不来梅和库克斯哈温也相继成立了士兵苏维埃，夺取了政权，并解除了军官的武装。边防军总司令冯·林辛根陆军上将发布公告，禁止建立

^① 德国总理、社会民主党人赫尔曼·米勒后来“揭露”，当时的国务秘书谢德曼策划了这一卑鄙的行动，唆使它在弗里德里希大街火车站摔碎了一只所谓装满革命传单的俄国信使箱，以便制造驱逐俄国大使馆人员的借口。

然而，这些传单大概不是从俄国运进的，而是由保尔·列维起草并在德国印刷的斯巴达克派的传单。谢德曼在其回忆录中力图掩盖这一卑鄙行径，但是他确实不得不承认，他自己就是这次行动的指使者。

菲利浦·谢德曼在其回忆录中写道（第2卷，德累斯顿1928年版，第252页）：

“我的另一建议是这样的：必须让几个搬运工人练习如何使一个箱子从石板楼梯上搬下来时从肩上掉到一个角落，箱子肯定会碎裂。然后传单会撒满一地。这就掌握了俄国大使馆非法滥用治外法权的证据。人们由此会得出适当的结论。”——皮克注

工人士兵苏维埃。柏林笼罩在暴风雨即将来临的气氛中。市属企业和几个军备工厂均被军队占领。巡逻队沿街到处巡逻；铁路交通已完全中断。德国独立社会民主党定于11月7日举行庆祝俄国十月革命一周年的5场集会均遭禁止。斯巴达克派为这次周年庆祝活动印发了一份长达8页的传单，号召推翻政府和建立无产阶级专政。

德国独立社会民主党中央理事会会议

11月7日上午10时，在席夫鲍尔达姆附近德国独立社会民主党的办公室举行了德国独立社会民主党中央理事会和咨询委员会的一次会议。工长组织执行委员会也应邀参加。所以，李卜克内西和我也参加了这次会议。会上对采取各种斗争的可能性进行了讨论，并特别讨论了外省应在怎样的程度上支援柏林的行动问题。李卜克内西要求外省应尽快地行动，不必等待柏林的发动。但外省代表们说，外省仍然落在后面，人们几乎不能指望那里有何支持。哈泽、迪特曼和布拉斯首先攻击执行委员会关于11月11日的行动计划。他们试图将行动日期无限期地拖延下去。另外，他们也反对在印发号召采取行动的宣言书上签名。但是，经过长时间讨论之后，德国独立社会民主党中央理事会的几名成员慷慨激昂地发言表示赞成。会议决定，德国独立社会民主党全体理事，都应在11月11日发动起义的号召书上签名。

但是，当李卜克内西要求把晚上出席德国独立社会民主党遭到禁止的会议的成员集中一处，以抗议驱逐苏俄大使馆人员的行动时，这一建议作为一种“强制和危害”的既定行动而被否决。这时，似乎一切都为11月11日星期一作好了准备。实际上，直到那时根本没有采取任何行动。

关于11月9日起义的号召书

11月8日，工长组织执行委员会本应在德国独立社会民主党中央理事会办公室召开一次会议，讨论预定11月11日的起义计划。但是，由于瓦尔茨被捕而考虑到军事当局有可能也会占领党的办公室，于是把会议改期在帝国国会开会以后举行。多伊米希在去帝国国会途中被捕了，随身带的公文包里装着有关起义的全部计划和材料。和他同路的路易丝·齐茨幸免于难。我们从她那里得知了这一消息。自然，这种形势使委员会面临一个决定性的问题，是否还要把号召企业工人起义拖延下去。此外，又得到了埃米尔·巴尔特被捕的消息。由于李卜克内西也没有到会，因此，估计他也有可能被捕。幸而他们两人并没有被捕。

现在，执行委员会和与会的德国独立社会民主党中央理事会的成员决定，向各工厂立即派遣联络员，以便第二天发动工人武装起义，口号是“推翻政府！建立社会主义共和国！”同时，应该印发一份内容简要并附有签名的传单，号召工人行动起来。霍费尔拒绝代表德国独立社会民主党中央理事会在号召书上签名。他根本不想让该党承担号召起义的责任，因为一旦起义失败，该党就要土崩瓦解。哈泽没有到会，因为他去汉堡和基尔了。由于霍费尔拒绝签字，结果只有10名执行委员会成员在传单上签名，即李卜克内西、皮克、哈泽、勒德布尔、布吕尔、弗兰克、埃克特、韦克曼、诺恩道夫和巴尔特。

与此同时，李卜克内西和恩斯特·迈耶尔同志（两人都未到会）印发了斯巴达克派的一张传单。传单提出了这一行动的一系列近期行动目标：释放一切被捕军民；废除各邦和王朝；选举工人士兵苏维埃；与其他工人士兵苏维埃建立联系；由工人士兵苏维埃全权代表接管政府；立即同国际无产阶级，特别是同俄罗斯工人共和

国建立联系。

11月8日晚间获悉，巴伐利亚和不伦瑞克工人士兵苏维埃已宣布这两个地区为人民共和国。

11月9日

11月9日星期六，执行委员会和斯巴达克派要求采取行动的传单，已于清晨在各工厂内外散发。

执政的社会党人千方百计地试图阻止工人的这一行动。他们在一份最后通牒中，要求政府在星期五中午之前发表一项声明，明确表明是否赞成皇帝退位和皇太子放弃皇位；是否打算动员军人和警察采取极大的克制态度，并在政府中加强社会民主党的影响；否则他们将从政府中撤回代表。他们又在《前进报》发表文章，警告工人切勿“轻举妄动”，必须完全相信该党的领导。工人们的任何一种擅自行动，只会产生干扰作用。由于至星期五中午还未宣布皇帝退位，所以执政的社会党人把他们提出的期限推迟到缔结停战协议为止，反复声明停战条件应定时公布。星期五晚上，他们召集了社会民主党受托人的一次会议，讨论了如果政府不同意社会民主党内阁成员菲利浦·谢德曼和古斯塔夫·鲍威尔所提出的要求时，应该采取什么措施。然而，社会民主党的受托人并未做出任何决议便散会回家了，以便等待政府第二天将会采取什么行动。

11月9日清晨，工长组织执行委员会的成员在舍内贝克的米伦大街斯巴达克派办公室集会，研究采取进一步的措施。在帝国国会过夜的勒德布尔到达后告诉我们，艾伯特、谢德曼和布劳恩清晨到过他的房间，告诉他说，如果星期六中午12点德皇仍不退位，他们便准备同独立社会民主党人一道组织政府，号召他们的追随者举行起义。他(勒德布尔)回答，关于共同组织政府的建议，他首先应同自己的朋友们进行磋商。后来得知，曾在帝国国会过夜的独

立社会民主党人威廉·迪特曼也得到了这3名德国社会民主党领导人的同一建议，而他马上表示了赞同。

这次会议只有少数同志参加，会议的气氛极其紧张。他们一直思考这样的问题，工人们是否会响应已发出的号召，将要采取的行动会出现何种结局等问题。我试图同执行委员会其它成员接上联系。在这一过程中，我得知绝大部分工厂都响应了发出的号召。

柏林的无产者已转入行动，举行起义，士兵们也立即加入了起义的行列。柏林各大工厂的工人们毅然向市中心进军，迫使政府不能对工人使用武力。只有经过公路大街的“迈克菲尔”兵营时才发生向示威工人开枪射击，而这里的射击也很快就停止了，并以工人和士兵的联合而告终。令人遗憾的是，优秀的青年同志哈贝萨特和3名工人在这里牺牲了。

特别是士兵们加入起义的队伍，使整个革命具有了一种明显的特色。他们开动全部汽车，挥舞红旗，在大街上疾驶穿行。

约11时左右，我到约斯蒂大街工长酒店，在那里遇到了巴尔特、埃希霍恩和几位工长。巴尔特正在发布命令占领国家各机关和市府机关大厦。埃希霍恩已夺取了警察总局。李卜克内西应该接管皇宫，而我应占领市府大厦。因为阿道尔夫·霍夫曼已到市长那里报告了发生革命的消息，因此，我们本应完成的任务已成为多余。同时得知，威廉二世已经退位，帝国首相马克斯·冯·巴登亲王已经辞职，艾伯特被他任命为帝国首相。谢德曼乘机从帝国国会的窗口向示威的工人们宣布了共和国正式成立，尽管他和其他执政的社会党人都曾竭尽全力阻止革命。

关于组织政府的谈判

当天下午，工长组织执行委员会和德国独立社会民主党理事会成员在国会开会，计划在德国独立社会民主党国会党团办公室

建立自己的大本营。士兵苏维埃设置在旁边的一个大房间里。士兵苏维埃代表团将近下午5时左右到达这里。他们显然是由社会民主党人安特里克和科恩-罗伊斯委派前来的，以便要求德国独立社会民主党共同与社会民主党人组成联合政府。最初，所有与会者在李卜克内西和我面前一致表示，决不能同社会民主党领导人组织联合政府。但是不久便出现了这样的呼声——其中以来自汉堡的保尔·迪特曼（威廉·迪特曼的一个兄弟）叫喊得最凶。他说，建立这样的一个联合政府是完全符合革命利益的。

由于德国独立社会民主党的主席之一哈泽不在场，而未能做出最后决定。迪特曼建议派一辆军用小汽车把他从基尔接回来，为此要求给他一张也有李卜克内西签名的安全通行证。因我们关心哈泽回来的问题，李卜克内西便在安全通行证上签了名。谢德曼也联名签署。^①

不久，许多士兵苏维埃的代表陆续到场。他们大加恐吓说，如果不立即建立这一联合政府，士兵们将单独组织一个政府。组织政府之所以紧迫，原因是它必须在前线缔结停战协定，以便结束继续屠杀的局面。德国社会民主党领导人在这方面进行的蛊惑宣传起了决定性作用。勒德布尔否认这些人有参加政府的任何权利，并断然拒绝同他们组织一个联合政府。直到深夜，哈泽才从基尔回来。他起初也拒绝参加政府，因为在此期间公布的停战条件是如此令人愤慨，以致于由德国独立社会民主党方面对此承担这一责任并不明智。然而，他后来抛弃了这一论据，并于次日声明，赞同与多

^① 威廉·迪特曼后来利用这个通行证制造了一个大骗局，把它冒充为李卜克内西参加政府的证据，虽然他自己也不得不承认，这个通行证只是用于接回哈泽，以便谈判建立政府。爱德华·伯恩斯坦也参加了在独立社会民主党人的房间里进行的关于组成政府的谈判。他在《德国革命》一书中证实，“卡尔·李卜克内西断然拒绝了作为激进左派成员参加内阁的邀请。”随后，他玩弄骗局，说巴尔特是斯巴达克派的成员，并作为该派的成员参加政府。巴尔特与斯巴达克派从未有过丝毫的联系，这已得到了充分的证实。——威廉·皮克注

数派社会党人组织联合政府。

将近傍晚7点钟，谢德曼带着布罗拉特、黑勒尔和舒尔茨来到我们的会所，试图探明我们的立场。谢德曼指出，政府一旦成立，便立即派遣它的全权代表前往前线缔结停战协定。接着，他通知说，他本人、艾伯特和兰茨贝格已被内定为社会民主党的代表参加政府。

越来越多的士兵和工人代表来到我们的房间，他们对李卜克内西同志参加政府一事施加极大的压力。原因是李卜克内西的名字特别有助于缔结停战协定。如果后来因为他在原则上拒绝参加政府而拖延缔结停战协定，尔后即使哪怕只有一名士兵牺牲，那么，无论如何他也承担不起这一责任。种种迹象表明，这种说法也是由社会民主党人编造出来的。李卜克内西陷入一种极其为难的境地。最后，他决定提出几项条件作为建立联合政府的基础，虽然缔结停战协定的期限只有3天。这些共同拟定的条件是：

1. 德国应该成为一个社会主义共和国；
2. 这个共和国的全部立法、行政及司法权应完全掌握在全体劳动人民及士兵选出的可信赖人士手中；
3. 赶走政府中的一切资产阶级分子；
4. 独立派暂时参加政府，为期3天，作为一种过渡，以便建立一个能够签订停战协定的政府；
5. 各主管部长只作为具有真正决策权力的内阁中的技术助手；
6. 内阁中双方领导人权力均等。

当李卜克内西向谢德曼提出这些条件时，后者声称，他不相信该党国会党团会赞成这些条件。但是，他愿意把这些条件报告给国会党团，然后予以答复。

将近晚上9点答复送来了，内容如下：

关于第一点，这一要求同样也是我党既定政策的目标。人民应该通过制宪会议对这一问题作出决定。

关于第二点，如果这一要求的含义是指一个阶级中的一部分人的专政而言，而这些人又没有得到大多数人民的支持，那么，我们就必须拒绝这一要求，因为它不符合我们的民主原则。

关于第三点，我们必须拒绝这一要求，因为实现这一要求将大大危害人民的给养问题，而这种情况尚不能排除。

关于第四点，我们认为各社会主义派别有必要实行合作，至少这种合作要持续到召开制宪会议时止。

关于第五点，我们赞同这一要求。

关于第六点，我们主张内阁全体成员享有平等权利。因此，对这一问题必须由制宪会议作出决定。

由于对所提条件的答复持拒绝态度，所以，李卜克内西在规定的3天之内参加政府已不可能。一切有关李卜克内西已声明参加政府的流言都是一些无稽之谈。对李卜克内西来说，关键的问题是要说服那些催逼他的工人和士兵们，绝不能同谢德曼之流组成一个联合政府，因为这样做将意味着是对反革命的一种支持。上述提出的条件正是为了这一目的。而政府派的社会民主党人肯定是要拒绝这些条件的。

此时，传来消息说，斯巴达克派占领了极端反动的《柏林地方通讯报》编辑部。该报11月9日的第二版晚刊将作为《红旗报》的第一期发行。独立派占领了《北德意志总汇报》编辑部，该报改名为《国际报》出版。他们还占领了《柏林总汇报》编辑部，并沿用该报的名称作为独立社会民主党的机关报出版。

工人士兵苏维埃第一次会议

11月9日晚10时，在帝国国会大厦的一间宽敞的大厅里，举行

了柏林工人士兵苏维埃第一次会议。该会成员相当复杂，奇怪的是，没有一位出席者是由一个苏维埃选举出来的代表。尽管如此，大会还是给人以庄严的印象，而且身穿国防军军装的士兵到处可见。士兵们——其中只有少数人是社会党人——未必意识到这一时刻的意义。对于他们中的许多人来说，这一时刻只不过是一次有趣的经历。巴尔特致简短有力的开幕词，受到热烈的欢迎。但是很快便在士兵和工人之间就革命的目标和任务问题暴露出了矛盾。

刚出狱的多伊米希和瓦尔茨上尉也出席了大会。多伊米希在司令部已经看到了瓦尔茨的一份供词，供词内容包括起义准备措施的全部细节，并附有说明：他（瓦尔茨）只是出于政治原因参加了起义计划的制定工作，其目的是要及时阻止革命的爆发。虽然多伊米希确实知道瓦尔茨在狱中的叛卖行为，但他认为没有必要公诸于众。因此，瓦尔茨这个人便能在工人士兵苏维埃第一次大会上对革命的工人和士兵发号施令，并被选入士兵苏维埃。因此，他在革命的最初几周内便窃据了一些军事要职，直至他的狂妄自大使自己堕落，而后被赶下台。

大会经过了一番极其纷乱嘈杂的讨论后作出决定：士兵们于10月10日（星期日）在各兵营集合，工人们在各工厂集合，以便于下午5时在布什马戏院举行的工人士兵苏维埃第二次大会上选举他们的苏维埃，并在这次会议上选出执行委员会和政府。

反革命开始进攻

执政的社会党人非常热中于利用士兵们在政治上的无知来巩固自己的地位。他们特别宣传由德国社会民主党和德国独立社会民主党按照对等原则组成政府。11月10日星期日清晨，他们到兵营去邀请当选的士兵代表中午到《前进报》大楼集合，以便在布

什马戏院大会开幕之前劝诱并争取他们。

德国独立社会民主党根本没有采取任何措施对士兵和工人做宣传教育工作。而斯巴达克派人数很少，不能广泛地开展鼓动工作。斯巴达克派准备了传单，准备在布什马戏院大会上散发。传单号召代表们在选举临时政府时，绝对不能投执政的社会党人一张票。这些人进行了长达4年之久的背叛活动，并将继续干这种勾当。传单也要求，绝对不要投那些准备同资产阶级或执政的社会党人组成政府的人的票。

星期日上午，德国社会民主党和德国独立社会民主党重新恢复了关于组成政府的谈判。哈泽、迪特曼和巴尔特赞成准备同艾伯特、谢德曼和兰茨贝格一道参加政府。其条件如下：

1. 内阁应完全由作为人民委员而享有平等权利的社会民主党人组成；
2. 由工人士兵苏维埃掌握政权，应立即召开一次全德苏维埃全体会议；
3. 制宪会议的召开只有在革命形势稳定之后才有实际意义。因此，该问题将留待以后讨论。

工人士兵苏维埃第二次会议

11月10日下午5点，工人士兵苏维埃大会在布什马戏院开幕。尽管在此之前没有进行任何选举，参加大会的人员组成同上次在国会大厦举行的会议一样相当复杂。当时并未进行任何审查，是否只是已经选举的工人士兵苏维埃的代表参加。在这次会议上士兵仍然居于优势。巴尔特致过简短的开幕词之后请艾伯特讲话。此人像是来自哈墨恩的捕鼠人^①一样，甜言蜜语，大放厥词，诱使工人

^① 哈墨恩的捕鼠人，系中世纪传说中的一个捕鼠人，他用吹笛声诱出了哈墨恩市的所有的老鼠，其后也拐骗了所有的孩子。——译者

士兵苏维埃的代表汇集在由他自诩对革命有功的执政的社会党人的旗帜之下。然后，哈泽讲了几句枯燥无味的话。继之李卜克内西发言。鉴于士兵在军事上占据优势而在政治上处于麻木状态的这种危险，他急切地告诫工人不要过份地轻信，因为反革命已经打入他们中间。这里显然是指执政的社会民主党人。

李卜克内西的演说特别受到士兵们大声喧闹的干扰。尔后，当巴尔特宣读选举执行委员会的提议名单时，上面只写着独立派和斯巴达克派的人（其中有李卜克内西、卢森堡和我）。那些被执政的社会民主党人煽动起来的士兵们，高举着枪支和马刀冲向主席台，要求执政的社会民主党和独立派按对等原则组成执行委员会。巴尔特要辞去其主席职务，并威胁说，宁可让子弹打穿脑袋，也不愿意同执政的社会民主党人合作。但是他以前确实曾经声明说，同执政的社会民主党人共同参加政府！在巴尔特讲话时，出现了巨大的骚动。他慌乱不知所措。李卜克内西拒绝斯巴达克派同执政的社会民主党人在执行委员会中实行合作。

由于会场愈益混乱，以致于不能继续进行协商。李卜克内西及其朋友们离开了会场。大会最后选举出7名独立党人、7名执政的社会民主党人和几乎完全是具有社会民主党和资产阶级观点的14名士兵代表参加了执行委员会。这样，反革命分子在执行委员会里形成了压倒的多数。正如事先已经协商的那样，3名执政的社会民主党人（艾伯特、谢德曼、兰茨贝格）和3名独立党人（哈泽、迪特曼、巴尔特）都被选入人民全权代表委员会。另外，还决定发表一篇“致劳动人民书”。

.....

（译自《威廉·皮克演说与论文全集》，第412—434页。）

第三部分 工人士兵苏维埃

1. 1918年11月10日柏林工人士兵苏维埃 全体大会〈致劳动人民呼吁书〉

1918年11月10日召开了柏林第二次工人士兵代表全体会议，出席会议的代表约3000人。由于社会民主党右派欺骗了士兵，挑拨士兵和工人的关系，他们得以操纵了这次会议。在这份大会呼吁书中，他们一面声称工人士兵苏维埃是政权的执行机构，同时又宣布批准人民全权代表委员会为临时政府，为人民全权代表委员会逐步取消工人士兵苏维埃埋下了伏笔。

旧德国已不复存在了。德国人民认识到了自己多年来蒙受的种种欺骗。

大肆吹嘘并向全世界推荐应效仿的军国主义崩溃了。革命从基尔开始踏上了胜利的征途，正在迅猛地前进！各王朝丧失了自己的生存之地，大小帝王都被剥夺了权利。

德国成了共和国，一个社会主义共和国。所有监狱、地牢和重刑监狱都立即释放了政治犯、军事犯和被捕者。

目前，工人士兵苏维埃成了政权的执行机构。那些尚未设立工人士兵苏维埃的地区（和城市）应迅速成立苏维埃。在平原地区的农村要成立实现这同一目标的农民苏维埃。

由柏林工人士兵苏维埃批准的临时政府的首要任务是缔结停战协定和结束这场血腥的屠杀。

革命的口号是立即实现和平。无论和平的前景如何，它都比继续进行可怕的大规模的战争要好得多。

要根据德国的社会结构及其经济和政治组织的成熟程度，在避免发生剧烈动荡的情况下对资本主义生产资料迅速地、坚决地实行社会化。为了从浸透鲜血的废墟上建立一种崭新的经济制度，为了避免人民群众遭受经济奴役和防止文化的毁灭，实行这种社会化确实大有必要。一切充满着这一理想并真诚地赞同其实现的工人和脑力劳动者以及体力劳动者，都有责任协助完成这项工作。

工人士兵苏维埃坚信，全世界正在酝酿一场实现同一目标的变革。工人士兵苏维埃满怀信心地期待着其他国家的无产阶级将全力以赴，为制止在战争结束时对德国人民施加暴力而努力。

工人士兵苏维埃向在革命道路上前进的俄国工人和士兵们始终深表敬意。工人士兵苏维埃为德国工人和士兵学习俄国工人和士兵的榜样，维护自己长久以来作为国际先锋战士的传统荣誉深感自豪。它谨向俄国工人士兵苏维埃政府致以兄弟般的问候。

工人士兵苏维埃决定，德意志共和国政府立即与俄国政府建立外交关系并期待着该政府在柏林设立代表处。

经过这场延续四年之久的可怕战争，德国遭到一场空前浩劫而满目凄凉。无法弥补的物质和精神财富被毁于一旦。在这些荒芜、被破坏的废墟上建设一种崭新的生活，乃是一项艰巨的任务。

工人士兵苏维埃意识到，革命政权不可能转眼间医治好旧统治体制和有产阶级的罪行和错误所造成的创伤，它也不可能立即给群众创造一种光辉灿烂的局势。但是，这一革命政权是唯一还能挽救应被挽救的事业的政权。社会主义共和国能够独立地动员国际社会主义的力量，缔造一个民主的持久的和平。

德意志社会主义共和国万岁！

（译自《1917—1919年德国史文献》，第61—62页。）

2. 1918年11月11日柏林工人士兵苏维埃 执行委员会关于行使职权的通告

1918年11月13日《前进报》第313号公布了这份通告。通告指出，旧国家各级机构继续工作，工兵苏维埃执行委员会只是一个监督机构。

致大柏林的居民和士兵们！

由大柏林各级工人士兵苏维埃选举的工人士兵苏维埃执行委员会已经开始工作。

所有市区、国家和军事机关应继续工作。上述各级机关的一切规定须受工人士兵苏维埃执行委员会委托方能公布。每个人都必须遵守上述规定。

自革命开始以来，在大柏林范围内临时成立的一切社会团体，其中包括利用工人士兵苏维埃名义并采取过某些管理措施的此类社团，均应立即解散。

一切其他规定的法令将由有关行政和军事机构尽快颁布。

执行委员会的一切公告和指令，将由里夏特·米勒和冯·贝尔费尔德两位主席共同签署。

工人士兵苏维埃执行委员会：

埃米尔·巴尔特，冯·贝尔费尔德，
贝尔格曼，费利克斯·贝恩哈根，奥
托·布劳恩，弗兰茨·比歇尔，科
恩，恩特特·多伊米希，海因里希·
德内克，保罗·埃克特，希尔·
卡·劳策尔，格尔贝格，古斯塔夫·
格哈德，吉尔特，古斯塔夫·黑勒
尔，恩斯特·于利希，格奥尔格·

勒德布尔，迈恩茨，布鲁图斯·莫
尔肯布尔，里夏特·米勒，保罗·
诺伊恩道夫，汉斯·帕舍，瓦尔
特·波尔特纳尔，科林·罗斯，奥
斯卡·鲁施，奥托·施特罗贝尔，
瓦尔茨，保尔·书格曼

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，第2卷，第359页。）

3. 1918年11月12日人民全权代表委员会 〈致德国人民〉呼吁书

1918年11月12日人民全权代表委员会致德国人民书是一份名为实施社会主义纲领、实为实施资本主义纲领的宣言书。纲领中所宣布的集会、结社等自由权利，不过是德国人民在革命中早已争取到的东西。纲领对没收垄断资本只字不提，却宣布要保护私有财产；纲领还避而不谈工人士兵代表苏维埃的权力，却宣告要选举制宪议会。实质上是要以资产阶级议会制取代无产阶级专政。

在革命中诞生的政府，其政治领导机构具有纯粹的社会主义性质，并以确定实现社会主义纲领为己任。现在，它根据法律效力宣布下列几点：

1. 取消戒严状态；
2. 无论官吏和国家工人，均享有广泛的结社和集会权；
3. 取消新闻检查法，取消戏剧检查法；
4. 保障言论和书面意见自由；
5. 保障宗教信仰自由，任何人不得强制他人参加宗教活动；
6. 特赦一切政治犯。废止与此有关的审理程序；
7. 取消国家战地服务法，有关调停争端的条例除外；

8. 取消家庭仆役制和农业工人特别法令；^①

9. 战争初期曾废除的劳动保护条例重新生效。

在近期之内，将公布其他的社会政治条令。8小时最高限额工作日最迟于1918年1月1日生效。政府将尽一切努力，关心充分就业问题，制定失业者救济条例，规定中央、邦和乡镇捐税税额。

在医疗保险方面，医疗保险费将高于现今实行的2500马克标准。

通过提供住宅方便战胜住房困难。

努力保障人民合理的食品供应。

政府保障有条不紊的生产，保护私人财产不受侵犯，保护人身自由与安全。

今后，一切公共团体的选举，必须在按比例选举制的基础上，根据普选法采取平等、秘密、直接选举方式，由全体20岁以上的男女公民参加。

同样，该选举法也适用于制宪会议的选举。有关详细规定尚待公布。

（译自《1917—1919年德国史文献》，第70页。）

4. 1918年11月12日人民全权代表委员会 关于建立农民苏维埃的呼吁书

1918年11月13日第313期《前进报》发表了这份呼吁书。人民全权代表委员会号召农村建立由容克地主把持的伪农民苏维埃，以对抗斯巴达克同盟在农村建立革命苏维埃的号召。

致德国农村居民们！

^① 专指容克地主可以规定农业工人劳动契约的条件及略有违反便要罚款的条文。容克地主可以按照自己的意见处理农业工人。在对劳动契约发生争执时农业工人无权控告地主。

德国新的中央政府谨号召农村各阶层居民，不分党派联合起来，自愿成立农民苏维埃，以保障人民的粮食供应，保障农村的安定和秩序以及农业生产的顺利进行。

中央政府愿意把国家对于保障人民粮食供应的干预，限制到绝对必要的程度。中央政府认为，自愿参加和自我管理的形式较之最完善的官僚组织都能更加迅速地、更加出色地达到预定的目的。农民居民通过自愿和自建的地方和乡镇委员会，有助于迅速和持续不断地做好确保人民所需粮食的工作。为此做出贡献的农民人数越多，强制性的干涉也就越少。农村居民本身具有将干涉限制到最低限度的能力。

农村居民应该确信，中央政府将坚决保护他们免受一切对其所有权和生产关系进行种种非法的粗暴的干预。如果饥馑没有把人们从城市赶往农村，如果从前线返回的大批士兵的膳食问题能够得到妥善的解决，那么，我们就无须采取此类重要措施。因此，自愿提供必要数量的粮食，是使农村的安定和秩序免遭破坏的最可靠的防御手段，并在不受干扰的情况下，能够最有效地保障农业生产的迅速发展。但愿农村居民意识到了这一内在的联系，要尽其所能，保障德国人民在这一艰辛时期免于饿死。同时，任何人都不得向他们提出不合理的要求，任何人都不得在运输困难或其他情况所引起的居民粮食供应停滞时，将责任推诿到他们身上。但是，农村居民为了自身的利益和全体人民的利益，现在必须刻不容缓地把自愿组织农民苏维埃的工作掌握在自己手中。

值得高兴的是，德国各负有使命的组织^①已向德国农业社团提出了这同一建议，并与新的中央政府就此问题取得了谅解。

现在要迅速行动起来，消除任何消极情绪，通过农村地区的农

^① 在1918年11月9日，德国农业战时委员会（所属成员有德国农业委员会、农业技术人员协会和其他容克地主和大地主的组织）要求成立地方和乡镇委员会，以负责保护财产和人权，也就是负责保护大地主的政权。

民苏维埃同战时供粮局和城市工人士兵苏维埃的自愿合作，防止一切造成个人和全体人民严重饥谨的危险。

农村的全体农民、农业工人、小手工业者和工商业者，立即组成农民苏维埃！

人民全权代表委员会：艾伯特、哈泽、
兰茨贝格、谢德曼、巴尔特、迪特曼

1918年11月12日于柏林

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，第2卷，
第367—368页。）

5. 1918年11月15日大柏林工人士兵 苏维埃执行委员会公告

1918年11月15日由工人士兵苏维埃执行委员会、人民全权代表委员会和军政部共同协商的这份公告载于11月16日《柏林日报》。工人士兵苏维埃通过发布这项公告，企图取得对军队的指挥权和监督权，但未获成功。因为最高统帅部和其他所有指挥机关完全遵守艾伯特和兴登堡达成的协议和人民全权委员会对于这一问题的指示。

为能实施统一的安置复员人员的工作，重新调整指挥关系很有必要。从即日起，各兵种司令部代理机构、总参谋部和最高统帅部均由军政部领导，各级军事指挥机关必须服从该部指令。军政部以及所有德国官厅，均受工人士兵苏维埃执行委员会监督。

工人士兵苏维埃执行委员会

莫尔肯布尔、里夏特·米勒（签字）

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，第181页。）

**6. 1918年11月16日柏林工人士兵苏维埃
执行委员会关于地方工人士兵苏维埃
监督帝国留用官员公告**

从呈交的报告获悉，许多地方的反动政权力图按照旧的规章制度继续工作。

普鲁士政府发布公告，授命各市长和行政区长官继续行使其职权。但是，这只能理解为他们在地方工人士兵苏维埃极其严格的监督之下行使职权。

有关的工人士兵苏维埃，应立即罢免一切按照旧制度规定继续行使其职权以及从事或支持反革命活动的行政区长官和其他官员。

工人士兵苏维埃的委员们必须毫无例外地参加各级行政区官厅工作，经常监督各项措施的实施情况。

如有公开的抵抗一类情况发生，必须用武力镇压之。

工人士兵苏维埃执行委员会
莫尔肯布尔、里夏特·米勒(签字)

1918年11月16日于柏林

(译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，第2卷，第408页。)

**7. 1918年11月17日柏林工人士兵苏维埃
执行委员会关于对待苏维埃政权和
国民议会所持态度的决议**

工人和士兵们受到旧政府极其严重的压制，普遍忍受着战争造成的苦难。战争造成的财政和经济后果迫使工人承担着强加于他们身上的沉重负担。

工人和士兵们废除了旧政府体制。在工人苏维埃革命组织里

体现了新的国家政权。这一政权必须巩固和扩大，以便这些革命成果对整个工人阶级有益。

要巩固这一政权，不能通过把德国变成一个资产阶级民主共和国，而是只能通过把它建立在社会主义经济基础上的一个无产阶级共和国才能完成。在这个国家里，只有劳动人民，即体力劳动者和脑力劳动者行使国家权力。

资产阶级集团力图尽快召开一次国民议会，旨在使工人的革命果实得而复失。

所以，大柏林工人士兵苏维埃执行委员会要求召开一次德国工人士兵苏维埃代表会议。根据会议规定的选举制度，必须选举一个德国工人士兵苏维埃中央委员会。该机构务必草拟一个符合无产阶级民主原则的新宪法，并提交由它召开的国民立宪会议批准。

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，第194—195页。）

8. 1918年11月19日不来梅工人士兵苏维埃全会 关于反对召开国民议会的决议

在昨天举行的工人士兵苏维埃全会上，通过了亨克提出的下述决议：

“不来梅工人士兵苏维埃认为，召开国民议会的目的不是为了巩固、深化和扩大革命和建立社会主义共和国，而是一种危险的障碍。所以，不来梅工人士兵苏维埃声明，反对召开国民议会。相反，它要求召开德国工人士兵苏维埃全体代表大会。”

152人投票，其中116票赞成这一决议，23票反对，13人弃权。

11月20日于不来梅

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，第2卷，第436页。）

9. 1918年11月23日执行委员会关于 工人士兵苏维埃任务 的声明

柏林工人士兵苏维埃执行委员会在这份声明中宣布，已将执政权移交给临时政府——人民全权代表委员会，它只对政府保留监督权。各级地方工兵苏维埃的任务只限于对地方行政机构进行监督，并参与处理士兵复员、安排失业人员就业等日常工作。

致德国工人士兵苏维埃！

大柏林工人士兵苏维埃执行委员会与中央和普鲁士人民全权代表取得了一致的谅解，现将政府权力的执行权移交到中央和普鲁士人民全权代表手中。但是，执行委员会对政府保留最广泛的监督权。政府的措施只有在不受地方工人士兵苏维埃干预和破坏时，才能完成其行政管理的任务。同样，这些工人士兵苏维埃在其活动范围内拥有充分的监督权。工人士兵苏维埃必须关心革命成果的巩固和扩大。但它一般不对行政管理进行任何直接干预。近来，工人士兵苏维埃从单纯的地方观念出发，在粮食制度和原料供应等方面已采取了独自の支配措施，政府的措施因此失效。政府无论在任何情况下都必须负责统一调整全国交通（铁路等），保障全体德国人民的粮食和原料供应。对整个管理机构来说，这个工作比对复员工作提出的重大要求更为艰巨。

因此，从全体人民的利益出发，我们请求全国地方工人士兵苏维埃遵守下述决定：

1. 一般说来，凡在为新政权服务的机构管辖的范围之内，其业务领导权应尽可能交给它们办理。只有那些对全局性的要害部

门起决定作用的部门,如果实行严格的监督仍然不够,须经革命政府同意方可实行重新占领。在其他情况下,必须建立一种完美的经常性的严密的监督形式。一切干扰行政管理本身的扰乱性行径必须停止。

2. 除涉及正常秩序和治安执勤的拘留外,在紧急案件中只有报告有关负责部门之后,才可能对某人进行拘捕。

3. 只有取得有关主管部门同意之后,方可没收任何一种物资(生活资料、原料、煤和金钱)。严禁在任何情况下没收已分配给市政协会、其他地方公众团体或军队的粮食和库存储备。

4. 绝不准许没收经中央政府或邦政府同意的由市政行政机构或其他公众团体管理的公共金库。同样,绝不许可对银行存款进行任何粗暴的干预。

5. 对停止水运、铁路和邮政运输的种种干预必须杜绝。

在复员期间,地方士兵苏维埃与有关当局实行合作,应对下述措施予以关注:

(1) 安排住宿:

- ① 为整批部队提供公用大楼。
- ② 提供首先为妇女考虑的私人住宅。
- ③ 为无住房家庭提供闲置的办公室等。
- ④ 提供被褥、床位等。

(2) 膳食问题:

- ① 设立群众食堂。
- ② 在所有较大的火车站,设立行军食堂等。

(3) 保健措施:

- ① 建造浴池和除虱所。
- ② 解决复员人员与参战人员的医疗问题。
- ③ 把伤病员分批送到野战医院就医。

- ④ 讲解疾病和传染病的危害(宣传画)。
⑤ 坚决执行卫生局有关预防流行病危害的指示。

(4) 解决工作问题:

- ① 为失业的参战人员和军火工人介绍工作(公告)。
② 动员失业者参加当前急需的农业劳动,特别是收获土豆和萝卜。
③ 指导失业工人参加急需货车的装卸劳动。
④ 对当前战时企业的最高原则是:任何男子和妇女不得失业。要尽快将这类企业转入进行和平劳动时期。应避免工厂停工。要执行国家经济复兴局指令。

(5) 解决一般性问题。向返乡士兵说明,以整批编队形式和有秩序的撤回的士兵,同根据规定复员士兵一样享有下列待遇:

- ① 无偿地发给一套复员服装。
② 发给复员费 50 马克。
③ 发给行军军饷。

.....

工人士兵苏维埃执行委员会

(译自《一九一八年德国十一月革命》,第 219—221 页。)

**10. 1918 年 11 月 23 日柏林工人士兵苏维埃执行
委员会就工人士兵苏维埃和人民全权
代表的国家法律地位发表的声明**

该声明载于 1918 年 11 月 23 日《德意志国家指南报和普鲁士国家指南报》第 277 号。声明一方面宣布工兵苏维埃继续执掌政权,另一方面又宣布已将执行权移交给人民全权代表委员会。实际上以艾伯特为首的所谓“人民全权代表委员会”已篡夺了全部权力。

革命创制了一部新的国家法。对最初的过渡时期来说，大柏林工人士兵苏维埃执行委员会与人民全权代表委员会就其新的法律地位问题达成了如下协议：

1. 德意志社会主义共和国工人士兵苏维埃执掌政权。其任务是维护、扩大革命成果和镇压反革命。

2. 在工人士兵苏维埃代表大会选出德意志共和国执行委员会之前，柏林执行委员会在大柏林工人士兵苏维埃赞同下行使德意志共和国工人士兵苏维埃的职能。

3. 大柏林工人士兵苏维埃对人民全权代表委员会的任命意味着将共和国的执行权移交到人民全权代表委员会。

4. 共和国和普鲁士决策内阁成员的任免(包括最后调整国家事务)要获得掌有监督权的中央执行委员会的批准方能生效。

5. 在内阁任命业务部长之前，必须听取执行委员会的意见。

要尽快举行工人士兵苏维埃代表的全国会议。会议日期将有待公布。

应将工人士兵苏维埃的方针附在已规定的工人士兵苏维埃与中央政府的基本关系协议之后，尽快公布。

(译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第459页。)

11. 1918年11月23日柏林工人士兵苏维埃 执行委员会关于选举企业苏维埃 及其任务的方针

柏林工兵苏维埃执行委员会在本决定中把企业苏维埃的任务局限在同企业主共同解决有关工人和职员的问题，并特别指出，企业的社会化问题只能由艾伯特之流所操纵的“社会主义”政府予以考虑。

为了维护工人和职员的政治和经济利益，要在每个企业中选举一个企业苏维埃。

企业苏维埃的选举工作将在下述基础上进行：大企业中的选举工作应按部门来进行，并由每 100 名职工中选出 1 名成员。

有 500 名职工的企业，应按职工人数选举 5 名成员。

这样选出的企业苏维埃除去第二章中规定的任务外，还必须完成工人委员会至今承担的任务。所有企业代表会都必须选出候补人员。选举工作应在自由工会监督之下进行。

企业苏维埃的任务

企业苏维埃的任务是同企业领导机构和董事会共同解决一切涉及工人和职员的问题。为此目的，企业代表会派出若干名成员参加企业的领导机构和董事会。如果没有他们的同意，企业领导和董事会则不能对上述提到的问题擅自做出任何决议。一切其他问题均不属于企业苏维埃的参预决定的权限范围。

企业苏维埃与工会的共同任务

企业苏维埃同自由工会就维护工人和职员的经济利益问题取得了一致的意见。企业苏维埃可以同企业领导和董事会举行会谈，必须及时地、经常地向工会通告会谈情况。如果企业苏维埃同企业领导和董事会在会谈中出现了分歧，那么，在工人组织进一步采取措施之前，必须邀请工会参加讨论。工会也必须从自己方面出发对解决一般性的业务问题持积极态度。工会要接受大柏林工兵苏维埃执行委员会的监督。

总 方 针

社会主义政府只有在考虑整个内政和外交关系的情况下，才

可能有系统、有组织地解决企业的社会化问题。

当前,计件劳动问题原则上不能得到解决。确切地说,只有在一种合理的经济生活重建之后才能解决这个问题。

为了制止失业,在劳动时间未缩短为4小时之前,不准解雇工人和职员。由失业救济部门予以解决工资亏缺。

在重新选举企业苏维埃之前,迄今选出的企业苏维埃和工人委员会继续工作。有关进行选举的条例即将公布。这些条例同样也适用于企业苏维埃即将进行的选举。

大柏林工人士兵苏维埃执行委员会

里夏特·米勒、莫尔肯布尔

1918年11月23日于柏林

(译自《德国工人运动史文献与资料》,第2编,第2卷,
第460—461页。)

12. 1918年12月7日人民全权代表委员会和 柏林工人士兵苏维埃执行委员会 召开联席会议(节录)

1918年12月6日反革命事件发生的第二天,工兵苏维埃执行委员会和人民全权代表委员会举行了联席会议。执行委员会委员要求追查艾伯特政府参与反革命暴乱的罪行。由于社会民主党人民全权代表的阻挠,会议未做出任何决议。

〔里〕米勒主席:国外认为(我并不赞成这一看法),即使政府没有准备发动这一暴动,但它对之确实抱有同情的态度。

第二主席兰茨贝格:简直可笑!

〔里〕米勒主席:请诸位关心澄清这一事实。

勒德布尔:首先,我们必须澄清内阁的问题。而有关司令部的

问题应暂时推迟。我们应该首先了解海军飞行员的报告情况。

第二主席艾伯特：勒德布尔和其他人可能猜测，内阁中某人有反革命的思想，对此，我全然不能理解。而新政府存在的整个状况，却证实了相反的结论。对于昨天发生的事件，我不想参与吹毛求疵的议论。对于水兵同布莱希特和莫泽尔的谈判，我一无所知。莫泽尔提议，要热情地接待我们的来客，并听取他们的要求，然后向我们汇报。我们立即派人对这件事进行调查。调查的结果尚未交来。眼下手头有官员们当时整理的记录。

现在，政府顾问布莱希特和莫泽尔正在接受审讯。审讯的结果表明，他们同水兵进行过交谈，制定了一份草图，然后进行了传阅。因此，他们将重新获得释放。

贝尔格曼：审讯截至目前表明，士兵并不想支持反革命，而是他们被某些冒充政府代表的人以最卑鄙的方式利用了。到目前为止，我们还不能确定主要的罪犯。他们拥有较多的金钱，其中的一部分可能是挪用了公款。他们利用这些金钱，企图向各个团队施加决定性影响。科林·罗斯就从枢密顾问西蒙斯那里得到了4000马克的宣传费。枢密顾问西蒙斯又是从何处弄到这笔马克呢？

多伊米希：没有人认为，内阁是自觉地支持反革命的意图和暴动的。但是，这类事件之所以发生必有原因。对此，我不能为内阁完全开脱责任。许多执行委员会的委员都有这样的印象，即大概内阁成员沾染了不少旧政府的习气，因此，他们不再感觉自己革命政府的代表，而是代表旧政府。他们认为执行委员会越来越不合自己的胃口。这样理解似乎颇近情理。内阁与执行委员会这两个机构是患难与共的革命产儿。但是，内阁并未采取任何措施，以抵制公众舆论对执行委员会进行的诽谤。人们始终对士兵采取迎合迁就态度。内阁早已得知必须防止工人群众到帝国首

相府门前举行游行的消息。政府却片面地把国民大会的问题放在首位。在我们的士兵中间，有许多反动分子。他们的情绪摇摆不定，很容易跟着反革命分子跑。许多将军、重工业家、大农场主确实没有同革命讲和。反革命的金钱到底从何而来？政府根本无意将执行委员会看作享有同等权力的机构。这也可以从关于执行委员会的财政来源的信件中看出。在司令部里坐着反革命的老爷们——我绝不怀疑这就是慈善的冯·韦尔斯之流。我们本着和平的愿望，不希望在最近几个月内发生巷战和流血事件。如果内阁确实承认执行委员会目前的地位，那就不会发生这类事件。由于执行委员会的成员遭到逮捕，这严重地损害了执行委员会的威望。所以，执行委员会和政府必须发表一项联合声明，由内阁承认执行委员会为合法机构。有人妄图处处阻止我们行使对政府的监督权。因此，必须停止一切不尊重执行委员会的行动。这类行动必然影响支持我们的工人阶级的情绪。如果内阁把同执行委员会进行的合作视为己任，那么，我们才能进行有益的工作。

第二主席哈泽：我对于本人和内阁中任何成员都未获悉关于水兵的报告深表遗憾。否则，我将采取预防性措施。但是，我提请诸位同时注意，我们几乎每天都得到报告说，某一方正在企图发动暴动。

第二主席迪特曼：这类报告今天送来了5份。

第二主席哈泽：这一案件是在外交部第25号房间谋划的。外交部除了有许多支持共和国的安分守己者外，也有其他一些极不可靠的分子。为了防止马图施卡和莱茵巴赫^①越境而来，已经采取了各种措施，希望很快能够再次成功地制定章程。有人派了士兵去封锁街道，这只能导致发生一场暴动。所以我认为，这是不负

^① 马图施卡和莱茵巴赫是忠于谢德曼和指挥12月6日反革命暴乱的军官。——译者

责任的表现。艾希霍恩和韦尔斯已得到指示，无论在什么情况下都必须对街道实行封锁。

旧将军们并未考虑完全让位。这一点我们十分清楚。我现在主持内阁的日常事务。现役军官和下级军官的势力过于强大，必须尽快解除他们的武器。我们将在必要的情况下，采取确有把握的措施。我们要与执行委员会共存亡。但是无论如何，内阁没有在公众舆论中贬低执行委员会的任何意图。然而，你们不是也做了某些益于诽谤人民全权代表的事情吗？你们事先没有征求我们的意见，便擅自做出了重要决议。

.....

科恩〔-罗伊斯〕：如果内阁和执行委员会之间出现了裂痕，就会爆发一场灾难。我们必须对此取得一致的谅解。内阁对昨天发生的事件没有过错。但是科勒尔和梅特涅伯爵对此负有罪责。人们必须密切地注意西蒙斯枢密顾问。艾伯特昨天不该对游行者大发雷霆。逮捕执行委员会成员的行径肯定有利于败坏执行委员会的声誉。我们对士兵关心得太少，因此为反革命分子活动开了方便之门。执行委员会最终应对立宪问题表明态度。政府本应同执行委员会就此问题达成谅解。在这个问题上执行委员会本来肯定会为立宪制争取到多数。我们总是把政府推到既成事实面前，在佐尔夫和埃尔茨贝格^①事件中就是如此。我们在处理问题时必须保持清醒的头脑。工人的情绪万分激昂。如果工人和士兵之间发生流血冲突，那么，我们也许在4周之内聘请一位英国将军担任柏林司令长官。

〔里〕米勒主席：我们执行委员会的成员通过自己的工作，至少同内阁成员一样付出了同样的巨大牺牲。如果政府没有制止资产

^① 佐尔夫和埃尔茨贝格，旧王朝高级官吏，因参加了反对工兵苏维埃的反革命活动而被捕，后来获释。——译者

阶级报纸反对执行委员会的猖狂煽动，那么，它至少要对昨天发生的暴动负有责任。

第二主席谢德曼：我们有新闻自由！

〔里〕米勒主席：宣扬“杀死李卜克内西”^①的报纸，必须停止新闻自由！敌视斯巴达克派的煽动宣传，必须受到反击！在今天发布的公告中，‘我对有人煽动反对执行委员会的活动丧失立场深感内疚。政府在挑选领导人方面表现得不够慎重。梅特涅^②的案件足以证明这一点。政府没有理由要求武装柏林的治安部队。警察总监没有得到所要的武器。反之，博克中尉目前正试图向青年军分发武器。为什么部队两天以来在兵营里处于警戒状态呢？为什么有人答应发给他们每人5个马克呢？为什么对昨天发生的事件至今尚未设立调查委员会呢？我们绝不能把调查这一事件的工作交给资产阶级法庭办理。执行委员会完全像是悬在空中的楼阁。有关执行委员会浪费8亿马克的报导，最初出自内阁资助的一家通讯社。郊区已有3个师正严阵以待，准备开进柏林城区。昨天发生的暴动把柏林的工人们动员起来了。明天将有大批装备精良的工人上街游行。如果还不采取一切必要的措施，就会发生一场（可怕的）血腥惨案。政府必须立即明确表明态度，必须在今天同我们议定一项声明。

勒德布尔（受到谢德曼的喝彩）：你相信我们会对此事保持缄默吗？

第二主席谢德曼：你在这里到底扮演什么样的角色呢！你竟然把我们当作小学生一样对待！（离开座位）

① 里夏特·米勒在此处指的是反革命煽动谋杀斯巴达克同盟领袖的宣传。广告上写着：“打死他们的领袖！杀死李卜克内西！”（见1918年12月7日《自由报》社论）。

——译者

② 梅特涅，一名反动分子，曾以政府代表身份参与策划了12月6日大屠杀案件。

——译者

奥布赫：难道真的存在来自斯巴达克派左的危险吗？左的危险只是一种反对来自右的危险的斗争手段。而在一种来自右的危险中，内阁起了什么作用呢？它是怎样反对反革命的呢？面对政治局势，内阁心中有数吗？我确信，正是内阁加强和促进了反革命的活动。《前进报》刊登的所有文章同大资产阶级的报纸如出一辙，完全助长了人们心理上的混乱情绪。虽然在内阁里确实存在着两种派别的代表，内阁本应将执行委员会当作革命的机构来维护，但是，它却迫使执行委员会彻底垮台。昨天发生的事件绝不是一种孤立的事件。反革命活动竟如此猖狂，以致于我们（不包括内阁成员）今天在场的6位人士都曾被捕过。我们正处在危险的边缘。艾伯特必须给提议他当总统的士兵以否定性回答。设立总统职位的举动，就是要抛弃工人士兵苏维埃。如果艾伯特继续留在内阁的话，那么，群众将对此举不可思议（激烈的异议）。如果他的演说传到国外，那么，那里的人们自然会得出艾伯特将出任德国总统的印象。这必然引起工人人们的惶恐不安。因此，艾伯特必须退出内阁。

布莱希特和莫泽尔竟无耻地欺骗了我们，两名水兵对于这两个家伙对我们当面撒谎十分气愤。（骚动）

赫尔曼·米勒：多么像一名善辩的律师！

奥布赫：政府顾问（布莱希特）自己说过，最好宣布艾伯特任总统。（叫喊声：不，是另一个人。）

我提议，首先暂时拘留这两名证人，直到他们同这两名水兵对质为止。其次，内阁成员艾伯特必须辞职，退出内阁。

第二主席哈泽：两人的证词与水兵的证词完全一致。

黑勒尔提议结束争论。

〔里〕米勒主席宣布下列提案：第一，要求政府公开声明，执行委员会拥有对政府工作的监督权，以及任命、罢免政府成员的权

利；第二，未经执行委员会批准，人民全权代表委员会不得同意以后召开修改宪法的代表大会；第三，政府成员不得通过公开演说和接受效忠，继续支持军人集团内部出现的引人注目的反动潮流。现请求政府今天释放佐尔夫，并立即施加影响，以清除至今对革命精神抱有敌对情绪的将军们。

第二主席哈泽反对释放佐尔夫的提案。此事将在最近几天内解决。希望尽快发表一项政府与执行委员会的合作声明。

〔里〕米勒主席建议，必须设立一个委员会，以起草这项公告。

鉴于必须考虑此间提出的提案问题；因此收回提出结束辩论的提案。

勒德布尔支持奥布赫所作的陈述。艾伯特的错误态度在于他通过本人的出场，助长了反革命的阴谋活动。在帝国首相府的庭院里示威时，有人高呼：艾伯特总统万岁！有人咆哮：打死李卜克内西！逮捕执行委员会成员！艾伯特和其他先生竟未发现此类情况，竟对这一场反动阴谋一无所知，对此我深表怀疑，任何人都不能使我信服这一点！（笑声）

主席〔里〕米勒宣布，此间收到了奥布赫的一份书面提案，要求艾伯特辞去其内阁成员的职务，并退出内阁。同时，会议应对所宣布的提案附一份附录：在革命中诞生的执行委员会和人民全权代表内阁，致力于共同的目标，应使德国人民迎接一个崭新的……，这一句放在第一句和第二句之间，第三句应删去。

〔潘施曼〕：军队认为，执行委员会〔……〕同政府对抗是斯巴达克派玩弄的一种阴谋把戏（叫喊声：我代表东线士兵提出抗议！）——无论如何，西线士兵中有这种观点。

〔布鲁图斯〕：现在莫尔肯布尔可以证实这一点。

〔潘施曼〕：这是新闻报导造成的后果。我们在这里心绪不佳，因为我们把任何一个持不同意见的人都当作一个无能之辈。今天

我们完全围绕着不重要的事情乱兜圈子。如果你们今天决定罢免艾伯特，那么就会招致整个前线部队的反对。今天，我们本不该为这些小事争吵不休。我们首先必须维护革命，促进革命的前进。人民正在注视着我们将会采取何种行动。因此，我请求拒绝这项提案。

赫尔曼·米勒：我们今天在这里进行的会谈，比任何事情都更能败坏执行委员会的威望。而这类事情在我们这里相当普遍。如果接受罢免艾伯特的提案，那么，你们在德国绝对不会引起愤慨，而只会引起种种笑话。同样，关于将军问题的提案也绝不能接受，因为必须把各个案件逐一点明。

一项要求结束辩论的提案获得通过。

奥布赫关于罢免第二主席艾伯特的提案，因少数几票赞成而被否决。

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，

第258—265页。）

13. 罗莎·卢森堡为1918年12月11日《红旗报》 撰写的社论“论执行委员会”（节录）

反革命的谋杀、煽动和谋叛，接二连三地发生。在一片混乱的喧嚣声中，出现了一种对革命的命运至关重要的事实：取消工兵苏维埃执行委员会，宣判它丧失全部权利和意义。

让我们对革命开始以来的事态作一番回顾吧。11月9日的革命是工人和士兵进行的一场革命。建立工人士兵苏维埃是革命采取的第一个行动，是革命保存的第一个成果，是革命取得的第一个有目共睹的胜利。工人士兵苏维埃在各个方面体现了这样的事实，即应该废除帝国主义资产阶级的统治，开始建立一种符合工人和士兵广大人民群众利益的新的政治社会制度。

工人士兵苏维埃是革命的机构，是新制度的支柱，是工人士兵劳动群众意志的執行者。在工人士兵苏维埃面前，展现出一幅壮观的劳动图景。工人士兵苏维埃肩负的任务是首先实现革命人民群众的意志，以无产阶级——社会主义精神建立国家的全部社会和政治机构。

为了进行这项工作，遍布全国各地的工人士兵苏维埃需要建立一个中央机构，统一意志，统一行动。11月10日在布什马戏院选举的工人士兵苏维埃执行委员会，就是这样的一种机构。由于未能立即召开工人士兵苏维埃全国代表大会，所以，柏林工人士兵苏维埃选举出的执行委员会临时行使德国工人士兵中央机构的职权。

因此，在工人士兵苏维埃中央委员会组成之前，执行委员会应该是德国最高行政机构，应该是全体劳动人民主权的体现者，是社会主义共和国政权的最高机构。

执行委员会在组成之后的第二天，11月11日举行的第一次会议上也同样声明：

“大柏林的居民和士兵们！

由大柏林工人士兵苏维埃选出的工人士兵苏维埃执行委员会已着手工作。

一切市区、邦、国家和军事官厅应继续工作。各级机构应受工人士兵苏维埃执行委员会的委托进行全面的整顿。”

这里写得十分明确，任何一方都不会产生丝毫的异议。这里宣布了这样的事实，执行委员会是共和国政权的充分体现者。国家的一切其他机构和官厅都要接受执行委员会的领导，它们仅仅是其意志的执行机构。

在短暂的4周时间消逝之后，这个自主的政权机构现在变成了什么样子呢？

起初，除执行委员会外，同时又组成了一个“人民全权代表委员会”——艾伯特—哈泽“政治内阁”。

众所周知，最初在11月10日布什马戏院召开的大柏林工人士兵苏维埃选举执行委员会同一全体会议上，根据一项非独立政党^①和独立政党的平等协议，“人民全权代表委员会”得到了批准。

两个机构应是何种关系呢？十分清楚，如果按照工人士兵苏维埃的愿望和11月11日执行委员会大会的声明，执行委员会毫无疑问应该是共和国的最高机构。那么，毋庸讳言，“人民全权代表委员会”，即艾伯特—哈泽政府必须同国家一切其他官厅一样接受执行委员会的领导。艾伯特—哈泽内阁只能是执行委员会及其意志的执行机构。

这就是这两个机构诞生之初各方人士的看法。除此之外，根本不存在其他观点。

但是，这种状况并未持续多久。翌日，谢德曼之流首先开始竭力使艾伯特内阁作为独立机构，与执行委员会相抗衡，然后又逐步凌驾于该机构之上。由此可见，拉萨尔关于成文宪法和实际权力关系的这一旧有的信条，再一次得到了验证。如果按照工人士兵苏维埃的意愿，国家的统治权应归执行委员会，但是，艾伯特及其同伙却蓄意攫取实际权力。

通过举行无休止的委员会会议，通过召开协商权限的会议，以及施展种种的拖延骗术，这伙人阻碍了执行委员会进行工作，并使双方相互关系的问题议而不决。然而，此时在幕前进行的辩论，完全是由艾伯特之流幕后策划的。他们动员了反革命分子，依靠反动军官团，在资产阶级内部和军人之中建立了据点，对执行委员会

^① 这里专指多数派社会民主党因其对资产阶级的依赖性，故称之为非独立政党。——译者

进行肆无忌惮的嘲笑和威逼。

(译自《1917—1919年德国史文献》，第77—79页。)

14. 1918年12月16日柏林工人代表团关于出席 第一届全国苏维埃代表大会的报告

在选举主席和记录员(对此我们已做过报告)之后,根据全国代表大会议事日程由里夏特·米勒宣布大会正式开始,并代表执行委员会作详细报告。在米勒刚刚读完报告的引言之后,便发生了一起激动人心的骚乱。斯巴达克派分子正在开会的大厦门前示威。他们派遣了他们的代表来到会议大厅,请求主席批准他们的代表向大会宣读提出的要求。大会主席莱纳特向大会宣布:“上千名工人簇拥在大门口外,他们派遣了代表来到这里。我请求诸位对他们代表的发言静听片刻。”随后,一名斯巴达克派的代表宣读了他们众所周知的要求,博得了部分工人士兵苏维埃代表的热烈掌声,但是也遭到了另一部分人的强烈反对,引起了士兵苏维埃的军官代表和独立派之间的一场激烈舌战。他们提出的要求如下:

1. 德国应成为一个统一的社会主义共和国……;
2. 全部政权归工人士兵苏维埃!……;
3. 由中央委员会选出的工人士兵苏维埃执行委员会是全部立法和行政权力的最高机构……;
4. 取消艾伯特把持的人民全权代表委员会……;
5. 中央委员会立即采取坚决保卫革命的必要严厉措施。首先是解除反革命武装,武装无产阶级,成立红色近卫队……;
6. 中央委员会应立即呼吁世界各国无产阶级建立工人士兵苏维埃,旨在进行社会主义世界革命……。

在一位军官发言之后,坐在前线代表旁边的军官与独立派之

间爆发了一场激烈的争论。后者高喊：“军官老爷们公然抗议了！把他们轰出去！”莱纳特终于让大会平静下来，并向代表们宣布，大会已经了解了这些要求，将对此问题进行研究。

（译自《1917—1919年德国史文献》第86页。）

15. 1918年12月16日至21日德国第一届全国工人 士兵苏维埃代表大会做出的最重要决议

在德国第一届全国工人士兵苏维埃代表大会上，社会民主党的代表占了百分之六十左右。由于社会民主党和独立社会民主党右翼领导人的操纵，大会拒绝了斯巴达克同盟提出的要求，通过了召开国民议会和把立法权、执政权移交给所谓的“人民全权代表委员会”——艾伯特政府的决议。这实际上意味着通过了建立资产阶级共和国的决议。由于艾伯特政府和一些反动将领的抵制，大会关于士兵选举长官、建立人民军等军事方面的决议根本没有实行。

吕德曼提案：

1. 在执行委员会监督之下，人民全权代表行使对陆军和海军的指挥权。

2. 取消一切象征已崩溃的军国主义和盲目服从命令的官价标志，禁止非执勤时携带武器。

3. 士兵苏维埃负责稳定军队和维持纪律。工人士兵苏维埃大会确信，为了实现社会主义的革命目标，下属部队要绝对服从自己选举的士兵苏维埃和现役长官的命令。取消对退役长官的服从制。

4. 取消以往通用的肩章、下级军官的袖章等。士兵苏维埃有权规定帽徽、肩章和腰间所佩带的武器，任何个人不得干涉。如果违反上述规定，必将损害革命的威望，并对军队返回祖国极为有害。

大会要求取消一切勋章、荣誉奖章和贵族标记。

5. 士兵自己选举自己的长官。前任军官在取得本部队多数士兵的信任之后,可再度当选。

6. 军事管理机构的军官和有军衔的文职人员如果声明不反对革命,可以本着搞好复员工作的精神,在职留任。

7. 加速取消常备军和建立民兵武装组织的工作。

吕德曼提案:

1. 德国工人士兵苏维埃全国代表大会代表全部政权,在国民议会另行调整权力之前,把立法权和行政权移交给人民全权代表委员会。

2. 此外,代表大会委任一个工人士兵苏维埃中央委员会,行使对德国和普鲁士内阁、议会的监督权。在最终调整国家权力之前,它拥有中央人民全权代表和普鲁士人民全权代表的权利。

3. 人民全权代表委员会将决定国务秘书的副手人选,以便监督中央机构的日常业务工作。现向中央各机构派遣的两名副手,均由两个社会民主党选派。在任命业务部长和助手之前,必须听取中央委员会的意见。

吕德曼、卡曼、塞维林(签字)

(译自《一九一八年德国十一月革命》,第222—223页。)

第四部分 德国社会民主党右翼 领导人和最高统帅部的勾结活动

1. 1918年11月9日社会民主党代表与帝国首相 马克斯·冯·巴登亲王会谈纪要

1918年11月9日中午12点35分，社会民主党全权代表艾伯特和谢德曼先生来到帝国首相官邸，受到帝国首相的接见。参加会见的有：副首相冯·帕耶尔、国务秘书佐尔夫、勒德恩伯爵和豪斯曼、副国务秘书瓦恩舍弗以及大使伯恩施托夫伯爵。

艾伯特先生说：

为确保安宁和秩序，我党同志委派我们向帝国首相阁下说明，我们认为必须绝对避免流血事件。政府的权力应该转交到深受人民信任的人士手中。所以，我们认为有必要由我党可信赖的人士担任帝国首相和市区最高司令职务。

对此问题，我们不仅得到我党，而且也得到独立社会民主党的有力支持。军队已被我们争取过来了。独立社会民主党人就是不愿意参加新政府问题尚未取得一致意见。一旦他们做出决定之后，我们希望并要求接纳他们也参加政府。我们也不反对接纳资产阶级派别的代表参加政府。我们只是要求在政府表决中保持绝对的多数。对于这一问题尚待协商。

帝国首相问，该党领导人是否愿意并且能够阻止运动转向暴力的轨道？是否能够保证在不开枪的情况下社会安宁不受干扰？

谢德曼阁下回答：

全部卫戍部队和大柏林团队已转到我们一边。我们刚从帝

国国会来，那里的所有团队代表让我们确信这一点。我们也刚从吕宾狙击部队那里来，有人已把这支部队作为特别可靠的部队召集起来了。

国务秘书豪斯曼说：

军队已参加你们运动的说法有何证据？它们能够向我们直接证实你们的说法吗？你们能够保证自己领导这场运动而它不会离弃你们吗？

国务秘书谢德曼说：

我确信，我们能够领导这场运动。我们不能提供有关部队态度的文字证据。但是，我建议国务秘书豪斯曼阁下和我党的一名党员同志同乘一辆轿车开过各个兵营，可从部队的欢呼声中确信军队到底站在哪一边。

帝国首相说：

这一建议值得考虑。因为我们确实应该有一些证据，以便使另一方人士能够核实。我并不怀疑谢德曼先生说话的正确性。

豪斯曼先生说：

如果要我以这场运动的一名拥护者的姿态出现，我拒绝出席。

国务秘书勒德恩伯爵说：

我建议，有关这一问题应立刻把军政大臣请到这里来。

帝国首相说：

我曾向皇帝提出建议，应向国会提交一份决定德国国民立宪会议选举的法律草案。然后由该大会决定德国未来的治理工作。

艾伯特先生说：

我们可以发表声明，对这种选举国民会议的想法表示赞同。

国务秘书豪斯曼说：

如果立即召开这次大会，势必在革命运动内部引起极其激烈的竞选斗争，不会出现正常情况。

艾伯特先生说：

对此尚须慎重考虑。

军政大臣舍于希说：

我愿意为新政府效劳。因为我必须关心前线部队的供应问题。没有新政府的支持，就不能解决这个问题。我必须使用新政府掌握的铁路和莱茵河大桥。这些都与我的信仰无关。鉴于不准部队开枪，我又不愿意看到发生无谓的流血事件，我将不作任何抵抗。因此，我曾声明，如果仍然需要我，我将愿意作为新政府的一员留任。

国务秘书谢德曼说：

我们认为，有必要由我党的一名党员同志担任市区司令长官。

军政大臣舍于希说：

司令长官已经任命，而且是由一位将军担任。也许这个人的名字对你们来说并不舒服。但是，他是一位相当能干和富于理智的人——冯·勒文费尔德将军。

谢德曼先生说：

我认为，任命一位受到人民信任的司令长官相当重要。

舍于希将军说：

我准备增设一名贵党的代表作为副司令长官。没有该人签字，不得发布任何命令。如果你们派一名党员担任副国务秘书，或以其它头衔到军政部任职，并在那里审查各种指令，我认为也是适宜的。

谢德曼先生说：

我认为，这似乎是一种可行的办法。

帝国首相说：

现在，我将同国务秘书商谈，约在半小时之内答复你们。

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，第140—142页。）

2. 关于威廉二世退位的官方声明

皇帝兼国王已决定退位。帝国首相暂且留任，直到德意志帝国皇帝兼普鲁士国王的退位问题、皇太子的弃位和设立摄政王体制等相关的事宜得到处理为止。首相意欲建议摄政王任命议员艾伯特为帝国首相，并立即公布选举德国国民制宪会议的普选法提案。国民制宪会议将负责最后确定德国人民（包括希望迁入帝国边境地区的少数民族）未来的国家形式。

帝国首相：马克斯·冯·巴登亲王

1918年11月9日于柏林

（译自《一九一八年德国十一月革命》，第168页。）

3. 1918年11月10日德国首相艾伯特

致国内各部队官兵

呼吁书

致国内各部队官兵！

停战已经近在咫尺，随之而来的将是和平，结束流血的时刻正在临近。

国内虽然出现了深刻的变革，然而几乎完全避免了流血。新政府领导人声明，无论在任何情况下都应维持安宁和秩序。前线部队与国内部队对此都要全力协作。只有这样，才能有秩序地撤回前线的部队和做好复员工作。

只有这样，才能再次保障人民和部队的粮食供应。一定要避免内战的发生。

所有的军事业务机关不得变动，必须继续做好本职工作。

必须通过各种形式建立士兵苏维埃，让士兵苏维埃参加各级机构的勤务工作。

士兵苏维埃的主要任务是协助建立秩序与维持治安，建立士兵同上级之间最密切的关系。

只有在正当防卫、防止集团犯罪或阻止劫掠罪行时，才能对本国公民动用武器。

德国首相 艾伯特

国会议员 格 勒

军政大臣 舍于希

1918年11月10日于柏林

(译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，第151—152页。)

4. 1918年11月10日兴登堡电令各军团和 各军司令部，对社会主义革命在 德国的传播采取措施

电报

1918年11月10日

秘密行动 Ia 第 11399 号

致各军团和各陆军司令部：

1. 凡我全体官兵均应在道义上履行义务，必须按照对皇帝兼国王陛下立下的一切军人誓言，经受忠诚考验，以往昔之奋发精神，排除万般危险，全力履行自己拯救德国领土的责任。要不顾布尔什维主义威胁祖国的内战危险，维护军队本身的威力和秩序，使军队返回祖国。

出于同一原因，我决心坚留职守，并遵照皇帝兼国王陛下向我口授的谕令，统帅德国前线部队。

2. 建立士兵苏维埃的运动已波及前线各部队。依我之见，任何抵抗均不能阻止这场运动。因此，我认为运动的领导权必须转入军官们之手。

为此目的，凡步兵、炮兵及骑兵之连队均应建立由可信赖人组

成的苏维埃。在取消11月10日最高统帅部为此目的发出的180 I/S第1号指令之际，我谨作以下陈述：

当前，特别适宜由军官、士兵自由选举建立由可信赖人组成的苏维埃，根据有关军团状况规定其成员人数。此种苏维埃必须在一切经济和社会问题上同部队司令官适当地实行最密切合作，以维持军队的秩序。同时，司令部机关必须牢固地掌握军队的领导权。

根据这一意图，必须对连队士兵施加影响，并向他们解释清楚，在当前继续要求结束战争的时刻，调动军队极其困难。只有保持良好的秩序和严明的纪律，使军队的调动获得成功，才能保障把军队带领回国。

3. 将公布最高统帅部愿与迄今仍为温和派的社会民主党的首脑人物艾伯特首相协作的声明，以便阻止恐怖性的布尔什维主义在德国的传播。^①

4. 最高统帅部请求首相，由政府批准前线军队保留官阶徽章。

值此之际，全体军官无论在任何情况下，都必须保持行动警觉，避免连队士兵出现越轨行径。

兴登堡（签字）

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第2卷，第356—358页。）

5. 威廉·格勒纳尔在1925年慕尼黑自首审讯中 关于最高统帅部和弗里德里希·艾伯特 1918年11月10日达成协议的证词

证人：……我们为了同革命、同布尔什维主义进行斗争而结

^① 1925年10月和11月在慕尼黑举行的所谓自首审讯中，格勒纳尔曾就最高统帅部和艾伯特的合作进行了说明。

成了联盟……

我认为,重新恢复帝制的想法已完全排除。11月10日晚间,我们缔结联盟的目的是要彻底消灭革命,重建一个有秩序的政权,由一支拥有实力的军队予以支持,并尽快召开国民议会,这就是目的。

检察官希尔施贝格博士:在有关审讯中,证人先生曾经说过,艾伯特议员愿意同证人本人一起反对革命。如果您同意的话,请允许我做这样的解释,艾伯特是要反对布尔什维主义和混乱状态。

证人:是的,反对布尔什维主义、混乱以及当时还在进行的革命……

11月10日,最高统帅部面临着如何行动的抉择。我曾向最高统帅建议,目前不能使用手中的武器反对革命。因为我担心,从军队的情绪看,进行武装抵抗注定失败。我向他建议说,我认为最高统帅部同多数派社会民主党结成联盟十分必要。依我个人之见,目前在德国没有任何一个政党在人民中间,特别是在劳动群众中间具有足够的影响,并能够与最高统帅部一起复兴国家政权。各右翼政党已完全垮台,而与极左翼结成联盟显然不行。最高统帅部除同社会民主党多数派结成同盟之外,别无其他出路……

我们能够达到何种目的呢?首先,必须使军队尽可能摆脱革命的气氛。但是,能否取得预想的效果,当然很成问题。10日晚间,我们首先对最近几天的议事日程取得了一致的意见。在最高统帅的赞许下,每天晚上11点至凌晨1点之间我们总要互通电话,在首相府和大本营之间天天讨论事态的发展。我们有一条不经电话总局的电话分线(这对于12月23日发生的事件相当重要),在无他人窃听的情况下通过电话交换情况。我们首先商定的是要剥夺柏林工人士兵苏维埃的权力——这是我的想法和最近的目的。为了达到这一目的,我们制定了一个军事行动计划,规定调遣10个师开进柏林。人民全权代表艾伯特对此表示完全同意。我们派了一名

军官到柏林商谈行动计划的细节。此外，还应与普鲁士军政部长进行交涉。自然此人是一位不能缺少的人物。我必须指出，当时存在着一系列困难。独立派政府成员和所谓的人民全权代表为一方，我想还有士兵苏维埃，一致要求军队不能荷枪实弹地进驻柏林。对于这一问题，我在这里不能马上详细地说明。自然我们当即反对了这种意见。而艾伯特先生则明显地赞成部队荷枪实弹地开进柏林。

这次进驻行动应为在柏林重新建立一个稳定的政府提供时机。先生们质问我，到目前为止出于善意我还隐瞒了什么？我现在发誓，我必须承认，我们为部队开进柏林制定了一项有关行动日期的军事纲领。这个纲领包括解除柏林的武装，清洗柏林的斯巴达克派分子等，并且规定了每个师的行动日期。这就是我们所要安排的一切。这些情况都通过我派往柏林的军官同艾伯特先生进行过商榷。所以，我对艾伯特先生表示特别的感谢。鉴于他对祖国的无限热爱和对事业的极端忠诚，因此在他受到攻击之时，我必须为他辩护。

（译自《1917—1919年德国史文献》，第62—64页。）

6. 1918年11月12日人民全权代表委员会指令 恢复旧长官制和限制士兵苏维埃 职权致电最高统帅部^①

这项指令以维持部队复员秩序为借口，对士兵苏维埃的权力进行

^① 1918年11月11日，人民全权代表委员会致电陆军元帅。该电报是由兴登堡本人起草的。散发这份电报的传单原文如下：“政府致电最高统帅部，致最高统帅冯·兴登堡：我们请求您对全体前线部队发布命令，要绝对遵守军事纪律，保障安宁和严肃的秩序。在完成复员工作前，全体士兵必须听从军事长官的命令，要根据他们的命令，做好官兵的复员工作。军事长官保留武器和官阶标志。凡已成立士兵苏维埃或设立可信赖人的部队，必须毫无保留地支持军官们的指挥训练和维持秩序的工作。签字人：艾伯特、哈泽、谢德曼、迪特曼、兰茨贝格、巴尔特。”见柏林《德国历史档案》，编号 Rep. VIII·K31 [203]。

种种的限制,并无理要求士兵依然无条件地服从旧德国反动军官的命令。

人民政府热诚地希望,历经无限艰难困苦和前所未有的匮乏之后,我们的每一名士兵将在短时间之内回归祖国。但是,复员工作只有按照已经安排的计划进行、实现。倘若个别队伍擅自流返,那么就会极其严重地危害本人、战友和祖国的利益,就会引起充满饥饿和灾难的混乱状态。人民政府期望着你们严于律己,避免造成重大损失。我请求最高统帅部将人民政府的指令通知前线部队。指令如下:

1. 军官与士兵之间的关系必须建立在相互信任的基础上。其前提是士兵必须自愿服从军官的领导,军官对待士兵的态度要和气。

2. 军官继续保持作为军事长官的地位。在现役期内,士兵应无条件地服从一切命令。这对于部队顺利地回归德意志祖国具有决定性意义。所以,无论在任何情况下,都必须绝对维持军队的纪律和秩序。

3. 为了保持军官同士兵之间的信任关系,士兵苏维埃对膳食、休假、纪律惩处等问题有咨询权。士兵苏维埃的最高职责是协助防止混乱和谋叛。

4. 军官、官员和部队士兵享受同等给养额。

5. 官兵享受相同的工资津贴和相同的战时加饷。只有正当防卫和制止抢劫事件时,方可对本国公民动用武器。

艾伯特、哈泽、谢德曼、迪特曼、

兰茨贝格、巴尔特(签字)

(译自《一九一八年德国十一月革命》,第181—182页。)

7. 1918年11月12日德国独立社会民主党理事会 关于支持人民全权代表委员会的 呼吁书

1918年11月11日，人民全权代表委员会公布了施政纲领。第二天，独立社会民主党便在第265期《莱比锡人民报》发表了支持人民全权代表委员会的呼吁书，声称它是一个“纯粹”的社会主义政府。

致全党同志们！

党员同志们：

我们怀着兴奋和自豪的心情向你们宣告：

表面上固若金汤的德意志——普鲁士军国主义大厦崩溃了。

德意志诸侯王室的王冠，德意志帝制的皇冠，都像玻璃杯一样被砸得粉碎。

社会主义共和国取代了君主制，国家充满了希望。

革命的人民迅猛地摧毁了旧政权的权力支柱，结束了将军和官僚们的统治。人民摧垮了军队中军官们的权力，摧垮了容克地主的官吏统治，摧垮了社会生活中资本主义豪阔的统治，自己夺取了政权。

这一权力的支柱就是今天的工人士兵苏维埃。

在旧官吏制度土崩瓦解的时刻，也为轰轰烈烈地建立崭新的社会主义制度奠定了基石。现在必须以全部的创造力来保障和平，巩固革命的成果，实现工人阶级的政治和经济的解放。

德国独立社会民主党从它诞生的第一天起，便宣告了军国主义和帝国主义必将灭亡。我党将尽一切努力，发动工人阶级的革命力量。我党受到了社会民主党人的激烈攻击。他们对革命的爆发很不理解，对革命的先锋战士进行诽谤。

现在刻不容缓地要求建立一个新政府，它应结束这场血腥的屠杀，把已经开始的停战谈判进行到底，确保媾和的成功。这样的政府应着重致力于实现社会主义的原则。

但是，当我党对政府能够产生决定性的影响时，实现上述的任务才有保障。因此，我们要求新的政治内阁必须是一个纯粹的社会主义内阁。内阁中的两个社会民主党拥有同等数量的代表，享有同等权利。

这个政府只能从工人士兵苏维埃手中接受权力。因此，当柏林工人士兵苏维埃第一次全体大会批准临时内阁组成的名单时，这个政府便正式成立了。

我们怀着实现最终目标的坚定信念，着手进行清除战争带来的灾难和贫困的艰巨工作，重建崩溃的国民经济，深入改造我们社会生活的各个领域，废除一小撮居于统治地位的有产阶级的一切权力机构。

只有广大工人群众支持我们并促进我们的工作，才能有效地实现我们的上述目标。

在革命工作条件成熟之后，我们将召开一次党员代表大会。我们的同志将在这次代表大会上对我们采取的步骤进行表决。

让我们现在行动起来，坚持不懈地工作吧！我党将勇敢地、明确地领导群众实现革命的目标。这一目标正在实现。让我们团结在党的旗帜之下，联合无产阶级前进吧！

.....

德国独立社会民主党理事会：

恩斯特·多伊米希、威廉·迪特曼、胡果·哈泽、
阿道夫·霍费尔、古斯塔夫·劳坎特、格奥尔格·勒德布尔、罗伯特·文格尔斯、路易丝·齐茨

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，第2卷，第362—363页。）

8. 1918年11月28日德国社会民主党中央 委员会关于召开国民议会的决议

在这个决议中，社会民主党中央要求尽快召开资产阶级议会性质的国民议会，并把斯巴达克派为建立社会主义政权的号召诬蔑为“反革命的企图”，扬言要进行坚决斗争。

半个世纪以来，德国社会民主党为了我国全体国民获得政治上的平等权利进行了斗争。它忠于长期以来党所代表的观点，把全体成年男女享有普遍的平等的与直接的和秘密的选举权视为革命最重要的政治成果。同时，这也是按照人民的愿望，通过有计划的工作，将资本主义社会制度转变为社会主义社会制度的手段。

我党表达了保卫革命成果、反对一切反革命企图而坚持到底的决心。同时我党也坚决反对无论以什么借口，企图通过违反德国人民自身愿望的专政来剥夺德国人民自决权的任何人。

社会民主党要求尽快召开国民大会。我党时刻准备向人民报告其迄今为止的工作，并满怀信心地期待着人民作出判断。

我们要求全国的党员同志们，为尽快召开国民大会努力工作，通过经常性的宣传教育工作，确保民主和社会主义的胜利。

（译自《一九一八年德国十一月革命》，第184页。）

9. 1918年12月9日格勒纳尔同人民全权 代表委员会的长途电话记录

长途电话

1918年12月9日

莱茵河畔米尔海姆工人士兵苏维埃对运送补充精锐师的工作

进行了干预，并且极其严重地干扰了军队有计划的撤退工作。最高统帅部请求国家领导当局颁布一项原则性指令，禁止工人士兵苏维埃的此类侵犯行动，并保证今后不发生类似事件。

受托人 格勒纳尔(签字)

(译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，第281页。)

10. 1918年12月11日“社会主义化委员会”

公布的纲领(节录)

1918年12月初，人民全权代表委员会成立了一个以德国独立社会民主党右派领导人考茨基和德国重工业家拉特瑙和蒂森为首的“社会主义化委员会”。该委员会虽然大肆宣扬“社会主义”，但是并未没收任何一个战犯、容克地主或垄断资本家的财产。它的真正目的在于欺骗和蒙蔽广大工人群众，以保留资本主义制度。

本委员会意识到，只有建立一个持久的组织机构才能对生产资料实行公有化。生产复苏是一切经济改组的首要前提。德国的经济形势首先要求强制性地重新复兴出口工业和对外贸易。

本委员会认为，目前仍须保留经济部门的现存组织形式。同样，工业生产的开工要求维持和扩大周转信贷以及不得干扰信用银行的职能工作。

为了满足食品供应，我们暂且不能提出干涉农村居民迄今为止的土地占有和经营关系。在这方面，应通过适应农业经济的措施和资助合作社来提高生产力和增加劳动强度。

反之，本委员会认为，对那些资本垄断的统治关系已形成的国民经济领域应首先考虑其社会主义化。特别对最重要的原料，如煤、铁的支配必须归于全体人民。应调查清楚，还有哪些生产部门和动力开发部门因其较大的集中而适于转化为公有经济？哪些经

济部门根据各自的特点，例如保险业和抵押银行可考虑其社会主义化？……

本委员会认为，应通过偿付息金使现有的企业主为其移交企业得到补偿，以便避免在财产转为全民过程中发生不公正的和失调的现象。而这要取决于政策上的决定，特别是在财产折款和财富控制过程中，在多大范围内把整个有产阶级普遍地吸收过来。

本委员会愿意从这一普遍的基础出发着手工作，并以最快的速度为各个经济部门提出自己的建议。

（译自《1917—1919年德国史文献》，第84—85页。）

11. 德国独立社会民主党 1918年12月8日

关于筹备国民议会选举的呼吁书

致全党！

全体党员同志们！

根据今年12月16日召开的工人士兵苏维埃全国大会即将批准的条件，国民议会已定于明年2月16日召开。最后的决定已由工人士兵苏维埃执行。这是我党参加人民全权代表委员会工作的同志们努力工作的结果。

现在，我们必须根据拟定的会议日期在政治上作好准备工作。

我党满怀信心，投入这一竞选斗争。我党清白无瑕，接过了鲜红的大旗。正当所有其他政党向帝国主义投降，成了历史上最大罪行的同犯，或者向疯狂的民族主义和贪得无厌的纵欲成性的魔鬼卑躬屈膝时，我党则立场坚定，毫不动摇，信守社会主义和国际团结的原则。正当老的社会民主党以其政策日益背离无产阶级利益强烈要求实现的义务时，以及通过暴力和诡计使为社会主义所作的努力前功尽弃时，我们却离开了这个历史悠久的政党。我们曾为了这个党的伟大称号持续不断地工作。对我们来说，社会

主义、德国无产阶级和国际无产阶级的事业，远比该党崇高得多。

从此以后，为了使德国无产阶级的力量不再为延长这场带来不幸的战争继续服务，我们进行了艰苦卓绝、持续不断、英勇无畏的斗争。为了使工人阶级从战争的工具转变为和平的缔造者，我们呕心沥血，贡献了一切。

我们的工作是有成效的。正是为了革命事业，反战斗争是必要的工作。独立社会民主党受到其他一切政党的反对，特别也受到右翼社会民主党人的反对，但是，它依然是革命思想的支柱，这一思想随后由工人士兵苏维埃以其果敢的实践而付之实现。

11月9日是我们的事业取得胜利的顶点。德国成了一个社会主义共和国。这个共和国需要巩固起来。当前需要我们为它的建设进行工作。

但是，陈腐的势力尚未完全被冲垮。反革命推举出他们的首领并蠢蠢欲动。反革命必定会先发制人，挑起争斗。因此，必须立即铲除已被推翻的制度的支柱，必须采取一切措施，保卫革命的成果，加速社会主义共和国的建成。

历史发展的进程反复证实了我们社会主义原则的正确性。我们要坚持这些原则毫不动摇。同时，要求建立一个新的社会。

我们要求立即开展社会主义化的工作，以便打破资本主义统治关系，在最大程度上发展生产，根据全体民族人民的利益，改造产品的分配制度。

我们拥护把资产阶级国家尽快地变成社会主义社会，建立一个自由的国家，取代这个奴役制度和剥削制度的国家。

我们对这项准备工作切不可迟疑拖延。

要大力开展宣传教育工作。妇女第一次参加具有极重要意义的政治选举，她们构成了选民的多数。

多年来，几百万士兵一直脱离政治生活。4年多来，军事专制

也压制了国内的言论自由，特别是阻碍了独立社会民主党宣传自己的观点。

在选举前的短暂的时间里，需要千方百计地使选民了解最重要的政治实况，了解社会主义的基本原则。绝不能虚度哪怕是一天的时光。

但是，你们现在要开展组织工作。选举法已经明确地划分了选区，要按同一标准确定每一选区的候选人人数。

提名候选人必须在各选区我们各级党组织的同意之下进行。在每一选区，都要提出德国独立社会民主党的一份特别完整的名单。要特别重视提出在企业里充分享有同事们信任的工人作为候选人。

这决不是为选举任期几年仅仅开会的一个议会问题。我们的党员同志们，在工厂、办事处、商店、车间以及在农村工作的工人和职员们，都可以作为代表参加国民议会，任何人不得阻拦。

那些至今同男人们并肩为工人阶级解放进行斗争和工作的妇女们，将同男人们一样以同样的方式可以作为社会主义的无产阶级的代表选派到国民议会中去。不分男女性别，要选出最精干的人。

当前，对何时应召开立宪会议的争论，纯粹是多此一举。现在需要的是充分利用政治形势，从工人阶级的利益出发，争取独立社会民主党取得胜利。

.....

德国独立社会民主党中央领导机构

1918年12月8日

（译自《一九一八年德国十一月革命》，第209—211页。）

12. 1918年12月9日内阁会议（节录）

艾伯特与旧王朝参谋部相互勾结之后，内阁于12月9日举行会议，决

定命令先后集结于柏林郊区的反革命军队开进柏林,并就开进柏林的行动计划进行了详细的讨论,其目的是要尽快消灭革命力量,使国民议会的选举有利于反动派。

.....

5. 部队将进驻柏林。为此由军政部长、冯·哈尔包少校先生、莱克维斯将军指挥。军人们详细地陈述了进驻计划。在9天之内抵达的部队总数约为35,000人。经过激烈的辩论之后,大家在艾伯特建议的基础上取得了完全一致的看法。随后,军队向德意志共和国和临时政府举行宣誓仪式,并决定在军队里散发一份纲领性的传单呼吁书。

军队随身携带弹药。反之,不准使用装甲车和机枪。艾伯特将代表政府于星期二欢迎进驻柏林的部队,包括德意志各少数民族组成的大队。此外,由市长韦尔穆特讲话。

要指令军队,只有在最紧急的情况下,方可开枪。

(译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》,第274页。)

13. 莱克维斯陆军总司令部关于野战师 开进柏林的行动计划

- 10点12分 骑兵卫队(射击)师进驻。占领主要大楼。张贴政府欢迎布告。德国步兵射手师和第一卫队师在城外待命。
- 11时12分 德国步兵射手师进驻柏林,第一卫队师进驻波茨坦,收缴武器和战争物资。张贴布告:枪毙无武器执照而持有武器的人;对保存战争物资者(其中包括保存卡车的人)进行军法制裁;逃兵和水兵必须在10天之内到最近地区机动部队或地区司令部报到;枪

毙非法取得官职者。搜查不安全的城区。

- 12 点 12 分 第 4 卫队师进驻。公布关于失业者和失业救济工作条例。
- 13 点 12 分 第 5 卫队师进驻。公布对全国颁布的法令：全面恢复军官的权威（徽章、敬礼、勋章、携带武器、野战军军章）。当局和军队接管法律授予的职权。立即解散全部机动部队。
- 14 时 12 分 第 2 和第 4 步兵卫队团及其骑兵和炮兵（第 1 卫队师）进驻柏林。由第 5 和第 37 步兵师以及第 1 卫队预备师取代第 1 卫队师。
- 15 时 12 分起 第 3 卫队师进驻柏林，第 4 卫队师进驻施潘道。第 5 和第 37 步兵师视情况同样进驻柏林。占领各兵营。逐步运出柏林的非卫戍部队。保留志愿者汽车警备队。由国家卫队接管柏林治安工作。

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，第 282—283 页。）

14. 1918 年 12 月 12 日关于建立 一支志愿民兵的法令

艾伯特政府刚刚成立，便利用资产阶级提供的经费，组织了“志愿军”和“义勇军”，拼凑了梅克尔军、罗斯巴赫部队、留佐夫部队、埃尔哈特支队、波罗的海防卫军等形形色色的反革命武装。志愿民兵的建立，就是其中的一例。

1. 建立一支维护社会秩序和治安任务的志愿民兵。
2. 只有人民全权代表委员会拥有全权建立志愿民兵各支队，并有权规定各支队的人数和实力。
3. 民兵完全直属于人民全权代表委员会领导。民兵有义务

保卫社会主义民主共和国。

4. 只吸收志愿人员参加民兵。民兵不属于部队编制。刑事和惩戒关系尚待解决。

5. 志愿民兵自己选举其领导人，即约 100 名志愿民兵（百人连）^① 选举连长 1 名和排长 3 名。几个百人连组成 1 个支队，选举支队长和一个司令部。由 5 名志愿民兵组成一个可信赖人委员会，对司令部起参谋作用。

6. 任何现役志愿民兵要绝对服从自己选出的领导人的指挥。

7. 吸收志愿民兵的先决条件是：

- a. 通常年满 24 周岁；
- b. 身体健壮；
- c. 在前线服役较长时间无差错。

8. 对志愿民兵首先有 21 天试用期。如鉴定合格，应首先服役 6 个月。期满之后，服役期可以每 3 个月为一期延长。在严重违反上述义务时，准许提前解除服役关系，支队长可在可信赖人委员会同意之下办理。

9. 志愿民兵的穿着、装备、武器和宿营同军队士兵一样。对有关专门制服和徽章尚待做出决定。有关军饷和供养权利尚待确定。从前所享有的供养权利继续有效。

10. 普鲁士军政部必须在人民全权委员会同意之下颁布必要的实施条例。

人民全权代表委员会

艾伯特、哈泽

1918年12月12日于柏林

（译自《军国主义和机会主义反对十一月革命》，第302—303页。）

^① 由百人组成的军事单位，如百人队、百人连或百人团等。——译者

15. 德国独立社会民主党代表哈泽、迪特曼和 巴尔特关于退出政府的声明

1918年12月24日艾伯特政府挑起了解除人民海军师革命武装的反革命事件，引起了德国工人群众的极大愤慨。为了开脱罪责，敷衍不满的广大党员，独立社会民主党代表哈泽、迪特曼和巴尔特表面上声明退出政府，实际上仍然支持政府的反动政策。

我们退出政府，并对此举作如下说明：

1. 鉴于人民全权代表艾伯特、谢德曼和兰茨贝格授予军政部长以诉诸军事暴力的无限权力，所以，他们应对1918年12月24日的血腥惨案负有罪责。这样一种授权对于解救城防司令韦尔斯既无必要，也无助于问题的解决。韦尔斯的生命所以受到极严重的威胁，正是因为他呆在遭受接连不断炮击的大楼里。此外，这次军事袭击发生在国防部长接到任务之后才7小时，也就是韦尔斯的生命确实受到威胁而对他的安全几乎难以预料之时。

在整个期间，人民全权代表艾伯特、谢德曼和兰茨贝格根本没有采取措施，以对他们授予的不亚于全权任务的完成情况进行监督。

我们将对决定别人生命的支配权任意交给一名旧暴力制度的代表一事概不负责。最终达到目标的这种谈判方式在这一事件的发展阶段中可能不会被弃之不用。

同我们的这一观点相反，中央委员会在这个问题上却赞成了艾伯特、谢德曼和兰茨贝格所持的态度。

2. 从中央委员会表示不赞成执行这一任务的方式中可以看出，在回答第2个问题^①时不得不授权军政部长执行这一任务是多么危险！

3. 对于第3个问题^②的答复同样不能使我们感到满意，因为它并未要求立即并严格执行工人士兵苏维埃代表大会所作出的决议，而仅包括迅速提出执行细则的要求。

4. 我们提出的第5、第6和第7个问题^③，对用革命精神指导对内和对外政策具有决定性的意义。尽管对会谈中出现的基本问题进行了详细的讨论，然而由于中央委员会延迟了对这些问题的答复，所以，我们认为革命成果也因此受到了损害。

5. 工人士兵苏维埃代表大会要求立即对条件成熟的工业部门实行社会主义化，而中央委员会对于这一问题的答复绝不保障实现代表大会的意图。

6. 由于我们已退出政府，所以，对于向我们作为人民全权代表所提出的问题概不回答。

(译自《一九一八年德国十一月革命》，第188—189页。)

① 独立社会民主党国会党团向中央委员会提出的第2个问题是：“中央委员会对12月24日清晨勒克维斯陆军司令部发出的限10分钟内必须答复的最后通牒和炮兵从皇宫和王室马厩炮击的问题赞成吗？”——译者

② 第3个问题是：“对于严格贯彻工人士兵苏维埃大会所作出的关于取消军阶标志和取消国内部队军官在非公务中携带武器的决议，中央委员会声明赞成吗？”——译者

③ 第5个问题是：“中央政府赞成内阁成员艾伯特、谢德曼和兰茨贝格提出的中央政府从柏林迁往魏玛或德国中部任何一地的主张吗？”

第6个问题是：“中央委员会同意在保留和可能补充1897年和1898年两年出生的士兵人数的情况下不使常备军完全复员，而只把军队减少到和平时期编制的主张吗？”

第7个问题是：“我们主张社会主义共和国政府不能依靠陆军将领并在盲目服从基础上建立的旧常备军的残余军事力量作为支柱，而只能依靠一支根据民主原则由志愿人员组成的人民武装。中央委员会赞成我们的这一主张吗？”——译者

第五部分 革命的结局

一、德国共产党的成立及其纲领

1. 1918年12月30日德国共产党(斯巴达克同盟)

成立大会关于同德国独立社会民主党

决裂和建立德国共产党的决议

独立社会民主党虽然诞生于德国社会民主党的全面危机之中，但就其组成而言，它完全是战争政策的特殊矛盾的产物。这个党是通过联合形形色色的分子产生的。这些人在原则和策略问题上观点不同，在官方机构里扮演着一种危害极大、貌似激进而庸碌无能的角色。独立社会民主党的政策一开始就不是具有明确的社会主义目标、坚决进行阶级斗争和坚持国际主义的政策。它只是一种机会主义、杂乱无章、胆小妥协和民族自私的政策。这项政策从一开始便注定在实际中不能实施。

自十一月革命以来，这项政策的不彻底和不稳定性达到了完全丧失原则的地步。虽然多数派社会民主党人已于11月9日明确声明，将来也要拒绝无产阶级的革命政策。但是，独立社会民主党的代表依然参加了按照对等原则分配的内阁。因此，他们极大地助长了工人和士兵群众的迷惘和消沉的情绪，同时充当了艾伯特—谢德曼之流的遮羞布。8个星期以来他们通过怂恿和公开合谋的方式，参与了“社会主义”政府的种种罪恶和背叛活动，其目的是恢复和维持资本主义的阶级统治。他们齐心协力帮助反革命势力，为其迅速扩大力量提供了前提，并以一种极有害的方式促使工人削弱自己的革命力量。

因此，他们也对12月23日和24日的惨案负有责任。

独立社会民主党的成员现在被迫退出政府的举动，并不能开脱该党应负的罪责，也不能为它恢复声誉。这种为时已晚的行动对于未来的前途来说，不能保证该党放弃其迄今为止丧失原则的、优柔寡断的政策，而使此举打上了更加典型的深刻的烙印。

独立社会民主党的这一政策造成了这样的后果，日益众多的党员为行将来临的选举而与多数派政党同流合污，甚至完全融为一体。

我们进行了种种尝试，以便让党员群众根据组织章程对这种有害的政策作出判断。我们进行了种种努力，强烈要求召开一次党代表大会，执行无产阶级的革命政策，对独立社会民主党内搞阴谋诡计的党员进行审判。然而，这一切努力都因党内各主管机构的抵制而遭到失败。其结果再次清楚地证实了独立社会民主党组织涣散和庸碌无能。

因此，这种状况不能长期忍受下去。独立社会民主党已经丧失了作为一个公认的为社会主义进行阶级斗争的政党的权利。

当前，革命比任何时候都要求人们作出明确的决断，表明自己的态度，同一切动摇分子和机会主义分子实行决裂，团结一切忠诚的坚定的无产阶级的革命战士。如果还要长期地留在独立社会民主党内，就是严重地破坏对无产阶级、社会主义和革命应尽的义务。

我们对独立社会民主党的本质从未抱有任何幻想。它是世界大战的临时产物，必然会随着世界大战的结束而走向崩溃。

现在，行动的时钟敲响了。一切无产阶级革命分子都必须离开独立社会民主党，旨在建立一个有明确纲领、坚定目标、统一策略和有崇高革命意志和干劲的崭新、独立的政党，作为正在开创的社会革命中的一种强大武器。

斯巴达克同盟全国代表大会向世界各国正在战斗的无产阶级致以兄弟般的问候，并号召进行世界革命的联合行动，同时它做出决定：

斯巴达克同盟同独立社会民主党脱离组织关系，组成一个政治上独立的政党，命名为德国共产党（斯巴达克同盟）。

（译自《1917—1919年德国史文献》，第95—96页。）

2. 在德国共产党成立大会上 1918年 12月 31日 通过的德国共产党纲领

I

11月9日，工人和士兵摧垮了德国的旧统治制度。普鲁士妄图在法国战场上争霸世界的刀光剑影已经消失。这些燃起世界战火并把德国推入血海的匪帮已日暮穷途。蒙受欺骗长达4年之久的人民曾经为惨无人道的摩洛火神^①驱使效劳，而忘却了自己肩负的文明义务、荣誉感和人道主义。他们任人摆布，干尽了坏事。如今他们终于在深渊边缘从4年之久的麻木状态中觉醒。

11月9日，德国无产阶级起而反抗，砸碎了屈辱性的枷锁，推翻了霍亨索伦王朝，选举了工人士兵苏维埃。

从此，霍亨索伦王朝再也不会充当帝国主义资产阶级和容克地主们的代理人。资产阶级的阶级统治是世界大战的真正罪犯，在德国如同在法国、俄国、英国、欧洲、美洲均都一样。世界各国的资本家都是进行民族大屠杀的真正煽动者。国际资本是贪得无厌的培阿尔日神^②，它张开血口，吞噬了千百万人类的牺牲者。

世界大战迫使社会面临着这样的抉择：或者容忍资本主义继续存在，在一片混乱和无政府状态中爆发新的战争，使人类迅速走

① 古腓尼基人所奉之火神，以人体为祭品。——译者

② 古巴比伦及腓尼基人崇拜之日神。——译者

向灭亡；或者废除资本主义剥削制度。

随着世界大战的结束，资产阶级的阶级统治已丧失了存在的权利。它已不能使整个社会摆脱帝国主义横征暴敛所遗留的经济崩溃的可怕局面。

生产资料遭到极其严重的破坏。几百万劳动者和工人阶级最优秀、最精干的人员，惨遭杀戮。幸存者热切地希望重返家园，失业所造成的可怕的贫困到处可见。饥馑和疾病猖獗流行，威胁着整个民族的生存根基。战争赔款造成的沉重负担，使国家财政的破产难于避免。

到处呈现一片血迹斑斑的混乱，到处是苦难无头的深渊。除了社会主义之外，再没有其他任何相助和得救的手段。只有无产阶级的世界革命，才能整治这一混乱，才能为大家带来工作和面包，结束各民族的相互残杀，为遭受折磨的人类带来和平、自由和真正的文明。打倒雇佣制度！这是当前提出的口号。协作劳动应取代雇佣劳动和阶级统治。生产资料不应由一个阶级垄断，而应成为全体人民的共同财富。世界上不再有剥削者和被剥削者！从广大人民的利益出发，调整生产和产品分配。在废除了现存的剥削和掠夺性的生产方式的同时，也就消除了欺诈性的现存的商业。

让自由协作劳动者代替雇主及其雇佣的奴隶！劳动是每个人应尽的义务，不再是任何人的一种痛苦！对社会履行职责的每一个人，都将过着象人一样的生活！今后，饥饿不再是对劳动的诅咒，而是对懒惰者的一种惩罚！

只有在这样的一种社会里，才能连根拔除民族仇恨和奴役！只有建立这样一个社会，世界才会免受人类屠杀的暴行。然后人们可以说，这场战争是最后的一次战争！

此时此刻，社会主义是唯一的能够拯救人类的手段。在资本主义社会崩溃的残垣断壁上，响起了《共产党宣言》的铿锵有力的

预言：或者是社会主义诞生，或者在野蛮的状态中沉沦！

II

实现社会主义社会制度是世界历史上唯一的一个阶级和唯一一种革命所能肩负的极其艰巨的任务。这项任务要求对国家进行全面的改造，对社会经济和社会政治进行全面的变革。

这种改造和变革不能依靠任何官厅、委员会或议会下达的行政命令去进行，而只能由人民群众自己来实施和完成。

在迄今为止的所有革命中，都是人民中领导革命的极少数人向人民指出斗争的目标和方向。他们把群众仅仅当作充当实现自身利益，即少数人利益的工具。社会主义革命则是从大多数人的利益出发，由广大劳动者进行亲身争取胜利的首次革命。

无产阶级大众不仅有能力为这场革命确定正确的目标和方向，而且他们还通过自身的活动逐步实现社会主义。

社会主义社会的实质在于广大劳动群众不再受统治，群众自身能够在自觉的和自由的自己决定的基础上主宰并驾驭整个政治、经济生活向前发展。

因此，从国家最高当局直至最基层的行政区，无产阶级群众必须用本阶级的机构——工人士兵苏维埃代替传统的资产阶级的统治机构——联邦参议院、各级议会和市镇参议会，占领一切岗位，监督各种职权，以本阶级的利益和社会主义的任务为标准来衡量国家的一切需要。只有通过人民群众同他们的机构工人士兵苏维埃之间保持经常的、生气勃勃的关系，才能依靠他们本身的活动建立一个具有社会主义精神的国家。

经济变革只有在无产阶级群众的推动下才能完成。最高革命当局所颁布的关于社会主义化的各种法令，完全是一纸空文。工人群众只有通过自己的行动，才能将空文变成美好的现实。在每

个企业里，工人群众只有同资本家进行针锋相对的艰巨斗争，通过直接施加压力，通过罢工和建立常设代表机构，才能对生产进行监督，最后取得实际领导权。

无产阶级群众必须从资本家投入生产过程中的死的机器中学习，并成为善于思考、自由主动的支配生产过程的驾驭者。他们必须具有对全体人民各个有效环节负责的责任感，全体人民是所有社会财富的唯一主人。他们必须在没有工厂主皮鞭的抽打之下勤奋地工作，在没有资本家监工的监督之下创造最佳的成绩，在没有枷锁之下遵守纪律，并在没有管制之下维持秩序。正如迟钝、利己主义、腐化是资本主义社会的道德基础一样，符合全体劳动人民利益的最崇高的理想主义、自觉的极其严明的纪律和广大群众的主人翁精神，则是社会主义社会的道德基础。

工人群众只有通过自己的工作 and 经验，才能全面地培养社会主义的公民道德，获得领导社会主义企业的知识和才能。

工人群众只有在广阔的范围内进行百折不挠的艰苦斗争，才能在劳资双方、人民同资产阶级的阶级统治相互对立的各个斗争中，实现社会的社会主义化。工人阶级的解放只能是工人阶级自己的事业。

III

在历次资产阶级的革命中，凶杀、恐怖和政治谋杀都是上升的阶级所使用的不可缺少的武器。

无产阶级革命为了实现自己的目标，不需要采取恐怖行动，它对暗杀非常憎恨和厌恶。它之所以不需要这些手段，因为它对付的不是个人，而是整个国家机器，因为它并未怀着天真的幻想登上导致自己失败而必欲报仇雪恨的这一舞台。无产阶级革命决不是少数人按照自己的理想运用暴力来塑造世界的一种绝望挣扎的尝

试，而是几百万民众的伟大壮举，它有能力完成这一历史使命，并变历史必然性为现实。

但是，无产阶级革命同时对任何形式的奴役和压迫敲响了丧钟。因此，一切进行剥削和阶级统治的资本家、容克地主、小市民和军官们，一切既得利益者和寄生虫，都紧密地勾结起来，为反对无产阶级革命进行你死我活的斗争。

如果相信资本家能够甘心情愿地听任一个议会宣布的社会主义判决书和国民大会，相信他们会心安理得地放弃全部财产、利润和剥削特权，那么，这是一种痴心妄想。一切统治阶级直至灭亡，都为争夺自己的特权进行殊死的斗争。古罗马的贵族和中世纪的封建男爵，英国的绅士和美国的奴隶主，瓦拉几亚^①的封建地主和里昂的丝绸工厂主，他们把江河变成血流，践踏别人，进行谋杀和纵火，完全旨在维护自己的特权和权势。

帝国主义时代的资产阶级是剥削阶级的最后一代子孙。其凶残、肆虐和卑鄙的本性超过了所有前辈的统治阶级。这一阶级张牙舞爪，采用各种卑劣残忍的手段，维护自己最神圣的权力、利润和剥削特权。在殖民政策的整个历史上，在最近一次世界大战中，它完全暴露了这些意图。这个阶级竭尽全力，反对无产阶级；它策动农民阶级，反对城市，煽动落后的工人阶层反对社会主义先锋队；它唆使军官挑起屠杀，妄图利用成千上万种消极抵制手段，使社会主义的各种措施失去效力；它纠集煽动20个旺代^②来扼杀革命；它假手凶恶的敌人——克里孟梭、劳合·乔治和威尔逊之流的屠刀作为救命稻草，引进国内；它宁愿把国家变成硝烟弥漫的废墟，也不愿意自动放弃雇佣奴役制。

因此，必须用钢铁般的拳头和无情的暴力，逐步挫败这一切反

^① 在今日的罗马尼亚境内。——译者

^② 旺代：法国佩伊德卢瓦尔大区沿海省份。在法国资产阶级革命时期，这里多次发生反革命事件。被喻为反革命的堡垒。——译者

抗。必须用无产阶级的革命暴力，来反对资产阶级的反革命暴力。无产阶级大众对于资产阶级的暗杀、阴谋和煽动活动，必须要有清醒的头脑，保持警惕，随时准备采取行动；必须武装人民和解除统治阶级的武装，来反对反革命的种种恐吓和威胁；必须通过工人阶级集中、联合的最高权力机构——工人士兵委员会富有成效的组织工作，挫败资产阶级议会的破坏阴谋。整个德国无产阶级，南德的同北德的、城市的同农村的无产阶级，工人同士兵中的无产阶级建立紧密团结的阵线，是德国革命与国际间充满活力的精神纽带，是德国革命发展成为无产阶级世界革命的一部分，它足以为未来将要建造的大厦奠定独立的和牢固的基础。

为社会主义而斗争是世界历史上极其艰巨的国内战争。无产阶级革命必然为这场国内战争准备必要的武器。它必须学会使用这一武器，进行斗争并争取胜利。

革命的任务是武装顽强的劳动民众，掌握全部政权。这是无产阶级的专政，所以是真正的民主。在雇佣奴隶同资本家、农村无产者同容克地主处于虚假的平等地位和通过议会对其生存问题进行辩论的地方，绝对没有真正的民主。只有在数百万无产阶级民众举起带硬趺的拳头，夺取全部国家政权，像托尔^①之神挥动铁锤，粉碎一切统治阶级，也只有在那里，才有不是欺骗人民的民主。

为了使无产阶级能够完成这些任务，斯巴达克同盟要求：

(一) 立即采取保卫革命的措施

1. 解除全部警察、军官以及非无产阶级士兵的武装。解除统治阶级一切成员的武装。

2. 由工人士兵苏维埃没收全部武装、弹药和兵工厂。

^① 托尔之神为北欧神话中的雷神，为所有早期日耳曼民族共有之神，一个伟大的斗士。他手握铁锤，象征雷霆。——译者

3. 武装全体成年男性无产阶级居民组成工人民兵。建立无产者参加的赤卫队为常备民兵,随时保卫革命,防止反革命的袭击和破坏活动。

4. 取消军官和下级军官的指挥权。颁布士兵自觉服从的纪律代替在军事上的盲目服从。由连队士兵选举所有长官,并有权随时罢免他们。废除军事审判权。

5. 把军官和投降派从所有士兵苏维埃中驱逐出去。

6. 由工人士兵苏维埃的可靠人士接管旧政权的全部政治机构和官厅并行使职权。

7. 设立革命法庭,对发动战争和拖延战争的主犯——霍亨索伦王室的两名成员、^①鲁登道夫、兴登堡、蒂尔皮茨及其同犯和全部反革命的同谋者进行审判。

8. 立即没收所有粮食,以保障人民的食品供应。

(二) 政治和社会措施

1. 取消各邦,建立统一的德意志社会主义共和国。

2. 取消各级议会和乡镇参议会,并由工人士兵苏维埃及其委员会和机构接管其职权。

3. 由城乡全体成年男女工人以企业为单位在全国选举工人苏维埃;除军官和投降者外,由连队士兵选举士兵苏维埃。工人和士兵有权随时撤换其代表。

4. 由工人士兵苏维埃代表在全国选举工人士兵苏维埃中央委员会,中央委员会选举执行委员会作为国家最高立法和执行机构。

5. 中央委员会暂定至少每3个月召开一次会议——每次都要重新选举代表——以经常检查执行委员会的工作,并在全国各级工人士兵苏维埃及其最高政府机构之间建立一种生动活泼的联

^① 指皇帝威廉二世及皇太子威廉。——译者

系。地方工人士兵苏维埃有权随时撤换其不代表委任者意愿而在中央委员会工作的代表。执行委员会有权任免人民全权代表、国家中央机关及其官员。

6. 取消一切等级差别、勋章和官衔。实行男女公民在法律和社会地位上完全平等。

7. 制定重要的社会立法，缩短工时，以控制失业，并照顾在世界大战中丧失劳动能力的工人；实行每日最多6小时工作制。

8. 根据无产阶级的革命原则和精神，立即彻底地改革粮食、住房和教育制度。

(三) 当前的经济要求

1. 没收王朝的全部财产，增加全民收入。

2. 除工人士兵苏维埃中央委员会规定的一定数额外，取消国家和其他公用债款和全部战时公债。

3. 没收所有农业大、中企业的财产和地产；在中央统一的领导下，在全国建立社会主义农业合作社；准许农民小企业存在，直至其业主自愿参加社会主义合作社。

4. 由苏维埃共和国没收全部银行、矿山、冶金企业和全部工商业大企业。

5. 没收由中央委员会规定的一定数额以上的各种财产。

6. 由苏维埃共和国接管全部公共交通事业。

7. 在各企业中选举企业苏维埃，务必在工人苏维埃的密切配合之下整顿企业的内部事务，调整劳动关系，监督生产，并最终接管企业领导权。

8. 设立一个中央罢工委员会，并附设企业苏维埃，统一领导全国开展的罢工运动，通过工人士兵苏维埃的政权，确保社会主义方向和对罢工运动的强有力的支持。

(四) 国际任务

立即同外国兄弟党建立联系，以使社会主义革命建立在国际基础上，并通过世界无产阶级的国际联合及革命起义，缔造和保障和平。

IV

这就是斯巴达克同盟提出的要求。

斯巴达克同盟之所以遭到仇视革命和无产阶级的一切公开的和隐蔽的敌人的痛恨、迫害和诽谤，其原因是它有这样的要求，它是革命的警世者和促进者，它是革命的社会主义的良知。

“把它钉死在十字架上！”围着他们的钱柜发抖的资本家发狂地叫喊着。

“把它钉死在十字架上！”围着资产阶级统治的肉锅发抖的小市民、军官、反犹分子和资产阶级新闻界的走狗们发狂地叫嚷着。

“把它钉死在十字架上！”工人和士兵中受蒙蔽、被欺骗和让人利用的阶层像回声那样地重复着。他们并不知道，他们这样猖狂地反对斯巴达克同盟，就是猖狂地反对自己的血肉兄弟。

反革命的、敌视人民的和反社会主义的分子们，模棱两可的、见不得阳光的和不明事理的家伙们，这一切形形色色的势力联合起来，共同发泄对斯巴达克同盟的仇恨，对它进行恶毒的诽谤。这恰恰证明，斯巴达克同盟是革命的心脏，未来属于斯巴达克同盟。

斯巴达克同盟不是一个企图凌驾于工人群众之上或企图通过工人群众想要取得统治地位的政党。斯巴达克同盟只是无产阶级中目标最为明确的一部分。它在采取每一步骤时都要向最广大的工人群众指出他们的历史任务，在革命的各个阶段，都代表着社会主义的最终目标，并在一切民族问题上代表无产阶级世界革命的利益。

斯巴达克同盟拒绝同资产阶级的走狗们，拒绝同谢德曼—艾

伯特之流共同掌握国家政权，因为它把这样的一种协作看作是对社会主义原则的背叛，只会加强反革命的力量，麻痹革命的力量。

斯巴达克同盟也将拒绝在谢德曼—艾伯特之流身败名裂和独立派与他们的合作陷入绝境的情况下取得政权。

斯巴达克同盟只能根据德国无产阶级大多数群众清楚的明确的意志，而绝不通过其他方式接管政权，只根据德国无产阶级大多数群众自觉地赞同斯巴达克同盟的观点、目标和斗争，而绝不通过其他方式接管政权。

无产阶级革命只能在亲身经历痛苦的各各他^①道路上逐步地、分阶段地经过失败和胜利，进行顽强的搏斗，实现完全明确的目标，达到成熟的程度。

斯巴达克同盟的胜利不是革命的开始，而是革命的终点：它的胜利就是几百万社会主义的无产阶级广大群众的胜利。

无产者，行动起来！进行斗争！现在是夺取一个新世界，向旧世界宣战的时刻！为了实现人类的最崇高的斗争目标，在世界历史上这场最后的阶级斗争中，针对敌人的告诫是：俯首就擒，缴械投降！

（译自《德国革命政党纲领，从共产党宣言到社会主义纲领》，

第107—118页。）

3. 罗莎·卢森堡在建党大会上的讲话（第三部分）

〈我们的纲领和政治形势〉（节录）

本文是卢森堡于1918年12月31日在德国共产党成立大会上所做的重要演说。这篇演说揭露了艾伯特之流的叛卖活动，深刻分析了革命第一阶段的特征及其不足之处，并提出了德国共产党在即将到来的革命第二阶段的任务。

^① 各各他，在耶路撒冷附近，系耶稣被钉死在十字架之处。比喻苦难之地。——译者

.....

同志们，我们的党代表大会，我可以骄傲地称之为德国无产阶级唯一革命的社会主义党的代表大会，恰巧是和德国革命发展的转折点同时发生的。我说“恰巧同时发生”，实际上这种同时发生并非偶然。我们可以断言，以往几天的事情过去以后，德国革命第一幕的帷幕已经落下了。我们现正处在更高发展阶段第二幕的开幕中。我们的共同责任是进行自我批评。如果我们批判地审查我们已做过的和创造出的一切以及我们遗留下来还未做的一切，我们在未来就将获得明智的指导，并在继续前进中获得更大的动力。因此，让我们仔细地审查现在结束的革命第一幕中的事件吧。

运动开始于11月9日。11月9日革命的特点是不充分和软弱的。这不足为奇。革命发生于4年战争之后，在这4年中，受到社会民主党和工会训练的德国无产阶级，以令人不能容忍的耻辱行事，并放弃了它的社会主义义务到了其他任何地方所不能比拟的地步。我们以对历史发展的认识为指导原则的马克思主义者和社会主义者，很难指望，在经历了8月4日的可怖场面，并在4年中获得了8月4日种下的恶果的德国，会在1918年11月9日突然发生一次具有明确的阶级意识和自觉目标的光辉革命。我们在11月9日所经历的是现存帝国主义的崩溃，而不是一个新原则的胜利（好哇！好哇！）。

帝国主义这一正在从内部腐烂的泥足巨人已到了崩溃的时刻。崩溃的结局或多或少是一种紊乱的运动，尤其是一种实际上缺乏自觉计划的运动。团结的唯一根源，持久不变和弥补缺陷的原则，是“成立工人士兵代表会”这一箴言。这是这次革命的关键性观点，尽管开始阶段它是不充分和软弱的，但由于这一箴言，它就立刻具备了无产阶级社会主义革命的印记。当我们遇见那些肆意诽谤俄国布尔什维克的人的时候，我们不应当忘记这一点，并必

须回答说：“你们是从哪里学到你们当前革命的ABC的？难道你们不是从俄国人那里学会要求成立工人士兵代表会的吗？”〔欢呼〕那些今天作为他们虚伪地称作德国社会主义政府的头头的侏儒们，竟把参加英帝国主义者对布尔什维克的凶暴进攻作为他们的主要任务之一，可是就连他们的权力也是正式建立在工人士兵代表会之上的，从而就承认俄国革命给世界革命创造了第一句箴言。在现存局势的基础上，我们可以确切地预言，在德国之后，不论哪一个国家随后爆发无产阶级革命，第一步就将是成立工人士兵代表会〔喃喃赞许声〕。

.....

同志们！11月9日和现在之间的第一幕在各方面都充满了幻想。举行革命的工人和士兵们的第一种幻想就是在所谓的社会主义旗帜下团结一致。有什么还能比下列事实更能表明11月9日革命的内部弱点呢，这就是在运动前列出现了一些在革命爆发前几小时还认为他们的主要责任是煽动人们反对革命的人〔好哇！好哇！〕，使革命成为不可能的人：艾伯特们，谢德曼们，哈泽们。11月9日革命的箴言是各种社会主义流派在普遍狂欢中团结一致的观点——一种将要受到血腥报复的幻想。过去几天的事情已经尖锐地把我们从梦中唤醒。但自我欺骗是有普遍性的，它对艾伯特、谢德曼集团和资产阶级的影响不下于对我们自己。另一种幻想是资产阶级在这一阶段结尾时所抱的幻想，他们以为通过艾伯特和哈泽的联合，通过所谓的社会主义政府，就真能把无产阶级群众控制住，并把社会主义革命扼杀掉。另外还有一种幻想是艾伯特—谢德曼政府的，他们以为借助前线回来的士兵就能压制工人群众的社会主义阶级斗争。

这就是那些说明最近事件的五花八门的幻想。现在，它们全部变成泡影了。业已表明：哈泽和艾伯特—谢德曼之间在“社会

主义”旗帜下的联合不过成了遮掩反革命政策的遮羞物。我们自己已经治好了我们的自我欺骗，就象一切革命中所发生的情形一样。有一种人民可用以治好幻想的确切的革命方法，但不幸的是，治疗必须用人民的鲜血作代价。……12月6日公路街受害者的血，12月24日水兵们的血使广大人民群众认清了真理。他们终于认识到，那种粘糊在一起、叫作社会主义政府的东西不过是一个代表资产阶级反革命的政府，谁要继续容忍这种事态，谁就是反对无产阶级，反对社会主义〔欢呼〕。

同志们！艾伯特和谢德曼先生以为借助前线归来的士兵，他们就能永远使工人屈服的幻想也烟消云散了。因为12月6日和24日的效果怎样呢？我们都已看到，军队中已出现深刻的觉醒，对那些想利用他们作为反对社会主义无产阶级的炮灰的先生们已开始采取了批判态度。……新的士兵群众已调集到柏林当作征服社会主义无产阶级的炮灰——结果，从各个不同的营房里发出了索取斯巴达克同盟的小册子和传单的要求。同志们！这标志着第一幕的结束。艾伯特—谢德曼们以为他们将能借助军队中反动分子之力来压服无产阶级的希望已在很大程度上遭受了挫折。……

人们曾经指望艾伯特—谢德曼会证明他们自己是强有力的人，是成功的驯狮者。但是他们做出了什么成就呢？他们镇压了两起微不足道的起义，可是在此以后，革命的海蛇怪头昂得比过去更坚定了。可见，幻想的破灭在各方面都是相互的！无产阶级完全丧失了使它相信艾伯特—谢德曼—哈泽联盟会是一个社会主义政府的幻想。艾伯特—谢德曼则丧失了借助穿着军服的无产者，他们就能永远压制穿着工作服的无产者的幻想。资产阶级丧失了以为通过艾伯特—谢德曼—哈泽之流就能对德国的整个社会主义革命的目标进行欺骗的幻想……但革命的第一阶段只剩下这么一些破布烂片，对无产阶级却是一大收获，因为什么都不如幻想

这样对革命具有破坏性，而什么也不比清晰的、赤裸裸的真理更为有用。……

现在第一幕结束了。进一步发展的前途是什么呢？……同志们，路通向哪里呢？在艾伯特—谢德曼政府最近的一些毫不含糊的宣告中有一些迹象。如我已经说明过的，一切幻想都已被驱散，现在这个所谓的社会主义政府大概会干出什么事情来呢？这个政府日益丧失了无产阶级广大群众的支持。除了小资产阶级以外，站在它后面的只有一些无产阶级的可怜的残余，而他们是否会长久站在艾伯特和谢德曼一边，是极为可疑的。这个政府越来越丧失士兵群众的支持，因为士兵们已走上批评和自我检查的道路。的确，这种进程开始时会是慢慢的，但它会不可抗拒地引导他们获得完全的社会主义意识。艾伯特和谢德曼已经失去了资产阶级的信任，因为他们没有表明他们自己是足够强大有力的。他们现在能干什么呢？他们不久将结束社会主义政策的滑稽剧。当你读到这些先生们的新纲领时，你就会看到，他们正在开足马力，驶向第二阶段，即公开宣布的反革命阶段，我或者甚至可以称之为恢复早先革命前状况的阶段。

新政府的纲领是什么呢？它主张选举一个将具有英国国王和美国总统之间的地位的总统。〔对哇！对哇！〕他将是艾伯特国王。第二，他们主张重建联邦议会。你们今天可以看看强调德国的联邦性质的南德各邦政府独立制定的要求。可爱的昔日联邦议会以及自然还有它的附属品国民议会的重建只要几个星期就将成为事实。同志们！这样一来，艾伯特和谢德曼就在直截了当地恢复11月9日以前的状况。但这样他们就走到了一座峻峭的陡坡，大概不久就会发觉他们自己四肢破碎，躺在深渊底下。……

同志们！这就是我已描述过的革命第一时期的特征，我们可以说，革命在12月24日以前始终是纯粹政治性质的。我们必须

充分明白这一点。它说明了这次革命是不确切的，不充分的，半心半意的和漫无目的的。它是一次主要任务存在于经济领域并要把经济状况根本改变的革命的第一阶段。它的步伐天真而不自觉，就象一个孩子一样，摸索着走，但不知道自己向哪里走；因为，在这个阶段，我重说一遍，革命纯粹是政治性质的。只有在最后的2至3周内，才相当自发地爆发了罢工。我们要明白，这次革命的实质是，罢工将越来越广泛，罢工必须越来越成为中心焦点，成为革命的关键。〔欢呼〕这样，它就变成了一次经济革命，从而是一次社会主义革命。争取社会主义的斗争必须由群众，只能由群众面对面地反对资本主义来进行，在每一个工厂由每一个无产者反对他的雇主来进行。只有这样，它才将是一次社会主义革命。

那些没有头脑的人对于事态的进程必然另有不同的看法。他们以为只要推翻旧政府，在上面建立一个社会主义政府，然后用法令开始实行社会主义就行了。这又是一种幻想。社会主义不是也不可能用法令创造出来；它也不能由任何政府来建立……。社会主义必须由群众、由每一个无产者来创造。哪里有资本主义的锁链，哪里就必须把锁链打断。……

争取社会主义的斗争的外部形式是什么呢？就是罢工。这就是为什么发展的经济阶段不能不在革命的第二幕中来到幕前的原因。我愿在这里强调指出，我们斯巴达克同盟成员、德国共产党党员是全德国唯一站在罢工和战斗着的工人一边的，这是一件我们可以引以自豪的事情，是谁也不会否认的事情。〔好哇！好哇！〕你们已经一再阅读到和亲眼看到了独立社会民主党对于罢工的态度。《前进报》和《自由报》的看法没有区别。两种报纸唱的是同一个调子：要勤奋，社会主义意味着多工作。这就是他们在资本主义仍旧统治时所持的立场！……

结论不仅是，在革命的第二幕，罢工将越来越经常发生，而且

罢工将进一步成为革命的主要特征和决定性因素，把纯政治性的问题挤到后台。你们懂得，这种情形的不可避免的后果是经济斗争将大大强化。革命就会这样达到资产阶级不能等闲视之的地步。资产阶级是很愿意在政治领域中捉迷藏的，在这个领域中乔装打扮还有可能，艾伯特和谢德曼之流还能冒充社会主义者；但涉及利润问题时，资产阶级就吓坏了。那时他们就会让艾伯特—谢德曼政府二者择一：要么终止罢工，终止这种威胁要勒死我们的罢工运动，否则我们就再用不着你们了。我确实相信，政府业已通过它的政治措施相当彻底地使自己变得一文不值了。……

关于必然会到来的细节，要说得更准确或更切实，是不可能的。……我们只要知道即将到来的发展的大致轮廓就行了。这就是：在政治斗争充当主角阶段的革命第一幕之后，随之而来的将是一个以经济斗争的强化为主要特征的阶段，这种经济斗争迟早将使艾伯特和谢德曼的政府烟消云散。

同样难说的是：在革命的第二阶段中国民议会 will 发生什么事情。可能，如果国民议会成立，它或许证明是教育工人阶级的一所新学校。但另一方面，国民议会也可能根本不会产生。人们不能做出预言。为了让你们理解昨天我们保卫我们的立场的理由，让我附带说明：我们所唯一反对的是把我们的策略限制在一种选择之内。^①……我们拒绝把一切赌注押在国民议会根本不会产生这一信念上。我们要准备应付一切可能性，包括如果国民议会一旦出现就为革命而利用它的可能性在内。它产生或不产生，都没有关系，因为无论发生什么事情，革命成功是有把握的。

……………

同志们！为了应付我们即将面临的局势，我们必须从此得出

^① 德国中央委员会主张新成立的德国共产党参加国民议会的选举斗争，以便通过选举斗争揭露资产阶级并取得政治经验。这一建议以 62 票对 23 票被否决了。——译者

什么总的策略考虑呢？你们的第一个考虑无疑将是希望艾伯特—谢德曼政府立即垮台，取而代之的将是一个公开宣布的社会主义的、无产阶级的、革命政府。至于我，我要求你们别把注意力放在领导阶层上，不要放在上面，而要放在基层。我们决不可滋长和重复11月9日革命第一阶段的幻想，以为为了实现社会主义革命，只要推翻资本主义政府，代之以另一个政府就够了。无产阶级革命的胜利，只有一种办法。首先，我们必须通过无产阶级的社会的、革命的群众斗争，一步一步地摧毁艾伯特—谢德曼政府的基础。此外，让我向你们提醒一下德国革命的一些不足之处，这些不足之处在革命第一幕结束时还没有被克服，它们清楚地表明，我们还远未达到推翻政府就能保证社会主义胜利的地步。我已试图向你们表明，11月9日的革命首先是一次政治革命，然而它还必须主要成为一次经济革命。此外，革命运动限于城市，直到现在农村实际上依然未被触及。毫不改变农业体系而要实现社会主义，那是荒唐的。从总的社会主义经济的观点来看，没有农业的社会主义改组，制造业的面貌是不可能改变的。社会主义经济秩序的最重要的观点是，废除城乡的对立和差别。这种差别，这种冲突，这种矛盾是一种纯粹的资本主义现象，是我们一旦站在社会主义的立场就应当立即加以消灭的。……在这方面，不幸我们还没有做出开端的开端。这一点是重要的，不仅因为没有农业的社会化我们就不能实现社会主义，而且因为当我们自以为我们已经计算到反革命用以反对我们和我们的努力的最后后备力量时，却还有另一种重要的后备力量没有被考虑到，这就是农民。正是由于农民依然没有被社会主义触及，他们就构成了反革命资产阶级的另一支后备力量。当社会主义罢工的火焰开始烤焦我们的敌人的脚跟时，他们将做的第一件事就是动员农民这些私有财产的狂热的支持者。只有一种办法可以顶住这股威胁性的反革命势力。我们必

须把阶级斗争引入乡村地区。我们必须动员无地的无产阶级和较贫苦的农民来反对较富裕的农民〔大声欢呼〕。

从这一考虑出发，随之而来的是，我们必须做些什么，才能保证革命胜利的前提。我把我们下一步的任务概括如下：首先，我们必须把工人士兵代表会，特别是工人代表会的制度扩大到各个方面。11月9日，我们所从事的只是一个软弱的开端，甚至连软弱的开端也不够。在革命的第一阶段，我们确实丧失了开始时所获得的广泛势力。你们知道，反革命曾系统地破坏工人士兵代表会的制度。……因此，我们不仅要发展工人士兵代表会制度，而且必须引导农业工人和较贫苦的农民采用这种代表会制度。我们必须夺取权力，而夺取权力的问题又提出了这样一个问题，就是全德国的每一个工人士兵代表会做什么，能做什么和必须做什么呢？〔好极了〕权力就在那里！我们必须在每一个地方都结束公共权力的分裂状态，结束立法权与行政权的分裂，这样去逐渐破坏资产阶级国家的基础。这些权力都必须统一在工人士兵代表会手中。

……根据我和我的党内最亲密的同事的意见，经济斗争同样将由工人代表会来进行。经济斗争的方向和斗争领域的继续扩大必须由工人代表会来掌握。代表会必须握有国家的全部权力。

在最近的未来，我们的活动必须指向这些目标，显然，如果我们执行这条路线，进行这些工作，在不久的将来的斗争就必定大大强化起来。这是一个由每一个省、每一个城市、每一个村落、每一个自治区一步一步地进行拼搏，以便把全部国家权力一点一点地从资产阶级手中夺过来，转交给工人士兵代表会。但在采取这种步骤以前，我们自己的党员和一般无产者必须先受教育。即使在已有工人士兵代表会的地方，对于代表会存在的目的也还没有认识。〔对！〕我们必须使群众懂得，工人士兵代表会在整体意义上说都是国家机器的杠杆。它必须接管全部权力，必须把权力统一

在同一潮流，即社会主义革命里。已经组织在工人士兵代表会里的工人群众还远未具有这样一种看法，只有孤立的少数无产者才清楚地意识到他们的任务。但这并不是一种不足，而是事情的一种常态。群众必须在运用权力中学会如何运用权力。没有其他方法可以教会他们。……

我们的箴言是，从一开始就行动起来。这行动必须是，工兵代表认识自己的使命，学会使自己成为全民族唯一的公共权力。……我们的工作必须从下面做起，这样做是符合我们着眼于社会结构的基础和基层是革命的群众，是符合政权的夺取绝不应该是来自上面，而是来自下面的无产阶级革命的性质。11月9日是一次尝试，一次想要推翻现存公共权力和结束阶级统治的软弱的、半心半意的、半自觉的和杂乱无章的尝试。现在必须做到的则是，无产阶级的全部力量都充分有意识地集中起来去攻击资本主义社会的基础。这里，在基层，个别的雇主面对着他的雇佣奴隶；在基层，政治上的阶级统治的一切执行机构面对着统治的对象即群众；这里，我们必须一步一步地夺取统治者的权力，并把它们拿到我们自己手里。事情照我所描述的形式进行，看起来会比人们最初想象的乏味得多。我认为，如果我们完全明白这次革命的艰巨性和复杂性，那是健康的。因为我希望，我自己和你们都一样，描绘堆积着的困难任务既不会损害你们的热情，也不会损伤你们的精力。相反，任务越艰巨，我们就会越集中我们的全部力量。我们一定不要忘记，革命是能以非凡的速度进行的。我无意预言这个过程要用多长时间。……重要的只是，我们要清楚地、确切地知道该干什么；我希望，我已经尽我所能，向你们在一定程度上指明该干的事情的大致轮廓了〔人声鼎沸的欢呼声〕。

（译自狄克·霍华德编，《罗莎·卢森堡政治著作选集》，

第377—408页。何朴节译。）

二、1919年1月斗争和保卫巴伐利亚 共和国的斗争

1. 1919年1月8日艾伯特—谢德曼政府 关于谋杀革命工人的告谕

公民们！

斯巴达克派现在为夺取全部政权而进行斗争。在10天之内，政府将让德国人民自由地决定自身的命运。据传，本政府将被暴力行动所推翻，不准许人民发言。人民的呼声将受到压制。你们看到了已经取得的成就。在斯巴达克派统治的地方，一切人身自由和人身安全均被取消。新闻受到压制，交通陷于瘫痪。柏林部分地区变成了流血斗争的场所。其他地区停水停电，军粮局遭到袭击，军民的给养供应正被切断。

政府正在采取一切必要的措施，以摧毁这种恐怖统治，坚决防止其再次发生。采取决定性行动的时机将指日可待。但是，必须做好深入细致的工作，必须做好一切准备。你们要稍微忍耐片刻！要象我们一样充满信心！要坚决坚守将给你们带来自由与秩序的岗位！暴力只有用暴力来对付！组织起来的人民的暴力，将结束压迫和无政府主义。自由事业的敌人所取得的个别胜利，虽然被他们夸大到了可笑的程度，但只具有暂时的意义。大清算的时刻正在来临！

中央政府：艾伯特、谢德曼、兰
茨贝格、诺斯克、维塞尔

（译自《一九一八年德国十一月革命》，第229—230页。）

2. 1919年1月14日诺斯克下达反对柏林 无产阶级的恐怖令

致柏林居民书！

继昨天占领莫阿比特市区后，今天有大批部队已列队进入市区。整个西部地区也被占领，或由市民武装和民兵实行警戒。

工人们，士兵们，公民们！由我指挥的各师部队不是反革命的工具，绝不是为了镇压目的，而是把柏林广大群众从所遭受的闻所未闻的恐怖压制之下解放出来。我一定保障人身和财产安全，保障新闻自由，保障国家公民顺利地行使最高权利和选举国民议会。

必须以武装暴力防止斯巴达克派分子和罪恶分子的新暴行。我要求柏林居民竭尽全力支持部队，服从军事领导人的指令。

为此提出下述要求：

1. 自1月15日起，人民全权代表委员会公布的交出武器的命令由进驻柏林的军队同忠于政府的当地军队和武装团体，配合警察局共同执行。此外，将对房屋和住宅进行搜查。

2. 禁止在大街上举行任何集会。要绝对服从哨兵和街道巡逻队的命令，保证岗哨值勤地区和各部队所经街道畅通无阻。

3. 昼夜对街道交通进行必要的限制。

4. 市区长途电话网在近期之内将广泛地用于军事和治安目的。因此，我请求公众，只有在紧急性公务、业务洽谈时才能使用。

5. 鉴于最近出现的非常事态，我请求全体公民共同协助，迅速、顺利地上缴武器，以恢复首都的安宁和秩序。

总司令 诺斯克

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第3卷，第69—70页。）

3. 大柏林革命工长组织、德国独立社会民主党中央 理事会和德国共产党中央委员会就 1919 年

1 月 5 日于柏林举行群众游行，反对 罢免警察总监艾希霍恩的呼吁书

工人们！党员同志们！今天举行大规模游行示威！

艾伯特—谢德曼政府敌视革命的行径已扩大为反对大柏林革命工人的一次新的卑鄙阴谋：该政府妄图通过奸诈手段，强迫警察总监艾希霍恩^①辞职。

该政府妄图以其俯首贴耳的工具——现任普鲁士警察局长恩斯特取而代之。

艾伯特—谢德曼政府不仅试图以此方式铲除柏林革命工人最后的一名可靠人士，而且想在柏林建立对付柏林工人革命的暴力统治。

工人们！党员同志们！这绝不是涉及艾希霍恩个人的事情。通过这一暴力袭击，你们必将丧失这个最后剩余的革命成果。艾伯特政府企图伙同普鲁士政府的帮凶，借助刺刀来支撑自己的政权，并确保资产阶级的利益。该政府一开始就是伪装起来的资产阶级利益的代表。艾伯特—谢德曼政府对柏林警察总局进行的打击，也就是对整个德国无产阶级和整个德国革命的打击。

工人们！党员同志们！

你们决不能，也决不可以容忍这样的事件。要走上街头，举行声势浩大的群众游行！^②从即日起，要向今天的权贵们显示你们的力量；要表现出 11 月日子里你们身上尚未消逝的革命精神！今天

^① 德国独立社会民主党左派人士，柏林警察总局总监。——译者

^② 在 1919 年 1 月 5 日星期日下午，柏林革命工人和士兵在胜利大街举行大规模的群众集会，要求解除反革命武装，武装无产阶级、成立赤卫队和释放青年在押犯。群众来到位于亚力山大广场的警察总局，声明要保护艾希霍恩免受反革命的阴谋打击。卡尔·李卜克内西多次向游行群众讲话，要求拿起武器和采取革命战斗行动。

星期日2点钟，到胜利大街集合，举行声势浩大的群众集会！要排成数行，列队行进！这同你们的自由和前途息息相关，同德国革命的命运息息相关！

坚决打倒艾伯特—谢德曼、希尔施和恩斯特之流的暴力统治！

.....

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，
第3卷，第9—10页。）

4. 1919年1月9日大柏林革命工长组织、德国独立 社会民主党中央理事会和德国共产党中央 委员会关于举行总罢工的呼吁书

举行总罢工！拿起武器！

工人们！同志们！士兵们！

德国的革命工人具有极大的忍耐精神。然而他们对于沾满自己弟兄鲜血的艾伯特—谢德曼之流却达到了忍无可忍的程度。长期以来，这些无产阶级的叛徒，资产阶级阴谋家的可耻走狗和反革命势力的代表犯下了滔天的罪行。12月6日或12月24日，赤手空拳的休假者和前线士兵遭到血腥屠杀，革命水兵遭到霰弹射击。这是政府中一伙叛徒一手制造的惨案。他们企图摧毁革命力量，窒息广大工人和士兵群众的愤怒烈火。但是，革命的精神在胜利中前进。谢德曼—艾伯特之流遭到全世界的强烈谴责和藐视。然而，这些理应受到人民审判的凶手，并不放弃其卑劣的把戏。他们理应坐牢，送上绞刑架。但是，他们却极力想在死难者的尸堆上

1月6日，数万名工人和士兵再次走上街头游行，反对艾伯特—谢德曼政府和由它组织的反革命行动。德共试图领导这场革命的群众运动。但是，它在组织上还不够强大，未能完成这项任务。由于德国独立社会民主党领导人的罪过，因此柏林工人的强大革命力量未被充分利用，致使反革命在艾伯特—谢德曼—诺斯克的领导下，获得了必要的喘息之机，做好了打击柏林无产阶级的准备。——译者

建立他们的统治，凭借剥削者和压迫者、大工业家和容克地主、反动军官和后卫队的支持，建立用刺刀、机关枪和大炮来维持的一种凶残的统治，建立一座镇压革命工人反抗的顽固堡垒。

艾希霍恩将被赶走。革命政权的重要岗位——警察总局将被卑鄙地强夺占领。柏林的工人群众义愤填膺，重新大规模地举行集会。他们的队伍在警察总局四周像筑起的一道坚固的壁垒。因为他们知道，革命将通过柏林警察总局的事件遭到致命的打击。他们竭力避免遭受死敌的无耻损害。同时他们从敌人沾满鲜血的双手中剥夺其造谣和煽动的主要工具。谢德曼—艾伯特之流具有罗马皇帝的暴戾特性，他们强烈地渴望进行一场新的屠杀而毫不犹豫。他们疯狂地仇视革命的无产阶级，致使无数纯洁的生命在星期一^①倒在他们的刺刀之下。他们终将逃脱不了法庭的审判。

但是，革命的无产阶级表现了罕见的容忍和耐心。他们同敌人进行谈判，以避免继续发生流血事件，力求唤起这些无耻的刽子手们的良知。

这些家伙怀着阴险的目的对此表示赞同，以蛮横无理的要求和模棱两可的言词嘲笑工人的代表，致使会谈拖延了两天。他们戴着阴险的准备和谈的假面具，利用这两天时间加紧军备，纠集外地的反革命部队，贿赂、麻痹和干扰现有的革命部队，武装其党羽和资产阶级，疯狂地加强军事政权。昨天星期三晚上，当他们认为凭借血腥的镇压权力已经作好了充分的准备后，就中断了谈判。

革命的工人阶级表现出罕见的容忍、耐心、宽容精神以及和谈的诚意。但是，艾伯特—谢德曼之流不要和平，而要发动内战。他们妄图把工人投入血泊之中，扼杀这场社会革命。他们对饱尝饥饿和为从资本枷锁下争取解放的人民大众进行枪杀和镇压。

工人们！同志们！现在最后的云雾已被驱散！真象已大白于

^① 1919年1月6日。

天下！这是事关整体的大事！这是事关全局的大事！这关系到工人阶级的整个幸福、整个未来和社会革命的全局！

谢德曼—艾伯特之流已公开号召其追随者和资产阶级拿起武器，反对你们无产者大众。他们采取的紧急措施已迫使你们要进行针锋相对的斗争！现在已别无其他的选择！必须战斗到底！

严峻的命运之神向每一位无产者、每一位革命战士发出了雷鸣般的呼吁：立即行动起来，进行这场最后的决战！

.....

当前面临着这样的抉择：或者革命被摧毁，无产阶级被杀戮；或者打倒艾伯特—谢德曼之流和无产阶级的一切死敌！

武装起来，时刻准备着！要行动，行动，再行动！

行动起来！胜利将属于你们！你们必胜！

无产阶级万岁！德国无产阶级的社会主义革命万岁！世界社会主义革命万岁！

.....

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第3卷，第33—35页。）

5. 1919年1月中旬德共中央就卡尔·李卜克内西 和罗莎·卢森堡遇害发表呼吁书^①

卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡惨遭杀害了！

致德国男女工人们！

致德国革命士兵们！

^① 在卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡遇害消息传出之后，德国许多城市的革命工人立即举行了抗议集会和抗议罢工，要求坚决打击反革命，推翻艾伯特—谢德曼政府和严惩凶手和幕后操纵者。苏维埃俄国、挪威、匈牙利和西班牙的工人也举行无数次游行，作出决议和发出电报，抗议德国反革命的暴行，并向德国工人表示同情，保证声援他们为继续革命进行的斗争。

卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡被艾伯特和谢德曼政府暗杀了。现在广为流传的关于他们遇害的报导纯属捏造和谎言。卡尔·李卜克内西绝不是在试图逃跑时被当场击毙的。原因非常简单，他们从未有过逃跑的企图。卡尔·李卜克内西是被艾伯特—谢德曼政府的兵痞卑怯地谋杀的。他同那些从《前进报》留守处拉来的、被拘留的、手无寸铁的无产者一样，惨遭杀害了。那些无产者的尸体被扔在亚力山大兵营院内。政府虚构的报道说，罗莎·卢森堡是被汽车里一名陌生人开枪击毙的。但是，任何人也不会相信，有人竟能跳上一部由武装人员守卫的全速行使的汽车，并在汽车里坐着的许多人中竟偏偏选中这个枪杀的目标。罗莎·卢森堡是在途中在没有卫兵看护的情况下被押解的，以便一名被收买的刺客杀死她，或是被谢德曼和艾伯特的兵痞暗杀了。她的尸体竟然失踪，这完全是为了杀人灭口。

我们在德国无产阶级面前和在国际工人阶级面前，直接指控艾伯特和谢德曼政府。任何遁词都不能洗刷掉他们的罪孽，因为假如政府企图把罪过推卸到军官和士兵身上，那么德国工人就将当面质问：你们不仅是凶手，而且也是懦夫，因为到底谁把决定柏林无产阶级的生死大权交给威廉帝国的将军——梅克尔和吕特维茨之流和其他的嗜血走狗呢？如果不是艾伯特—谢德曼政府，又是谁呢？是谁对应受到军法制裁、对枪杀《前进报》机关的手无寸铁的7名谈判代表事件^①未加追究呢？又是谁通过这种手段为被煽动起来的兵痞恣意屠杀大开绿灯呢？如果不是艾伯特—谢德曼政府，那么又是谁呢？该政府为了在国民议会期间达到把德国无产阶级顺利地出卖给资本家的目的，竟假借贵族青年组织和被收买

^① 1919年1月11日，反革命刽子手诺斯克指挥反动军队，包围了革命群众前已占领的社会民主党机关报《前进报》大楼。当时守卫大楼的工人派出7名谈判代表前来协商，竟被反革命部队的士兵开枪打死在庭院里，诺斯克的部队立即占领了《前进报》大楼。——译者

的雇佣军和将军之手，对柏林的无产阶级进行镇压，解除他们的武装，然后又企图通过谋杀卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡，使德国无产阶级群龙无首。

德国男女工人们！革命的士兵们！我们无产阶级革命的伟大先锋战士刚刚倒下。面对他们的尸体，我们难以用语言来表达你们和我们的悲愤填膺、心急如焚的心情。任何悲叹和咒骂都无济于事。德国社会民主党把德国工人出卖给战神，在这一时刻，死难的烈士们英勇地升起了无产阶级起义的旗帜。他们不怕坐牢，号召革命工人为争取从吃人的资本主义魔爪下解放自己而进行斗争。他们将永远活在德国无产阶级的心里，将永远活在国际无产阶级的心里。他们的英名将永远载入国际的史册，因为他们正是在世界无产阶级自相残杀的时候^①挺身而出，高呼以往的战斗口号“全世界无产者，联合起来！”向资本主义世界勇敢地宣战。现在绝不是我们悲叹的时刻，也不是为我们的先锋战士遭受杀害盲目地向凶手个人进行报仇的时刻。现在，我们向淌着鲜血的烈士们宣誓：我们一定要将他们的事业进行到底！我们一定要把无产阶级革命的旗帜插到资本主义堡垒的顶峰！插到社会爱国主义^②叛卖政府大厦的顶峰！我们仍然面临着一场长期的斗争。在这场斗争中，我们决不能感情用事，而要以清醒的头脑和冷静的判断来指导我们的行动。由于发生了这一卑鄙的谋杀事件，我们自然理解你们当中的许多人准备对谢德曼、艾伯特和诺斯克之流进行人身惩罚的心情。但是，我们提醒你们，无产者不要对叛徒政府的头目进行恐怖暗杀活动。一个恶棍被击毙，另一个恶棍将取而代之。德

① 此处指工人运动内部的分裂，尤其指右翼社会民主党领导人背叛无产阶级的利益，唆使形形色色的反革命分子，杀害了无数的无产阶级革命战士。——译者

② 社会民主党右翼领导人在第一次世界大战期间，公开支持德国帝国主义的侵略战争，自诩为爱国主义行动。此处指以社会民主党右翼领导人为首的资产阶级政府。——译者

国资本家拥有足够的金钱来收买为自己服务的新的叛徒。而且，只要你们还未集聚力量进行决战，他们就会以“慈悲”为借口，利用任何一次谋杀其神圣的政府头目的举动，挥舞寒光闪闪的利剑，朝着你们的头部砍去。正是由于这一决战的时刻尚未到来，我们提醒你们，千万不要做任何轻率的出击。

工人们！谢德曼政府挑起的1月6日—12日的柏林内战，以无产阶级的失败而告终。由此可见，还有一大部分工人未能摆脱社会爱国主义叛徒们的影响。只有一少部分的德国工人才懂得，把工人士兵苏维埃变成反对资本家走狗政府的堡垒。任何过早发动的武装攻击，将使艾伯特—谢德曼政府有可乘之机，在大批工人赶来援助之前首先打击无产阶级的先锋队。

胜利一定属于我们！资本家的看门狗——现政府对于日益增长的失业问题一筹莫展。它完全依靠协约国的资本支撑门面。人们从这个政府那里得到的不是面包，而只能是拳打脚踢。该政府不敢向容克地主和富农索取任何东西。它已同向我们提供粮食的无产阶级的俄国断绝了外交关系。饥饿与失业将把至今仍然追随谢德曼和艾伯特之流的工人推到我们这一边。现在谢德曼之流妄图战胜无产阶级，解除他们的武装，对他们进行野蛮的屠杀。但是，他们将被这场无产阶级革命卡住脖子。这一时刻的到来要比他们预料得快得多！

男女工人们！德国革命的士兵们！要到每一个工厂和车间去，讲解卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡遇害的事件！同时也要讲几十年来，那些剥削和压迫我们的人，工厂主、容克地主、银行家和巨商在艾伯特—谢德曼政府的庇护下过着花天酒地的生活，大肆挥霍你们用双手创造的财富。但是，为了无产阶级解放奋斗终生和历尽艰辛的罗莎·卢森堡和卡尔·李卜克内西却倒下了。他们被谢德曼—艾伯特政府的刽子手杀害了。试问，对此能

够容忍吗？

贝特曼、雅戈夫之流把我们推进了战争。鲁登道夫、兴登堡和法尔肯海因之流让我们在这场战争中惨遭牺牲，而他们生活得却自由自在。他们能够获得艾伯特—谢德曼政府的许可到国外旅行。艾伯特—谢德曼政府把决定你们生死命运的大权交给了兴登堡、梅克尔和吕特维茨之流这伙人。但是，罗莎·卢森堡和卡尔·李卜克内西却用自己的身体掩护你们免遭战神的危害。他们现在竟被艾伯特—谢德曼政府的刽子手杀害了。你们对此能够容忍吗？

如果德国的工人同志们从无产阶级的感情出发起而反抗，那么，我们就要告诉你们：一定要进行斗争！任何一个具有阶级觉悟的无产者在卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡安葬的那天，不要留在车间里为资本家卖命。每一个热血沸腾的无产者在这一天要走上街头。无产阶级群众不要携带任何武器，到大街上举行和平示威，高呼口号：

打倒保护资本家和杀害无产阶级先锋战士的艾伯特—谢德曼政府！

打倒政府的走狗、帝国的将军和军官！打倒他们的雇佣兵组成的白色卫军！

取缔资产阶级的武装！

取缔那些支持这一政府屠杀无产阶级的工人士兵苏维埃！

重新选举各级工人士兵苏维埃！

打倒资产阶级的国民议会及其社会爱国主义的走狗！

一切权力归具有无产阶级阶级觉悟的工人士兵苏维埃！

要把向全世界发出战斗口号的旗帜覆盖在卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡的遗体上。在掩埋了他们之后，要把你们高呼的战斗口号带到你们的车间去，带到你们的营房去。这些战斗口号

应当永无停息，直到卑鄙的刽子手被推翻，他们的政治僵尸被抛到历史垃圾堆发霉和腐烂，一直到无产阶级的彻底解放。此后，我们将在自由大地上的一个自由民族的国度里，为我们被杀害的先锋战士建造一座远比埃及金字塔还要高大的坚不可摧的纪念碑：德国社会主义苏维埃共和国！

德国共产党中央委员会

（斯巴达克同盟）

（译自《一九一八年德国十一月革命》，第242—245页。）

6. 1919年4月14日慕尼黑企业和士兵苏维埃 执行委员会关于武装工人的公告

在德国共产党卓越的领导人欧根·莱威奈的领导下，1919年4月成立了一个真正的巴伐利亚苏维埃政府，建立了巴伐利亚苏维埃共和国，第二天发布了武装工人的公告

武装起来

企业苏维埃要武装企业里的工人。首先要武装那些会使用武器的工人。

在武器教练指导下，立即对会使用武器者进行训练。只有会使用武器者方能携带武器执勤。

工人在上、下班往返路途中，必须随身携带武器。企业苏维埃必须根据登记的姓名和武器号码对武器进行严格的检查。

慕尼黑企业和士兵苏维埃执行委员会

1919年4月14日于慕尼黑

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第3卷，第383页。）

7. 1919年4月15日慕尼黑企业和士兵苏维埃执行 委员会为巩固苏维埃共和国发表的呼吁书

致慕尼黑和巴伐利亚

全体工人和士兵们！

4月13日，慕尼黑的工人和士兵们经过艰苦的斗争，取得了伟大的胜利。在4月12日深夜，一批反革命分子和政治冒险家在工人阶级的叛徒领导下，发动了一次反对旧中央委员会的政变，建立了军事专政。革命的工人和士兵们击败了意欲迫使他们忍受资本主义专制暴行的叛徒。同时，他们摆脱了那些庸碌无能、优柔寡断和无政治理性而把革命推到失败边缘的家伙们的控制。

革命的工人们现在亲自掌握了革命的命运。他们把一种虚假的统治变成了无产阶级的真正统治。他们以一个真正的苏维埃共和国取代了一个虚假的苏维埃共和国。旧中央委员会已被自卫军推翻了。革命的工人和士兵们建立了执行委员会。

今天同8天之前的形势相比，出现了何等的变化啊！当时，国庆日^①就是一个欢乐的崇拜，一次所谓胜利的神祇。今天慕尼黑的所有的企业举行了总罢工。这次罢工被充分地利用完成武装工人阶级的最紧迫的和最重要的任务。当时，那些胆敢自诩为国家掌舵的大人物颁布了各种法令，许下了种种诺言。今天，工人阶级自己采取了独立的自觉的行动。当时，悬在空中的那个政府所能支撑的不过是一纸空文和几个人的签字以及一支保安部队。今天，成立了一个以工人阶级为首的由自己选举的可信赖人组成的委员会。该委员会依靠身穿工人士兵服装的工人阶级的武装力量，而这支力量在斗争中消灭了当时威胁自己的最危险的敌人。当时，

^① 1919年4月7日巴伐利亚伪苏维埃共和国宣告成立，并成立了一个由5名独立社会民主党人、3名巴伐利亚农民同盟者和2名专制主义者组成的一个人民全权代表委员会，并举行了国庆日仪式。——译者

那个中央委员会只是举行庆祝活动，大肆空谈。今天，成立了一个切实行动起来执行委员会，因为它具有行动的顽强毅力和力量。

工人和士兵们！你们已经意识到了自己的权力，一定要有实现自己权力的坚强意志！

你们已经取得了胜利。但是，现在还不是你们为胜利欢欣鼓舞的时候。你们已经打败了资本的保安部队。

但是，资本主义还依然存在。它仍然拥有对付你们数以千种的暴力手段。你们只有通过顽强的努力才能打掉它握有的暴力工具，才能彻底战胜资本主义。

敌人就在慕尼黑城内。如果资产阶级看到了形势的严重性，它就会集结自身的力量。对此切勿采取容忍态度。要提高警惕，要把每一次“反抗”行动扼杀在萌芽之中。

敌人就在慕尼黑郊外。白卫军准备向你们发动攻击，消灭你们，对你们进行大肆屠杀。你们要采取一切措施保卫自己，保卫构成慕尼黑前卫战士的各城市的兄弟们，保卫你们的遭受反革命威胁的农村兄弟们。

如果你们不能坚定地支持自己的事业，如果你们不能每天做好重新保卫和创建这一事业的准备，如果你们不能慎重地、有力地扩大和巩固这一事业，那么，你们的事业就有毁灭的危险。而对你们自己来说，这一事业的毁灭，将意味着遭受迫害、贫困、饥饿和死亡。

工人和士兵们！为了巩固和发展年轻的苏维埃共和国，你们现在必须做些什么呢？

苏维埃共和国是无产阶级的专政。专政的任务是彻底战胜资本家阶级和发展社会主义。

你们必须加强自己的武装，以战胜资本家阶级。因此，要立即建立一支红军，依靠你们自己的武装作为建立红军的基础。现在

的关键在于，把武装的工人和士兵整编为固定的部队，在自己选出的领导人的指挥下，通过一项自由的自己执行的纪律，把各部队集中起来。一定要解除资产阶级的武装。要设立革命法庭。该法庭必须由你们自己来主持。

你们完全有能力在各经济领域中给予资本主义以决定性的打击。要立即在各企业通过由你们的企业苏维埃接管对整个领导机构的监督权。

这为整个工业实行国有化和按计划组织工业生产提供了前提。要立即对王室领地、主教辖区、大庄园实行社会化，把土地分配给农业工人。

工人们，你们要采取强有力的行动，战胜城市、尤其是农村中存在的严重的房灾。我们的原则是，分配给每一个工人一套相称的住宅，消灭富人居住的豪华状况。走出你们阴暗的、狭窄的角落吧！住宅就在你们面前！赶快行动起来吧！

必须保障和调整工人阶级的食品供应。对此采取的手段是普遍地没收粮食，进行合理的分配。

文化财富应为全体人民的利益服务，首先应为工人阶级服务，因为他们正在进行创造性的劳动，而且每天都在创造新的财富。为了达到这一目的，在一个崭新的基础上建立整个国民教育和青年教育制度。艺术场所、戏院、美术馆应向工人阶级敞开大门。工人阶级作为国家的统治阶级要尽其所能，为工人子女和病人提供一切可能提供的东西。

这就是你们首先面临的任务。为完成这些任务，执行委员会将赋予你们法律手段。执行委员会通过有计划的工作，能使你们易于完成这项任务。但是，这项工作只能由你们自己来完成。你们的全部信念和思想，你们的全部行动，都必须完全有益于世界共和国的繁荣事业。你们要全心全意地为此服务。要拿起你们的武

器保卫它！你们要把全部身心和力量贡献给建立世界共和国的事业！

你们要为苏维埃共和国奠定坚实的基础！要在支持苏维埃共和国的各个企业和一切地方选出新的企业苏维埃！依靠自己劳动生活的农业工人和农民们要选举新的农民苏维埃，以便在最短的时间内召开全体苏维埃代表大会。这个大会肩负的任务是最终确定苏维埃共和国的领导机构。

工人和士兵们！在激烈的斗争中，你们曾同心同德，相互支持，为这一伟大事业共同做出了牺牲。在战场上，你们——工人和士兵——的鲜血汇流在一起。这同样是工人阶级的高贵的鲜血。这样，你们再一次巩固了鲜血凝成的兄弟情谊。你们一定要永远牢记这种神圣的情谊。你们要成为革命的阶级同志，要团结起来，毫不动摇。苏维埃共和国的繁荣事业，要求你们完全团结起来。

企业和士兵苏维埃执行委员会

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第3卷，第384—386页。）

8. 1919年4月18日慕尼黑企业和士兵苏维埃行动

委员会关于企业苏维埃业务监督的临时宗旨

根据企业苏维埃的宗旨，现公布下述业务监督条例：

1. 企业苏维埃对企业各级领导机构实行全面的监督。
2. 有关工商业部门的地方专业委员会领导企业苏维埃的工作，并提出裁决争议案的提案。
3. 专业委员会在监督委员会里实施决议，并在监督委员会同意下进行社会主义化的组织工作。
4. 为了对企业能够实行统一领导，必须保证技术领导干部拥有业务领导的决定权，必须停止企业苏维埃对企业主或负责官员

的惩处；有关提案可提交专业委员会审理。

5. 除领导官员外，全体人员的任免事宜由企业苏维埃经地方专业委员会同意进行。企业苏维埃要向专业委员会提出报告，允许上诉监督委员会。

6. 企业苏维埃对工作条例、薪俸和工资关系条例，特别是合同条例进行监督。为此，企业苏维埃必须对金融支出进行监督。

7. 企业领导人和企业苏维埃共同处理工资、薪俸、劳动时间等各种问题，并邀请有关工商业地方专业委员会参加。终审级单位是中央经济公署监督委员会。

8. 企业苏维埃有下列义务：

① 对邮件收发及附签，特别对邮汇、银行或邮汇支票账单的汇兑进行监督。

② 在汇款前详细检查各种证件。

③ 在取款时，对支票等物必须盖章，并在金融机构处签字。

④ 令进款汇入银行或邮局支票的帐户上。

⑤ 检查收支平衡表、现金出纳帐、总分类帐、总会计处和会计分处。

⑥ 照顾经专业委员会调整后而被革职的金融业务经理人员。

⑦ 注意支付工资、薪俸和购货资金的储备款项。

⑧ 审查和检查银行帐目，确保存款足以支付继续营业的需要。

9. 只要企业中多数体力和脑力劳动工人表示不信任，可随时罢免企业苏维埃和专业委员会里的任何成员。随后，对这一名企业苏维埃成员或专业委员会成员可进行重选。

过渡条款

在监督委员会彻底调整金融机构之前，对巴伐利亚公民支付的股息和资金份额应一律停止。在监督委员会和中央经济总署普遍调整后，应考虑合伙经营的企业主的生活条件，使其得到一份维持生活的适当工资。

慕尼黑企业和士兵苏维埃行动委员会

1919年4月18日于慕尼黑

(译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第3卷，第391—392页。)

9. 1919年4月17日巴伐利亚苏维埃政府

致农民呼吁书

巴伐利亚农民占整个巴伐利亚人口的40%。在这份呼吁书中，巴伐利亚苏维埃政府虽然初步认识到了革命的同盟军——农民的重要性，但是它没有提出没收地主土地的主张，在实际工作中并未采取任何措施改善农业工人和劳动农民的处境。因此，它未能争取到农民的支持，致使共和国的基础基本上局限于城市，这是革命失败的一个重要原因。

致巴伐利亚邦全体农民！

同胞们！在丧尽天良的煽动者面前，你们切勿上当受骗，因为他们企图挑起内战并在城市和农村之间制造混乱。

切勿相信这种说法，城市里暴虐横行，凶杀皆遍，市民起而反对苏维埃共和国。

城市处处安宁，秩序井然。人人知道，历史的发展必然导致苏维埃制度。这一发展势不可挡。任何一个有理智的人，都要顺应这一状况。

慕尼黑士兵苏维埃已同整个警备部队一致声明拥护苏维埃。

政府。

苏维埃政府决不触犯你们的权利。它懂得，全体人民的幸福取决于农民阶级的幸福。

在苏维埃共和国内，农民苏维埃监督或实施农村的立法权和行政权，监督专区公署和地方协会。

决不侵犯你们的财产。只对大地主的地产和世袭庄园实行监督，而你们自己也应责无旁贷地参与并监督。

决不侵犯你们的农业合作社和贷款协会，苏维埃共和国将继续扩大合作社制度。

合作社的炼乳场和奶酪制品场，应加强管理，合作社购置的成套机器、优良种子、化肥，应有益于你们的经营。

由你们自己做出的自由决定和进行的独立自主的管理，将比迄今为止的政府及其僵化的官僚体制和专制式的专区公署更能很好地解决苏维埃共和国的农村问题。农民苏维埃是你们自由选举的代表机构。如果它至今尚未根据你们的意愿工作，那么就要把它解散，由你们充分信赖的人来取代它，行使职权。

你们不要听信煽动者的种种谣言。他们动员你们扣押粮食，企图以此左右城市的政策，你们能够对内战的爆发产生影响，但不能制止内战的爆发。你们将吸引饥饿者流入农村，但农村的不安定状况不会缓和，只会加剧。

苏维埃政府愿意和你们一道制止发战争财者、投机倒把分子和诈骗犯的恶劣行径。苏维埃政府希望成为包括农民在内的劳动人民的最出色的代表机构。

苏维埃政府将竭尽全力，正是为了使农民阶级及其口粮供应得到改善，使之更好地发挥创造力。

因此，你们要信赖苏维埃政府，并做好你们自始至终所从事的工作：耕作土地、种植五谷，交出你们多余的粮食和食品供应城市。

企图通过违反交粮日期以制造饥灾，乃是非人道主义的行为！我们对协约国的举动十分愤慨，因为它们通过封锁，妄图使德国饿殍遍地。难道你们也想这样做来加害于城市中的同胞兄弟们吗？

你们要力尽职责，提供充足的粮食。你们要相信苏维埃共和国，相信同工人苏维埃携手共进的农民苏维埃！

和平、秩序、幸福、自由和教育，正展现在全体人民和城乡的面前！

慕尼黑企业和士兵苏维埃执行委员会
(译自《从十一月革命到慕尼黑苏维埃共和国》，
第111—112页。)

10. 1919年4月27日列宁致巴伐利亚 苏维埃共和国的贺信

1919年4月13日巴伐利亚苏维埃共和国的成立具有重大的历史意义。列宁致函热烈地祝贺，对此寄予极大的关怀，并巧妙地以提问题的方式，述及巴伐利亚苏维埃共和国的下述具体任务。

感谢你们的祝贺，同时也衷心祝贺巴伐利亚苏维埃共和国的成立。殷切地希望你们更经常地告诉我们：你们采取了什么措施同资产阶级刽子手谢德曼那一伙人做斗争？各市区的工人和仆人苏维埃是否已经成立？工人是否已经武装起来？资产阶级是否已被解除武装？是否已利用库存的衣服和其他物品来迅速而广泛地救济工人，特别是救济雇农和小农？资本家在慕尼黑的工厂和财产以及慕尼黑郊区的资本主义农场是否已被没收？小农的押金和地租是否已经取消？雇农和粗工的工资是否已提高两三倍？是否已把所有印刷所和纸张没收，用来出版通俗的传单和群众性的报纸？是否已实行6小时工作制、用2—3个小时管理国家的制度？

是否已使慕尼黑的资产阶级住得挤些而使工人迅速迁入富人的住宅？是否已把所有银行拿到手里？是否从资产阶级那里取得了人质？是否给工人发了比资产阶级更多的口粮？是否已动员每个工人来担任防御工作和郊区农民的思想宣传工作？只要发挥工人苏维埃、雇农苏维埃以及与两者不同的小农苏维埃的主动性，最迅速、最广泛地实行诸如此类的措施，你们的地位一定会巩固起来。必须向资产阶级征收特别税，必须立即用一切办法使工人、雇农和小农的生活得到真正的改善。

致以最崇高的敬礼并祝你们胜利！

列 宁

1919年4月27日

（译自《德国工人运动史文献与资料》，第2编，

第3卷，第414页。）

11. 1919年4月11日艾伯特总统致电

驻班贝格公使馆秘书约尔丹

以艾伯特为首的资产阶级政府，拒绝苏联向德国工人提供的粮食援助，公开站在敌视年轻的苏维埃政权的协约国一边，接受协约国的粮食和军事援助。巴伐利亚的苏维埃革命运动高涨之后，协约国以停止粮食供应和出兵占领巴伐利亚相要挟，敦促艾伯特政府迅速派兵，前往镇压。这份电报反映了协约国对德国十一月革命进行干预的无耻行径。

魏玛，1919年4月11日

致班贝格国家宾馆，

公使馆秘书约尔丹：

请速将艾伯特总统先生的以下电报递交霍夫曼总理先生：

据可靠消息，巴伐利亚发生的事件使协约国焦虑不安。如我绝密地通知那样，协约国将派兵对巴伐利亚实行占领，并通过从巴

黎派出的一名特派员向我们表示，协约国向德国供应粮食，完全以稳定德国的社会秩序为条件。鉴于我们绝不愿意协约国部队进驻而粮食进口又不可中断，因此，我认为必须立即恢复巴伐利亚从前的状况。据我从慕尼黑获得的较新消息，那里的人们开始习惯于苏维埃政府。倘若你们计划采取的经济措施不能在最短期内达到目的，那么，军事干预似乎是唯一可行的解决办法。其它地区的经验告诉我们，采取军事干预行动愈迅速、愈彻底，抵抗和流血事件也愈减少。

艾伯特(签字)

(译自《从十一月革命到慕尼黑苏维埃共和国》，第165页。)

三、国民议会的选举结果

1. 1919年1月19日国民议会的选举结果

最后一次人口统计数字 ^①	享有选举权的人数 ^②	有效选票数 ^③	百分比数
63052.0	36766.5	30400.8	82.68

下列各党派所得有效选票数

(以千位数计)

德国共产党	德国独立社会民主党	德国社会民主党	德意志民族人民党
—	2317.3	11509.1	3121.5
德意志人民党	基督教民主人民党	德意志民主党	巴伐利亚人民党
1345.6	5980.2	5641.8	—

- ① 以千位数计算。
 ② 以千位数计算。
 ③ 只选举最主要的党派。

国民议会任期之初的国会组成：

议员总数	其中：德国共产党	德国独立社会民主党
421	—	22
德国社会民主党		德意志民族人民党
163		44
德意志人民党		基督教德意志人民党
19		91
德意志民主党		巴伐利亚人民党
75		—

(译自《一九一八年德国十一月革命》，第246页。)

2. 1919年2月13日菲利普·谢德曼政府在 国民议会大会上的声明(节录)

1919年2月6日，国民议会在魏玛召开。2月11日，艾伯特当选为德国总统。2月13日，谢德曼任联合政府总理。当天，谢德曼政府发表声明，在对内政策方面，大肆宣扬劳动群众已争取到言论、集会和新闻等自由；在对外政策方面，要求把奥地利并入德国的版图，并恢复德国的殖民地。这充分表明了魏玛共和国是以资产阶级议会制装璜起来的德国垄断资本的专政。

(一) 外交政策

1. 立即缔结和约。在拒绝任何强制性和平的情况下，坚持美国总统提出的原则。

2. 恢复德国的殖民地。
3. 立即遣返德国战俘。
4. 享有平等权利参加国际联盟。同时相互裁减军备。设立义务仲裁法庭以避免战争。取消秘密外交。

(二) 对内政策

1. 实行民主管理。取消一切被任命的官职的特权……
2. 通过高度发展自上而下的教育制度，提高全民文化水平……

增强青年体质。

3. 在大大缩短士兵服役期的情况下，建立一支在民主基础上创办的、旨在保卫祖国的人民军。每支部队选举一个信任委员会，协助处置有关伙食（食堂）、休假和宿营以及解决困难等问题。解散兵营的现有士兵，包括 1899 年入伍的士兵。解散单纯为战争所设的军事机构和当今被视为多余的和平机构。照顾现有的现役军官和下级军官。

在过渡时期内确认被士兵选出的长官，只要他们被证明是可靠的人。

4. 充分关心战争死难者家属和战争受伤者。
5. 在充分维护国家利益的情况下，确立恢复经济生活的统一基础和促进和安排交通事业……
6. 对必需的食品，即对我们所匮乏的那些食品，首先确保配给和限制最高价格……

7. 根据行业和发展水平，将已具有私人垄断特征的经济部门置于公众监督之下。只要这些经济部门（特别是矿山和能源开发部门）适合于从整体统一调整，而且从整体（社会主义化）统一调整的条件已经成熟，应由公共部门、非经济管理部门或中央、邦和乡

镇各级接管。

8. 宪法规定人人享有结盟自由……

9. 在社会政治方面着手进行下述工作：有计划地提高全民的健康水平，关心住房问题，扩大女工产期前后的保健措施，扩大对婴儿和青年的照顾范围……

10. 保障公务员享有的公民权和职业权，包括结盟权……

11. 以小农、农民和一切其他对国民经济有价值的企业形式，特别通过扶植合作社制度来提高农业生产。为移民目的开发荒地，其方式可按重要的经济原则改良土壤和吸收大地产，必要时可运用优先购买权或没收的方式。

12. 加强掌握战争横财和不断提高额外收入税……

保障个人人身权和公民权，保障信仰自由和宗教礼拜自由，保障言论和出版自由、新闻自由、从事科学和艺术活动的自由、集会和结社自由……

任何一届未来的德国人民代表会，也包括任何一届德国政府，只要它们想在历史上保持声誉，那么，它们的任务绝不是结束革命，而必须在不引起内战和流血事件的情况下完全按计划地发展革命事业。

（译自《1917—1919年德国史文献》，第110—112页。）

3. 魏玛宪法（节录）

1919年7月31日，德国国民议会在魏玛批准德国宪法，共13章，181条，同年8月11日生效。宪法详尽地规定了资产阶级的国家体制，保障私有财产不受侵犯，并规定了公民的民主自由——言论自由、集会自由、结社自由等等。但是宪法第48条却赋予德国总统以独裁大权，这为统治阶级进行公开的专政开了方便之门。

各民族团结一致、精神焕发的德国人民以自由与正义之精神，决心革新和巩固国家，服务于国内外和平，促进社会进步，为自己制定了这一宪法。

第一条 德国人民是共和国的主人。

国家权力来自于人民。

第二十条 德国国会由德国人民的议员组成。

第二十一条 议员为全体人民的代表。他们仅服从其良知，不受委托之约束。

第二十二条 议员由年满 20 岁以上之男女以普遍的、平等的、直接的、秘密的选举按比例选举原则产生……

第二十五条 德国总统能解散国会，但出于同一原因，只能解散一次……

第三十六条 任何国会议员或邦议会议员不得在任何时候因其表决或从事其职责所发表的言论受到司法或官方的迫害，或通常不得在会外被追究责任。

第四十一条 德国总统由全体德国人民选举产生。

凡年满 35 岁的德国人均可当选……

第四十六条 只要法律无其他规定，德国总统任免国家官员和军官。他可责令其他机关行使任免权。

第四十七条 德国总统执掌德国全部武装部队最高统帅权。

第四十八条 如果一个邦不履行按德国宪法或德国法律赋予的义务时，德国总统对此可借助武装力量加以制止。

如果在德国境内公共安宁和秩序受到严重干扰或威胁时，德国总统可以为了恢复公共安宁和秩序采取必要的措施，必要时借助武装力量进行干预。为此目的，他可临时将第一一四、一一五、一一七、一一八、一二三、一二四和一五三条所规定的基本权利全

部或部分停止生效……

第五十三条 德国总理和根据总理建议的部长由德国总统任免。

第一〇二条 法官独立并只服从法律。

第一〇九条 所有德国人在法律面前一律平等。

在原则上男女均享有同等的国家公民权利和义务。公法特权或因出生或等级所造成的弊端概行废止。贵族称号仅作为姓名的一部分，今后不再授予……

第一一四条 人身自由不受侵犯。只有根据法律方可通过国家权力去影响或剥夺个人自由。

凡被剥夺自由的人应最迟于次日获得通知，他们由哪个官署和出于何种理由被下令剥夺自由；应立即给予他们机会，使他们为被剥夺自由提出抗辩。

第一一五条 任何一个德国人的住宅对他来说乃是栖居之所，不受侵犯。只有根据法律方属例外。

第一一七条 书信秘密以及邮政、电报、长途电话秘密均不受侵犯。只有通过德国法律方属例外。

第一一八条 任何一个德国人有权在一般法律范围内通过言语、文字、印刷、图画或其他方法自由发表意见。不得以劳动关系或雇佣关系妨碍他的这一权利，而且当他运用这一权利时，任何人不得损害他……

第一二二条 保护青年免受剥削以及道德上、精神上堕落，或身体受到伤害。国家和城镇必须建立必要的设施……

第一二三条 所有德国人有权在未申报或无特别许可的情况下平静地和不带武器进行集会。

露天集会可以通过德国法律申报后进行，并在直接危害公共治安时方可予以禁止。

第一二四条 所有德国人有权在其目的不违背刑法情况下组织社团或协会。此项权利不得以预防措施加以限制。对宗教团体和协会也适用这些条例……

第一二五条 选举自由及秘密选举应得到保障……

第一五三条 财产受宪法保障……应给予每个德国人以机会，通过经济上的劳动取得生活费……只要对他未能提供适当的工作机会，应负担其必要的生活费用。

第一六五条 工人与职员有责任以平等地位协同企业主参与调整工资和劳动条件以及发展生产力的全部经济工作。双方组织和它们达成的协议均得到承认。

工人和职员为维护自己的社会和经济利益，可在企业工人委员会内以及在按经济部门划分的专区工人委员会内和在全国工人委员会内设有合法代表机构。

(译自《魏玛共和国史料文集》，第 31—34 页。)

附 录

一、十一月革命大事记

- 11月3日 基尔水兵开始起义。
- 4日 基尔士兵工人苏维埃成立。政府派社会民主党人诺斯克和国务秘书豪斯曼前往基尔制止起义；斯图加特各大工厂举行罢工游行，成立了工人士兵苏维埃。
- 5日 革命从基尔向吕贝克、布伦斯比特尔和慕尼黑扩张；谢德曼策划挑衅事件，迫使苏联使馆撤离德国。
- 6日 汉堡、阿尔托纳、不来梅、威廉港、梭茨堡、弗伦斯堡、罗斯托克成立工人士兵苏维埃；柏林革命工长组织决定11月11日起义；李卜克内西关于11月8日提前起义的提案遭到拒绝；社会民主党和工会代表同格勒纳尔将军就保持封建制度问题举行会谈。
- 7日 石勒苏益格、奥尔登堡、什未林、汉诺威、不伦瑞克、美因河畔法兰克福和慕尼黑成立了工人士兵苏维埃；柏林与外地的铁路交通和通讯联络已经中断；为安抚工人，社会民主党领导人向帝国首相提出五项“通牒”要求，其中包括皇帝退位。
- 8日 科隆、埃森、杜塞尔多夫、克雷菲尔德、马格德堡、哈勒、德累斯顿、莱比锡、哥达、开姆尼茨、科布伦茨、美因茨、拜罗伊特、纽伦堡、奥格斯堡、罗森海姆成立了工人士兵苏维埃；慕尼黑工人士兵农民苏维埃宣告成立巴伐利亚共和国；柏林革命工长组织执行委员会和斯巴达克派号召11月9日举行总罢工和起义，推翻封建专制制度，建立社会主义共和国；罗莎·卢森堡从布雷斯劳监狱出狱；协约国代表向德国代表团递交停战条件书。
- 11月9日 马克斯·冯·巴登亲王向艾伯特移交帝国首相之职；柏林爆发了总罢工和武装示威游行，推翻了专制王朝的统治；谢德曼宣告德意志共和国成立，李卜克内西宣告社会主义共和国成立；

社会民主党和独立社会民主党领导人就关于共同组成政府问题举行会谈；斯巴达克派占领了《柏林地方日报》编辑部，出版《红旗报》；独立社会民主党占领了其他几家资产阶级报纸编辑部，临时出版《柏林人民报》、《国际报》和《柏林总汇报》；柏林、爱尔福特、埃森纳赫、布劳恩、勃兰登堡、格尔利茨、布雷斯劳、波森、柯尼斯堡成立了工人士兵苏维埃；艾伯特和陆军最高统帅部就镇压革命问题缔结秘密联盟。

- 10日 《红旗报》发表致“柏林工人和士兵”呼吁书，公布斯巴达克派关于继续革命的战斗纲领；柏林工人士兵苏维埃在布什马戏院召开大会，宣布工人士兵苏维埃为国家政权的执行机构，并选举工人士兵苏维埃执行委员会，通过了由三名社会民主党人和三名独立社会民主党人组成的人民全权代表委员会；不伦瑞克宣布成立共和国；萨尔布吕肯、卡尔斯鲁厄、奥得河畔法兰克福、格来维茨、奥佩尔、博伊腾、但森、格劳登茨、布罗姆堡成立了工人士兵苏维埃；德皇威廉二世逃往荷兰。
- 11日 斯巴达克同盟中央委员会成立；苏联政府电贺德国无产阶级推翻封建专制制度的胜利，并告诫德国无产阶级在工人士兵政府未夺取全国政权之前，不要放下手中武器。
- 12日 人民全权代表委员会公布政府纲领；柏林工人士兵苏维埃执行委员会呼吁成立赤卫队。
- 14日 柏林斯巴达克同盟举行第一次大会；巴登宣布成立自由人民共和国。
- 15日 工会和企业家协会签署共同业务协定。
- 17日 柏林城防司令维尔斯呼吁成立镇压革命的士兵防卫军；汉堡和不来梅工人士兵苏维埃抗议选举国民议会，要求召开全国苏维埃代表大会。
- 19日 柏林工人苏维埃在布施马戏院举行大会，讨论选举国民议会或建立苏维埃政权问题。
- 21日 斯巴达克同盟在柏林举行五次群众大会，随后到警察局示威；人民全权代表大会再次批准各邦苏维埃行使过去的权力。
- 23日 卡尔·李卜克内西参加了前线士兵在柏林举行的大会，选举了“前线士兵苏维埃”；工人士兵苏维埃执行委员会为迎合人民全

- 权代表委员会的需要,放弃了执行权。
- 25日 德意志各邦在柏林举行全国代表会议,多数赞成举行国民议会选举。
- 28日 社会民主党理事会和委员会举行会议,决定即将召开国民议会;柏林水兵区弗利茨·维尔纳股份公司一千九百名工人罢工,要求缩短劳动时间。
- 29日 不来梅工人举行示威罢工,要求武装无产阶级和重新选举工人士兵苏维埃。
- 30日 开姆尼茨出版了《战士报》。
- 12月3日 由维尔斯指挥的柏林部队中的反动代表举行大会,制定了反对斯巴达克同盟的反革命暴乱计划。
- 4日 “社会主义化委员会”举行第一次会议。
- 6日 柏林的反革命分子企图发动暴乱;反革命分子暂时逮捕了工兵苏维埃执行委员会委员,占领了《红旗报》编辑部;在公路大街发生了屠杀和平游行示威战士的血案;反革命士兵企图呼吁艾伯特出任总统。
- 7日 柏林许多工厂举行抗议罢工。
- 8日 在斯巴达克同盟领导下,柏林发生了暴力示威游行;革命的工人和士兵挫败了从前线回到开姆尼茨的部队企图发动的叛乱;姆尔海堡工人士兵苏维埃声明,逮捕了奥古斯特·蒂森、弗里茨·蒂森、埃德姆特·施廷内斯和其他几个大企业家。
- 9日 柏林城防司令维尔斯命令对斯巴达克同盟办公室实行军事占领。
- 10日 艾伯特欢迎开进柏林的前线部队。
- 12日 人民全权代表委员会颁布法令,建立一支镇压革命工人的人民志愿军。
- 14日 《红旗报》发表了罗莎·卢森堡起草的斯巴达克同盟纲领——“斯巴达克同盟要做什么?”人民全权代表委员会命令市民交出武器。
- 15日 大柏林独立社会民主党召开大会,以485票对195票赞成选举国民议会,反对召开该党代表大会。
- 16日 第一次全国苏维埃代表大会在柏林召开(至12月21日);25万

- 名柏林工人举行群众游行，支持斯巴达克同盟参加全国第一次苏维埃代表大会的要求，赞成“一切权力归苏维埃”。
- 19日 全国第一次苏维埃代表大会把一切政治权力转交人民全权代表委员会，决定赞成召开国民会议，并选举了一个只有社会民主党人参加的中央苏维埃。
- 21日 大柏林企业中的革命工长组织和信任人组织，要求独立社会民主党成员退出人民全权代表委员会。
- 22日 斯巴达克同盟中央书记处和独立社会民主党理事会接洽，要求立即召开独立社会民主党代表大会。
- 23日 莱比锡工人士兵苏维埃抗议全国第一次苏维埃代表大会所作的决议。
- 24日 在同人民全权代表委员会洽商之后，反革命军队在雷库斯少将指挥下向人民海军师发动进攻，由于柏林无产者的声援，这次进攻遭到失败；独立社会民主党理事会拒绝在选举国民议会之前召开党代表大会。
- 25日 柏林举行群众游行，抗议对人民海军师发动突然袭击；工人占领了《前进报》大楼，出版《红色前进报》。
- 27日 不来梅工人士兵苏维埃决定武装工人。
- 29日 斯巴达克同盟全国代表大会决定同独立社会民主党划清界线，成立德国共产党；独立社会民主党退出人民全权代表委员会；柏林市民苏维埃在传单中要求谋杀李卜克内西；汉堡工人举行群众游行，反对袭击人民海军师，反对艾伯特政府。
- 12月30日 德国共产党成立。31日，在德共成立大会上，通过了德共（斯巴达克同盟）纲领
- 1919年
- 1月2日 柏林失业工人举行大会，反对艾伯特—谢德曼政府。
- 3日 乌帕豪森德国共产党和德国独立社会民主党成立的工人苏维埃取代了由社会民主党人和资产阶级党派代表组成的工人苏维埃；工人士兵苏维埃罢免了格尔森克尔兴市市长职务；独立社会民主党退出普鲁士政府；普鲁士内政部要求柏林警察局长艾希霍恩（独立社会民主党）辞职。
- 4日 罢免柏林警察局长艾希霍恩的职务；斯图加特士兵举行游行，

- 要求成立赤卫队；不伦瑞克农业工人士兵苏维埃作出决定，反对召开国民议会和反对反革命军队进攻苏俄。
- 5日 德共中央、柏林独立社会民主党理事会和革命工长组织发出呼吁书，号召举行游行示威；反对罢免艾希霍恩职务，要求武装工人；卡尔·李卜克内西向游行群众发表演说；革命的工人和士兵占领了《前进报》大楼，占领了莫森、乌尔施泰恩和谢尔资产阶级报纸出版社以及沃尔夫电报局；由革命工长组织、独立社会民主党、德国共产党、人民海军师、铁路工人和柏林卫戍部队代表组成33人革命委员会成立。
- 6日 柏林成千上万名工人和士兵再次举行群众集会，号召推翻艾伯特—谢德曼政府。失业工人举行三次大会，要求解散艾伯特—谢德曼政府，实行社会主义化，一切权利归工人士兵苏维埃；政府任命诺斯克为反动军队最高司令；革命工长组织代表、德国独立社会民主党代表和政府代表开始会谈。开姆尼茨德共地方小组成立。
- 8日 政府军开始进攻柏林；柏林电车工人举行罢工，直至9日。
- 9日 政府军向柏林工人所占领的大楼发起进攻；革命的工人占领了施潘道议会厅，施潘道工人士兵苏维埃中的社会民主党人被迫辞职；革命的士兵在莱比锡郊区解除了运往柏林反动军队的武装；不来梅失业者举行游行；汉堡码头工人举行罢工。
- 11日 7名《前进报》守卫部队的和谈代表惨遭谋杀，诺斯克部队占领《前进报》大楼。
- 12日 诺斯克军队攻占了由柏林工人占领的警察局。
- 13日 莱茵—威斯特伐利亚工业区工人士兵苏维埃在爱森举行会议，要求立即对采矿业实行社会主义化。
- 14日 反动军队开进柏林莫阿比特区。
- 15日 卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡惨遭杀害；政府对柏林郊区和兵工厂实行军事占领。
- 16日 武装起来的工人击溃了反对汉诺威工人士兵苏维埃的反革命暴动。
- 17日 纽伦堡、汉诺威、杜塞尔多夫等地举行群众大会，反对谋杀卡尔·李卜克内西和罗莎·卢森堡，要求艾伯特—谢德曼政府辞

职；中央政府颁布法令，委任中央全权代表检查莱茵区—威斯特伐利亚煤矿。

- 19日 国民议会举行选举，社会民主党获 1150 万张选票（165 名议员），独立社会民主党获 230 万张选票（22 名议员），各资产阶级政党获 1640 万张选票（236 名议员）；政府公布了关于士兵苏维埃地位的命令。
- 25日 柏林无产者举行群众游行，为卡尔·李卜克内西和 31 名在一月斗争中牺牲的战士举行葬礼。
- 26日 普鲁士举行立宪国民会议选举，社会民主党获 600 万张选票（145 名议员），独立社会民主党获 120 万张选票（24 名议员），各资产阶级政党共获 910 万张选票（224 名议员）。
- 28日 弗兰茨·梅林逝世。
- 30日 德国政府决定派兵镇压不来梅苏维埃共和国。
- 2月2日 政府军占领魏玛。
- 4日 不来梅苏维埃共和国被推翻；“德国社会主义共和国中央委员会”将全国第一次苏维埃代表大会授予监督中央政府的权力移交到国民大会手中。
- 4日 柏林各部队士兵苏维埃举行全国会议至 6 日结束，反对政府颁布的有关指挥权的命令，决定成立全国士兵苏维埃，要求撤出派往不来梅的反革命军队并要求诺斯克辞职。
- 6日 基尔工人举行总罢工，抗议制造 2 月 5 日血腥惨案；国民议会第一次会议在魏玛召开。
- 8日 诺斯克雇佣军制造了柏林失业者的惨案，死 12 人；政府军占领了爱尔福特。
- 10日 瓦尔特将军占领了明斯克。
- 11日 瓦尔特解散了保安部队，逮捕了明斯克士兵苏维埃的成员；国民议会选举艾伯特为德国总统。
- 13日 谢德曼内阁正式组成。
- 15日 纽伦堡士兵和失业者举行游行，抗议巴伐利亚成立自卫军；里希特·施拉克兵团对海尔维斯特—道尔斯滕发动袭击，工人进行了英勇的保卫战。
- 17日 鲁尔区矿工举行总罢工（至 2 月 22 日），抗议政府军开进鲁尔

- 区,2月22日罢工达到高潮,罢工人数达到18万人。
- 21日 巴伐利亚总理库尔特·埃斯纳被阿尔考·瓦吕谋杀;慕尼黑实行戒严;“巴伐利亚共和国中央苏维埃”成立;慕尼黑、奥格斯堡和纽伦堡举行罢工和游行,抗议谋杀埃斯纳;鲁尔区工人士兵苏维埃在爱森召开会议,由于右翼社会民主党和工会领导人的叛卖活动,同意了中断罢工。
- 22日 慕尼黑的工人举行总罢工,曼海姆举行大会,抗议杀害埃斯纳;政府军占领汉诺威。
- 23日 中德矿工地区会议在哈雷举行,会议决定总罢工;政府军占领了包特洛波。
- 24日 中德地区开始举行总罢工,要求立即实行社会主义化和承认企业苏维埃;哈雷1万名士兵举行大会,声明赞成苏维埃制度。
- 26日 爱尔福特和哥达举行总罢工,罢工第二天波及朗恩萨尔茨、热莫达、苏尔、埃森纳赫、哥拉、格雷茨和图林根的其他地区;莱比锡的许多工厂举行大会,宣布举行总罢工(至3月6日)。
- 3月3日 德共呼吁柏林举行总罢工。
- 7日 中央政府与中德地区罢工代表进行谈判;政府作出许多诺言,总罢工结束。
- 9日 诺斯克对柏林实行戒严(至3月16日)。
- 11日 31名人民海军师成员在柏林被政府军谋杀。
- 13日 国民议会通过了“社会主义化法令”,以稳定和欺骗广大工人。
- 14日 政府军占领上西里西亚。
- 29日 德共在美因河畔法兰克福召开全国大会,决定德共中央机关和《红旗报》编辑部迁到莱比锡。
- 4月1日 鲁尔矿工举行总罢工(至4月26日),参加人数达到35万人,罢工者要求实行6小时工作制,承认苏维埃制度,释放一切政治犯,建立工人革命军,解散志愿者兵团,同苏俄建立政治和经济关系,等等。
- 6日 维尔茨堡举行群众大会,宣告成立苏维埃共和国。
- 7日 “革命中央苏维埃”宣布巴伐利亚伪苏维埃共和国成立;成立了一个由五名独立社会民主党党员、三名巴伐利亚农民同盟者和两各专制主义者组成的人民全权代表委员会;霍夫曼政府迁到

巴姆伯克；巴伐利亚许多城市，如维尔茨堡、雷根斯堡、安斯巴赫、帕骚、弗尔斯霍夫宣告成立苏维埃共和国；全国第二次苏维埃代表大会在柏林举行（至4月14日）。

13日 在德共领导下，革命的工人和士兵镇压了慕尼黑保安部队发动的反革命叛乱；慕尼黑企业和士兵苏维埃全体大会宣告巴伐利亚苏维埃共和国成立，废弃了“革命中央委员会”，成立了以欧根·莱维纳为首的15人行动委员会和4人执行委员会。

14日 慕尼黑爆发了总罢工，武装了工人并成立了赤卫队。

16日 巴伐利亚赤卫队在塔肖和罗森海姆成功地抗击了霍夫曼政府的军队。

27日 列宁写信热烈祝贺巴伐利亚苏维埃共和国成立；慕尼黑的独立社会民主党人向资产阶级妥协之后，共产党退出巴伐利亚苏维埃共和国行动委员会。

29日 巴伐利亚红军最高司令部号召举行总罢工，武装保卫巴伐利亚苏维埃共和国。

5月1日 反革命军队进攻慕尼黑，慕尼黑工人奋起反击。

2日 慕尼黑全城戒严。古斯塔夫·兰道尔斯被害，罗森海姆被政府军占领。经过激烈的反击之后，革命工人撤到考尔伯莫尔。面对白卫军的强大攻势，他们为保卫该城一直战斗到5月4日。

3日 在慕尼黑郊区进行了激烈的战斗。鲁道夫·埃戈尔霍夫被反革命分子杀害，巴伐利亚苏维埃共和国被推翻。至此，德国十一月革命结束。

（编译自《民主德国史学杂志》，1958年第6年集刊，第278—300页。）

二、重要译名对照表

A. -und S. -Rat 工兵苏维埃	Hilferding, Rudolf 希尔费丁, 鲁道夫
der Arbeiter-und Soldatenrat 工人士兵 苏维埃	Hindenburg, Paul v. 兴登堡, 保尔·冯
Ballin, Albert 帕林, 阿尔伯特	Hugenberg, Alfred 胡根贝格, 阿尔弗雷德
Barth, Emil 巴尔特, 埃米尔	德
Bauer, Gustav 鲍厄尔, 古斯塔夫	Jaeckel, Hermann 耶克尔, 赫尔曼
Bauer, Max 鲍厄尔, 马克斯	der Januarkampf 一月斗争
der Bauernrat 农民苏维埃	Jogiches, Leo 约吉歇斯, 莱奥
BVP 巴伐利亚人民党	Kahmann, Hermann 卡曼, 赫尔曼
Bethmann-Hellweg, Theobald 贝特曼- 霍尔维格, 特奥巴尔德	Kiel 基尔
der Betriebsrat 企业苏维埃	KL 共产国际
der Betrieben-und Soldatenrat 企业士 兵苏维埃	KPD 德国共产党
Bremen 不来梅	Landsberg, Otto 兰茨贝格, 奥托
Chemnitz 开姆尼茨	Lasalle, Ferdinand 拉萨尔, 费迪南德
Cohen Adolm 科恩, 阿道夫	Ledebour, Georg 勒德布尔, 格奥尔格
Cohen(-Reuß), Max 科恩(-罗伊斯), 马 克斯	Leipzig 莱比锡
Däumig, Ernst 多伊米希, 恩斯特	Liebknacht, Karl 李卜克内西, 卡尔
DDP 德意志民主党	Ludendorf, Erich 鲁登道夫, 埃里希
DNVP 德意志民族人民党	Luxemburg, Rosa 卢森堡, 罗莎
DVP 德意志人民党	Marx, Karl 马克思, 卡尔
Dresden 德累斯顿	Max(imilian), Prinz v. Baden 马克斯· 冯·巴登亲王
Dittmann, Wilhelm 迪特曼, 威廉	Mehring, Franz 梅林, 弗兰茨
Düsseldorf 杜塞尔多夫	Meyer, Ernst 迈耶尔, 恩斯特
Ebert, Friedrich 艾伯特, 弗里德里希	Müller, August 米勒, 奥古斯特
Eichhorn, Emil 艾希霍恩, 埃米尔	Müller, Richard 米勒, 里夏特
Erfurt 爱尔福特	München 慕尼黑
Franke, Otto 弗兰克, 奥托	der Münchener Dolchstoßprozeß v. 1925 1925年慕尼黑匕首审讯案
Groener, Wilhelm 格勒纳尔, 威廉	die Münchener Räterepublik 慕尼黑苏 维埃共和国
das Große Hauptquartier 大本营	die Nationalversammlung 国民议会
Haase, Hugo 哈泽, 胡戈	Neuendorf, Paul 诺伊恩道夫, 保尔
Hamburg 汉堡	Noske, Gustav 诺斯克, 古斯塔夫
Hertling, Karl Graf v. 赫特林伯爵, 卡尔·冯	die Novemberrevolution 十一月革命
	OHL 最高统帅部
	die revolutionären Obleute 革命工长组

织
Payer, Friedrich 帕耶尔, 弗里德里希
Pieck, Wilhelm 皮克, 威廉
Preuß, Hugo 普罗伊斯, 胡戈
Preußen 普鲁士
der Rat der Volksbeauftragten 人民全
权代表委员会
die Regierunssozialdemokraten 政府派
社会民主党人
die Reichstagsfraktion 国会党团
Reusch, Paul 罗伊施, 保尔
Rostok 罗斯托克
die "Rote Fahne" 《红旗报》
Scheidemann, Philipp 谢德曼, 菲利普
Scheüch, Heinrich 舍于希, 海因里希
die Siegealle 胜利大街
die SPD 德国社会民主党
Solf, Wilhelm 佐尔夫, 威廉
der Soldatenrat 士兵苏维埃
die "Sozialisierungskommission" "社会
主义化委员会"
Spa 斯巴大本营
Spartakus 斯巴达克派
die Spartakusgruppe 斯巴达克派
der Spartakusbund 斯巴达克同盟
Stuttgart 斯图加特
Thälmann, Ernst 台尔曼, 恩斯特
Tirpitz, Alfred 梯尔皮茨, 阿尔弗雷德
der Unternehmerverband 企业家协会

USPD oder USP 德国独立社会民主党
die Vertrauensmänner der Großbetriebe
Groß-Berlin 大柏林大企业中可信
人组织
Vögler, Albert 弗格勒, 阿尔伯特
die Vollversammlung der Arbeiterund
Soldatenräte Berlin 柏林工人士兵苏
维埃全会
der Vollzugsausschuß der Arbeiterund
Soldatenräte in Berlin 柏林工人士兵
苏维埃执行委员会
der Vorstand der SPD 德国社会民主党
中央理事会
der Vorstand der USPD 德国独立社会
民主党中央理事会
"Vorwärts" 《前进报》
Wegmann, Paul 韦克曼, 保尔
Wels, Otto 韦尔斯, 奥托
Wilhelm II., König v. Württemberg
国王威廉二世, 冯·符滕堡
Wilhelm, deutscher Kronprinz 威廉,
德国皇太子
die Zentrale der KPD 德国共产党中央
委员会
der Zentralrat 中央委员会
der Zentralvorstand der UDSP 德国独
立社会民主党中央理事会
Zietz, Luise 齐茨, 路易丝

德

国

世界史资料丛刊

已出版书目

罗马帝国时期(上)	1985 年出版
古印度帝国时代史料选辑	1989 年出版
一六〇〇年以前的日本	1983 年出版
十七、十八世纪的欧洲大陆诸国	1986 年出版
十八世纪末法国资产阶级革命	1989 年出版
一八一五——一八七〇年的英国	1987 年出版
一八七〇——一九一四年的英国	1987 年出版
一八七一——一八九八年的欧洲国际关系	1983 年出版
一八九八——一九一四年的欧洲国际关系	1983 年出版
一八七一——一九一八年的法国	1989 年出版
一九一四——一九一八年的第一次世界大战	1982 年出版
近代亚洲史料选辑(上)	1985 年出版
近代亚洲史料选辑(下)	1985 年出版
1917—1939 年的美国	1990 年出版
一九一八年德国十一月革命	1990 年出版
一九一九年匈牙利苏维埃共和国	1984 年出版

商务印书馆出版